imburgs agblad

Onaanvaarbaar

Dinsdag 11 augustus 1981. 63e jaargang nr. 187.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

Bedrijfsleven doet beroep op schippers

Overheid wil einde maken aan blokkade

DEN HAAG – Het kabinet is van oordeel dat de blokkades van waterwegen door binnenschippers onaanvaardbaar zijn. De overheid wordt in die opvatting gesteund door verschei- dene organisaties van werknemers en werkgevers. Met de middelen die daarvoor ten dienste staan, zal de overheid de circa 30 blokkades beëindigen, zo heeft het kabinet maandag- middag in een spoedzitting besloten. Wanneer met de opruiming zou worden begonnen, was maandagavond niet bekend. De vaste Tweedekamercommissie van Verkeer komt vanmiddag in spoedzitting bijeen om door de staatssecretaris Smit-Kroes over de acties te worden ingelicht.



Ingevolge hun besluit van afgelopen zaterdag in Utrecht zijn binnenschippers maandagmorgen vroeg begonnen met het blokkeren van havens, sluizen, kanalen en rivieren op 30 plaatsen in het land. Aan de actie werd volgens een telling van de rijkspolitie te waten deelgenomen door 284 schepen, „ten hoogste 300".

De Nieuwe Waterweg is vrijgehouden van blokkerende schepen. De politie die te Maassluis mobiele eenheden achter de hand hield, had gewaarschuwd dat de schepen direct zouden worden verwijderd indien deze vaarroute, de belangrijkste van het land, ook zou worden afgesloten.

De Vervoersbonden FNV hebben de overheid de eenzijdige voorkeur voor de Nieuwe Waterweg niet in dank afgenomen. Per slot is Amsterdam de tweede nationale haven en door de blokkade van het Noordzeekanaal was Amsterdam onbereikbaar. De regering werd gevraagd zo snel mogelijk maatregelen te nemen om deze versperring op te heffen.

De Vervoersbonden wezen in dit verband erop dat het wegens de slechte economische omstandigheden ongewenst is dat havenwerkers werkloos moeten toezien dat schepen de haven niet kunnen bereiken om hun lading te lossen.

Op een persconferentie in Rotterdam, maandagmorgen, dreigde aktieleider Nico Seine intussen terug: als ergens in het land geweld tegen de schippers zou worden gebruikt, zou de Nieuwe Waterweg terstond worden afgesloten.

Dicht

De waterwegen waren dicht voor alle scheepvaartverkeer met een uitzondering voor pleziervaartuigen en ziekenboten. Maar van hun kant besloten de Nederlandse Spoorwegen geen bruggen meer te openen voor passerende binnenschepen, om te voorkomen dat zij sluiting zouden verhinderen door in de opening te gaan liggen. Later op de dag werd deze maatregel versoepeld, voor binnenschippers die beloofden te zullen doorvaren.

Havenwerkers in Amsterdam en Rotterdam, alsook de Scheepvaartverenigingen Noord en Zuid en het Centraal Bureau voor de Rijn- en Binnenvaart (allen reders) deden in de loop van maandag een beroep op de binnenschippers een eind te maken aan hun acties. Ook B. en W. van Amsterdam hebben een beroep op de binnenschippers gedaan de blokkades rond Amsterdam te beëindigen.

Volgens het ministerie van Binnenlandse Zaken hebben vijf gemeentebesturen om bijstand gevraagd teneinde de blokkades te beëindigen. Tot de bijstandsmiddelen worden onder meer politie en materieel gerekend, zoals sleepboten. Terneuzen is een van de gemeenten die om zulke bijstand hebben gevraagd.

Grens

Door de blokkades is ook een deel van het grensoverschrijdende scheepvaartverkeer komen stil te liggen. Drieendertig schepen blokkeerden maandagmorgen vroeg in Terneuzen het kanaal naar Gent; een internationaal water dat bijgevolg vrij dient te blijven.

Maas versperd

Van onze verslaggever

MAASBRACHT/BUGGENUM/PANHEEL – Schippers hebben gistermorgen in alle vroegte met 50 lege schepen ook alle vaarwegen in Limburg hermetisch gesloten en het vrachtvervoer te water massaal lamgelegd.

Op de foto de blokkade van de Maas bij Maastricht. Alleen een smalle vaargeul blijft open voor pleziervaart, hulpdiensten, politie en bevoorrading door de water- en olieboot en de parlevinkers bij de blokkades. Die bestaan uit een aantal aaneengebonden motorschepen die in lengterichting in het water werden gemeerd.

● Zie verder pag. 11
POLITIE PARAAT

Vluchten op Amerika gestaakt

WASHINGTON – De Amerikaanse luchtvaartdienst, de FAA, heeft gisteren vrijwel alle vluchten tussen de Amerikaanse oostkust en Europa stopgezet, daar de Canadese luchtverkeersleiders weigeren de vliegtuigen te behandelen. Deze besloten hiertoe nadat zij sedert het begin van de actie van hun Amerikaanse collega's 41 incidenten in het Amerikaanse luchtruim hadden geconstateerd.

Een woordvoerder van de Amerikaanse dienst in New York zei dat 99 procent van de internationale vluchten op de Noordatlantische route is afgelast en dat dit in het bijzonder geldt voor vluchten van en naar Europa van de luchthavens in New York, Boston, Philadelphia, Washington, Chicago en Pittsburgh. Het grootste deel van het internationale luchtverkeer vanuit het noordoosten der Verenigde Staten loopt via luchtruimen die worden gecontroleerd door Canadese vluchtcentra.

De stop trof alleen al vanaf Kennedy Airport in New York rond 120 vluchten op Europa. Deze luchthaven is de voornaamste in de VS voor vluchten van en naar ons continent.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

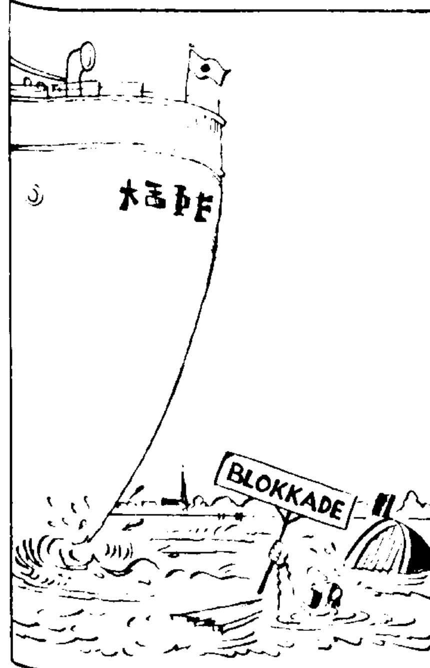
Het ministerie van volkshuisvesting heeft niets aan streekplannen. Zij lopen voortdurend achter op de realiteit, die wisselend is als eb en vloed. In 1980 was er een tekort van 150.000 woningen. De streekplannen van de provincie reppen minzaam over een tekort dat tussen de 10.000 en 40.000 woningen ligt. Dit aanzienlijke verschil in getallenkunde is te wijten aan het feit dat een streekplan voor vijf jaar en soms zelfs voor 10 jaar geldig is. In zo'n plan stelt de provincie vast wat en waar gebouwd mag worden in een bepaald gebied. Ook is duidelijk geregistreerd welke delen onbebouwd dienen te blijven. Sinds snelle veranderingen onmiskenbaar deel uitmaken van onze zekerheden, loopt iets wat langzaam veranderd wordt per definitie achter als een kreupel paard tijdens een wedren. De som van de provinciale delen van Nederland is beduidend kleiner dan datgene wat nationaal aan woningbehoefte wordt vastgesteld. Zo'n constatering is een enormiteit. Want terwijl de centrale directie van volkshuisvesting als ambtelijk apparaat constateert dat enig inzicht in de samenhang tussen volkshuisvesting en ruimtelijke ordening ontbreekt, weet heel politiek Nederland van links tot rechts, inclusief het centrum, dat voorbereidingstijd en looptijd bij een streekplan aan de orde zijn, die de democratie – vanwege de inspraak en bezwaarmogelijkheden – heeft ingesteld. Het vaststellen van een streekplan is tijdrovend maar het wijzigen eveneens. Helemaal van voren af aan beginnen geldt als een absoluut nationaal record. In feite klaagt de centrale bureaucratie de gedecentraliseerde democratie aan. Daar komt het duidelijk op neer. Goede Morgen, of het gaat snel of het gaat democratisch.

Het Natuurhistorisch Museum in Maastricht (De Bosquetplein 7) is altijd een bezoek waard. Zeker in de vakantietijd, wanneer regengod Pluvius niet van ophouden weet. Het is van maandag tot en met vrijdag geopend van 10.00 tot 17.00 uur en zaterdag en zondag van 14.00 tot 17.00 uur. Vandaag kunnen jeugdige bezoekers er een interessante middag doorbrengen. Van 14.00 tot 16.00 uur kunnen zij namelijk veel aan de weet komen over braakballen bij de uilen en volwassenen die zich interesseren voor schilderkunst kunnen er o.a. kijken naar werken van Ben Huisman.

Apartheid

Een nieuwe variant op de apartheid heeft de universiteit Zululand in het Zuidafrikaanse thuisland Kwazulu opgeleverd. Daar is de apartheid tot op de wc doorgevoerd. In de westelijke vleugel, waar blanke en zwarte medewerkers zijn ondergebracht, kunnen blanken beschikken over papier om op de wc-bril te leggen als een zwarte van het toilet gebruik heeft gemaakt. De oostelijke vleugel is gereserveerd voor uitsluitend zwarte medewerkers en daar is geen beschermpapier voor de wc's aanwezig. Waarmee de blanken daar zelf wel heel duidelijk maken welk soort luchtje er nu aan de apartheid zit...

Schippers blokkeren waterwegen



... Kun je niet lezen, sufferd ...

„Uit voorzorg" Dames met hakbijl op vakantie

VENLO – Twee dames van 43 en 40 jaar uit Rotterdam, die, gewapend met een fors hakbijl, twee broodmessen en een groot formaat zakmes, in Valkenburg op vakantie wilden, zijn met hun drie kinderen in Venlo uit de trein gehaald. De aanleiding hiertoe was dat zij de conducteur hadden bedreigd. Deze had het Rotterdamse gezelschap er op geattendeerd dat zij met een tweedeklaskaartje niet in een coupé 1e klas konden reizen.

Tijdens het verhoor in het politiebureau te Venlo verklaarden de Rotterdamsen dat zij het wapentuig in de wijk Katendrecht – waar zij hetzelfde huis bewonen – altijd bij zich hebben omdat zij zich daar niet veilig voelen.

Omdat zij ook in Valkenburg op alles voorbereid wilden zijn hadden zij de messen en de bijl mee op vakantie genomen.

Nadat de politie proces-verbaal had opgemaakt kon de reis naar Zuid-Limburg, maar nu zonder wapens, worden voortgezet. In de tweede klas.

Inwoner Bemelen verongelukt

WANROOY – Gistermiddag is tijdens een hevig onweer de 42-jarige J.W.M. Aarts uit Bemelen dodelijk verongelukt. Het slachtoffer kwam met zijn personenauto op de Midden-Peelweg (onder het Noordbrabantse Wanrooy) in een slip, botste tegen een boom en werd zo ernstig gewond dat hij ter plaatse aan de verwondingen bezweek.

Roken in bed kost jongen het leven

MAASTRICHT – Roken in bed heeft de 22-jarige Maastrichtenaar W. de la Haye met de dood moeten bekopen. Het slachtoffer is door verstikking om het leven gekomen. Voorbijgangers zagen bij een pand aan de Akerstraat in Maastricht, waar de jongen een huurkamer bewoonde, rook uit een venster opstijgen en alarmeerden de brandweer. Deze trof in de geheel met rook gevulde kamer de jongeman levenloos op bed aan. De bedmatras bleek te zijn gaan smeulen door een brandende sigaret.

Politieel onderzoek heeft uitgewezen dat het slachtoffer de gewoonte had om 's avonds op bed te lezen. Hij moet daarbij tijdens het roken van een sigaret in slaap zijn gevallen.

Nederland:
Aanvankelijk nog zwaar bewolkt met enige regen, later geleidelijk opklaringen, 17 tot 20 graden. Zwakke tot matige noordenwind.

VANDAAG:				MORGEN:			
zon op	: 6.17	onder:	21.13	zon op	: 6.18	onder:	21.10
maan op	: 18.23	onder:	2.03	maan op	: 19.16	onder:	2.44

Spanje en Portugal:
Zonnig, noord- en noordwestkust 22 graden, noordelijk binnenland 30 tot 35 graden en in het zuiden tot 40 graden.

Italië:
In het noorden onweersbuien, elders vrij zonnig, 28 tot 37 graden.

Alpengebied:
Veranderlijk met onweersbuien, 27 graden.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
15.30 **Dr. Dolittle.** Voor de jeugd.
15.50 **Abba in concert.** Opnamen van een concert in Londen en een tournee door de USA.
16.40 **Mooi Nederland.** De plassen en meren van Nederland.
17.05 - 17.30 ■ **Toen oma nog jong was.** Grappen en grollen. Slapstick.
18.25 - 18.30 **Journaal voor slechthorenden.**
18.55 **Bereboot.** Voor de kinderen.
19.00 **Tekenfilm.** Verhalen uit de bijbel.
19.05 **Walvis gevraagd.**
19.55 **Het ontstaan van de wereld.** De grote vloed. Documentaire.
20.35 **Graag gehoord.** Selectie van liederen uit koorzangprogramma's.
21.15 **Het woord des kruizes.** Bijbelprogramma.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Het korte spel.** Meisje van dertien. Film van Jan Vrijman
22.20 **Stichting Socutera.** Niger: over de Mahé, die een mensenziel kan stelen en op een dier kan overbrengen.
22.35 **Journaal.**
22.40 **Journaal voor slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
18.57 **Journaal.**
18.59 **Zo vader, zo dochter.** Spelprogramma.
19.25 **Kerkepad '81.** Groningen. Zwerftochten langs kerken, kloosters en kapellen.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Speel 's met licht klassiek.** Spelprogramma.
21.30 **Standrecht.** TV-spel van Willy van Hemert. Een bejaarde man ziet een jonge vrouw, die hij in het park ontmoet voor een ander aan. Tussen hen ontwikkelt zich een gesprek.
22.35 **Hier en nu.** Aktualiteiten.
23.15 **Tien woorden.** Het zesde gebod. Over de tien geboden.
23.30 **Journaal.**
23.35 **Journaal voor slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal, thema's van de dag.**
10.23 **Zeit der Prüfungen.** Amerikaanse speelfilm uit 1973.
12.10 **Kontraste.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 - 13.05 **Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **La concierge.** Mythe en sociale werkelijkheid van de Franse huisbewaarster.
17.00 **Stevie en Nöten.** Zweedse speelfilm voor de kinderen
17.50 **Journaal.**
18.00 **Guido Baumanns Trickkiste.**
18.10 **Der Aussteiger.** Golf en geld.
19.15 **Hier und Heute.**
19.45 **4Tel vor 8.** Vader en zoon: wat teveel is, is teveel.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Bananas.** Muziek en nonsens. Met als gasten Udo Jürgens en The Pretenders.
21.00 **Report.** Baden-Baden.
21.45 **Dallas.** Oude vriendschap. Amerikaanse tv-serie.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Arena.** Cultuur voor middernacht.
0.00 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma Duitsland I.**
15.00 **Vakantieprogramma voor de kinderen.** Sieben kleine Australiër. 15.25 Vakantiekalender. 15.35 Achtung Lawinengefahr! Engelse jeugdfilm.
16.30 **Mosaik.** Voor oudere kijkers.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Ungewöhnliche Ferien.** Over een blanke jongen en een indiaan. TV-serie.
17.30 **Crystal Tipps.** Tekenfilmpje.
17.35 **De draaischijf.**
18.20 **Tom und Jerry.** Tekenfilmserie.
18.57 **ZDF -Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Ehen vor Gericht.** Steininger gegen Steininger.
21.00 **Heute, journaal.**
21.20 **Auch die Spree fängt ganz klein an.** Die Oberlausitz, een bijna onbekend gedeelte van de DDR. Reportage.
22.05 **Jedem seine Hölle.** Frans-Duitse speelfilm van André Cayatte uit 1977. Het dochtertje van een welgestelde familie wordt ontvoerd. Door ongevraagde inmenging van de politie krijgen de ontvoerders het gevraagde losgeld niet in handen. Naderhand wordt het meisje dood aangetroffen op een vuilnisstortplaats...
23.40 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Bill Bo und sein Kompane.** De aanval. Voor de kinderen.
19.00 **Show ohne Schuh.** Met Bill Ramsey en Don Paulin.
19.40 **Beat-club.** Count down IV.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Die Physiker.** Komedie van Friedrich Dürrenmatt over drie natuurkundigen die zich hebben teruggetrokken in een psychiatrische inrichting om zich te onttrekken aan hun verantwoordelijkheden...
22.20 **Geschichte der Reichswehr und Wehrmacht.** Overwinning, tegenstand en ondergang. Documentaire.
23.25 **Sommerjazz.** Dollar Brand's African Group.
0.25 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 **Wer die Heimat liebt.** Oostenrijkse speelfilm uit 1956.
19.00 **Fernsehgarten.** Grote bonen.
19.15 **Die Sprechstunde.** Adviezen voor de gezondheid.
20.05 **Schwäbische Romantiker.** Film van Karl Ebert over Eduard Mörike.
20.50 **Avanti, avanti.** Amerikaanse speelfilm van Billy Wilder uit 1972.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.30 **Pierrot.** Voor de kinderen.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
19.02 **Korte film.**
19.07 **Uitzending door derden.** Het vrije woord.
19.37 **Lotto, mededelingen, morgen.**
19.45 **Journaal.** Daarna: kijk uit! Verkeerstips.
20.10 **Rock for Campuchea.** Reportage van een liefdadigheidsconcert uit 1979 met onder meer Queen, Ian Dury en Wings.
21.30 **Cosmos.** Het voortdurend geheugen. Reizen door tijd en ruimte. Documentaireserie.
22.25 **Tenuto.** Jonge virtuozen op het concertpodium: Guy Goethals, saxofoon.
22.55 **Toto, journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 **Tussen de oneindigheid van zee en zand.** Zuid-Angola, rustplaats voor trekvogels tussen noord en zuid. Natuurserie.
20.35 ■ **Harten in nood.** Amerikaanse speelfilm van Vincent Donehue uit 1958. Journalist Adam White krijgt van zijn hoofdredacteur de opdracht een ontmoeting te arrangeren met een jonge eenzame vrouw, een van de briefschrijfsters in de kolom, die Adam voor zijn krant verzorgt.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

18.00 **La boite aux images.** Tekenfilms.
18.30 **Le plat du jour.** Culinair programma.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.25 **Lotto, weerbericht.**
19.30 **Journaal, toto.**
19.55 **Ciné-tilt.** Spelprogramma.
20.30 **Les faucheurs de marguerites.** Over de geschiedenis van de luchtvaart.
21.10 **Lettres du Nil.** Tocht over de nijl.
22.15 **Journaal.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.03 Per saldo. 7.30 Avro's Radiojournaal. 8.03 Per saldo. 8.30 Avro's Radiojournaal. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.02 De zandbakshow) 10.30 Biels & Co. 11.02 Uit is in. 11.15 Annoniem. 13.03 Avro's Radiojournaal. 13.20 De Avro Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.02 Uit het platenrek. 17.57 Per saldo. 18.10 Avro's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 Amusementsmuziek. 19.30 Operettemuziek. 20.03 Spelen met poëzie. 20.20 De Triffids, hoorspelserie. 21.02 Voor u alleen. 22.02 Avro's sportpanorama. 23.04 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.

7.10 Ochtendgym. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 8.36 Sociale en consumenteninformatie. 8.50 Postbus 900. 9.00 Gym voor de vrouw.

9.10 Waterstanden. 9.15 Scheepspraat. 9.20 De letter M. 10.30 Ouder worden we allemaal. 11.00 Niet ieder mens is eender. 11.30 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Vakantiewerk - werkvakantie. 13.30 Kernbewapening en zo. 14.30 Vandaar! 15.15 Boekenwijsheid. 15.30 Geen verboden toegang. 16.30 Babylon. 17.24 Mededelingen. 17.36 Echo. 18.10 Verkenning. 18.20 Omgaan met vrijheid. 18.50 Hubert Deuringer. 19.00 Wat geen oog heeft gezien. 19.45 Kruispunt. 20.00 Pianisten Meesterserie. 21.10 Spektakel: hoorspel. 22.20 Overweging. 22.40 Zin in muziek. 23.30-24.00 Muziek op het spel.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Licht ochtendprogramma met informatie en muziek. 10.30 Frits Spits - Roel Koeners, lichte muziek. 12.30 Het VIP spel. 13.30 Peter Holland - Erik Post. 15.30 Licht gevarieerd programma. 18.04 De Nationale Hitparade. 19.02 Popdonder plus. 21.02 Nashville. 22.02 And all that jazz. 23.02-24.00 Elpee tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 en 17.30 uur.

7.02 Capriccio. 9.02 Er staat een orgel in Delftshaven - Rotterdam. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.02 Intermezzo. 13.00 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en korpsen. 14.02 De hoge „C". 14.30 Guitariteiten. 15.00 Belcantorium. 17.00 De antieke wereld (5). 17.35-18.00 Follow me (VII).

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek. 7.33 Splinternieuws. 8.05 Van acht naar tien. Muzikaal programma.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. Een zomers dinsdagmorgenprogramma. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot twee.

Brabant: Poeskaffee. Heel veel rustige en minder rustige lichte muziek. 15.00 Notenwerk. Protret van iemand die met muziek bezig is. 16.00 Splinternieuws.

West-Vlaanderen: 17.00 Focus - kort. Gevolgd door prikbord - uw agenda. 17.05 Nieuwe muziekkroniek. Randinformatie uit diverse muziekgenres. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 19.10 Bij valavond. Gavarieerde rustige luistermuziek met poëzie-inbreng van luisteraars. 19.53 Vrij-uit - in humanistisch perspectief. Vrijzinnige uitzending.

Limburg: 20.00 Zomersproeten. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-service. Een verzoekprogramma voor jonge luisteraars. 22.05 Zomaar een zomeravond. 23.00-23.40 Muziek voor de nacht.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00 uur; van 8.30 tot 16.30 uur op elk half uur; van 19.30 tot 23.30 uur op elk half uur.

Duits: 5.30 Good Morning Show mit Jürgen Marcus; 8.30 Das Radiopaar ist da mit Helga und Rolf; 10.30 Dacapo mit Haidy; 11.00 Heimatmelodie mit Edy; 12.00 RTL-12 Uhr Mittags mit Jochen; 14.00 Hits bei RTL mit Jörg; 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf; 16.00 Die schlaue Stunde mit Barbara; 17.00 RTL-Radiotelex; 19.00 RTL-Young mit Felix; 20.00 Radio-Skat mit Jörg Ulrich; 22.00 Country-Time mit Dave; 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter mit Barbara.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel. 18.10 Wegwijzer. Waarin aandacht voor maatschappelijk werk. Luisteraars kunnen met een aantal maatschappelijk werkers telefonisch van gedachten wisselen (043-70800). 18.50-19.00 Informatie voor Turken en Marokkanen in Limburg.

Muziek Informatie Beurs '81

WEESP – Op zondag 4 oktober en maandag 5 oktober 1981 wordt in café-restaurant De Adelaar, Gooilandseweg 3 te Weesp de 2e Muziek Informatie Beurs '81 gehouden voor de vele amateur- en professionele muziekbeoefenaren in Nederland en België.

Tijdens deze beurs zullen onder andere aanwezig zijn: artiesten, dansorkesten, cabaretgroepen, goochelaars, popgroepen, poppentheaters, discjockeys, managers, producers, theaterorganisaties en artiestenbureaus, musici, roadie's, medewerkers van jeugd- en jongerencentra, dancing- en discotheekeigenaren, komponisten, tekstdichters, producenten, radio- en televisiemedewerkers, bedrijfsorganisaties, stichtingen en verenigingen op muziekgebied, journalisten, muziekuitgevers, importeurs, fabrikanten en detailhandelaren van muziekinstrumenten en disco-installaties. En alle anderen, die werkzaam zijn in het muziek- en podiumgebeuren in Nederland en België.

Muziek Informatie Beurs '81 is een unieke gelegenheid om elkaar te ontmoeten en zal zeer zeker een goede bijdrage kunnen leveren tot het leggen van vele persoonlijke kontakten, die kunnen leiden tot interessante mogelijkheden voor de vele doelgroepen.

De „Muziek Informatie Beurs '81" begint beide dagen om 12.00 uur en zal tot omstreeks 22.00 uur duren. De toegangsprijs voor beide dagen bedraagt ƒ 7,50 of 110 Bfrcs. Voor 1 dag ƒ 5,- of 60 Bfrcs.

Gezien de vele positieve reakties, die men nu reeds mochten ontvangen, verwacht men dat het unieke dagen zullen worden, waarvoor grote belangstelling zal bestaan.

Deze nieuwe opzet houdt in, dat er slechts in beperkte mate stands beschikbaar zijn voor de bovengenoemde doelgroepen.

De organisatie van dit evenement is in handen van Peter Rensen, die met een staf van medewerkers al vanaf april van dit jaar druk doende is alle kontakten te leggen met organisaties, instellingen en personen in de muziek- en podiumindustrie.

Wij zijn telefonisch bereikbaar: organisatiebureau Orbunes, Nes 33, 1012 KC Amsterdam, tel. 020-247064 (van 11-16 uur), vragen naar Bart v.d. Linden. Peter Rensen ('s avonds) 020-163242. Bart v.d. Linden ('s avonds) 020-196348.

Rock for Kampuchea



Eind 1979 was de toestand van de bevolking van Kampuchea/CXambodja noodlottig. Ongeveer 3 miljoen burgers, waarvan 800.000 kinderen, hadden te kampen met ondervoeding en gebrek aan de meest noodzakelijke levensbehoeften. Kurt Waldheim, secretaris-generaal van de VN beschreef de noodtoestand in Cambodja als „een internationale tragedie van een omvang zonder voorgaande in de geschiedenis". Contacten van Waldheim met Paul McCartney leidden tot concerten ten bate van de noodlijdende bevolking van Kampuchea. Vier concerten werden georganiseerd in het Hammersmith Odeon-theater in Londen, van 26 tot en met 29 december 1979. Op het affiche stonden de bekendste Engelse rockartiesten. De opbrengst van de concerten zou gebruikt worden om de nood van Kampuchea te lenigen. Hoogtepunten van dit concert werden in de vanavond uit te zenden film verzameld (BRT I, 20.10 uur).

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn worden ingekort of geretourneerd

● Formatie

In zijn commentaar citeert uw redacteur B.R. dr M.C. Brands, die zegt dat ondanks jarenlange ervaring een politicus als Joop den Uyl keer op keer sputterend ten onder gaat. Daarmee is ook het verlies van kamerzetels te verklaren, kan hieraan toegevoegd worden. En het spaghettiachtig akkoord van nu maar niet meer veranderen. En wie denkt dat op deze manier een regering tot stand zal komen, die in deze kritieke tijd het landsbelang boven partijpolitieke vitterij zal stellen, gelooft zeker nog in sprookjes.

NIEUWENHAGEN H. Witvoet

● Formatie 2

Volgens het LD van 4 augustus kan de kabinetsformatie beginnen nu de informateurs de koningin hebben laten weten dat de mogelijkheid van een overeenstemming over een toekomstig regeerakkoord tussen CDA, PvdA en D'66 erin zit. Wat ik daar in mis is de mededeling over hoe gehandeld dient te worden met de praktische uitvoering van de z.g. abortuswet. Naar ik meen wordt deze momenteel niet nageleefd in de z.g. abortusklinieken. Nu kan men in een der apocriefe geschriften lezen, dat de mensheid verschrikkelijke tijden (atoomoorlog-kernwapens?) kunnen wachten, indien in de evolutie het tijdstip is aangebroken, waarop vrouwen zelf beslissen tot het afstoten van de vrucht in hun lichaam, daar dit een ingrijpen is in de orde van de schepper of hoe men „het" wil noemen. Nu moet men uiteraard voorzichtig zijn met de context van deze duizend jaren oude zienerschriften. Van de andere kant heeft de Nederlandse helderziende wijlen Croisset, de wetenschap van de gehele wereld bewezen dat er voor de mens nog steeds iets onverklaarbaars is tussen de aarde en de zon. Zelfs het atheistische marxisme is tot deze conclusie gekomen nadat de Rus Pavloff met zijn honden begon te experimenteren Ik hoop daarom dat de formateurs de nodige aandacht zullen besteden aan de naleving van de wet op de zwangerschapsonderbreking. Volgens bovenstaande visie is er verband tussen abortus en de al of niet plaatsing van kernwapens. Het kunnen inderdaad zware „kruis"raketten worden. Maar hoop doet leven en zo lang er leven is, is er hoop. Ook voor onze kinderen. Moge Beatrix inderdaad de brengster van het goede worden, wat haar naam, zo meen ik, inhoudt.

HOENSBROEK M.G. Hermes

puzzel van de dag

Am. min. v. Defensie ▼ | gemalin van Zeus | deel v. e. auto ▼ | ▼ | ▼ | behoeftig | muzieknoot ▼ | deelgenoot ▼ | voorzetsel ► | gewoonterecht ▼ | specerij | bep. opera ► | geur ▼ | wagenspoor ► | insekt ► | poes | plezier ▼ | deel ► | bijb. figuur ▼ | vat voor gier ► | gekheid ► | het inrijden | pers. vnw. ► | slee ►

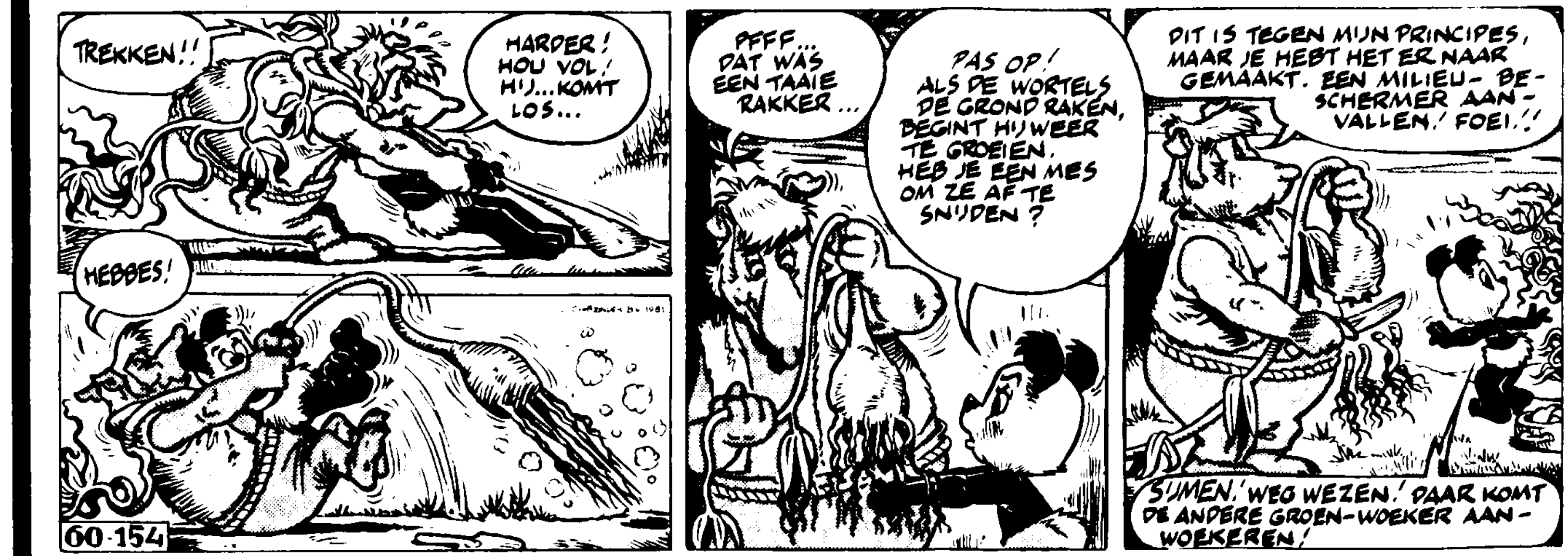
oplossing van gisteren

- a - - v - n
b u n d e l e
- d e r t i e
- i d e e - d
- f e e - s e
n o r s - e -
- o i - e l a
e n g e l a n

de toffe tamboer
suske en wiske



panda en de groenwoeker



recept
wina born



HONGAARSE LAMSKOTELETJES

Pak elk lamskoteletje na het zeer matig gezouten en rijkelijk met paprika bestrooid te hebben in een lapje doorregen spek. Bak ze dan snel in hete boter aan weerskanten bruin, giet er wat water of bouillon op en laat ze ca. 20 minuten sudderen. Leg de koteletjes dan in een vuurvaste schotel, leg op elk koteletje een laagje in plakjes gesneden champignons en strooi daarop fijngehakte peterselie en wat citroensap. Klop een beetje zure room los met een eidooier en enkele lepels van de braadjus en giet die over de koteletjes en champignons. Laat dit nog 20 minuten in een matig hete oven stoven.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

POSTEN CRM EN VOLKSGEZONDHEID NOG OPEN

Partijen zoeken naar ministerskandidaten

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De twee grote partijen, CDA en PvdA, zoeken nog steeds naarstig naar kandidaatministers voor de posten CRM en Volksgezondheid. Voor deze laatste post wordt sinds het weekeinde de naam van demissionair minister Til Gardeniers genoemd. Maar tot maandagavond waren nog geen geschikte kandidaten gevonden. Als een gevolg van deze problemen lag de formatie van het nieuwe kabinet van CDA, PvdA en D'66 gisteren vrijwel stil.

In de loop van de middag ontvingen de formateurs Van Thijn en Kremers slechts kandidaat-minister van defensie, H.A.F.M.O. van Mierlo (D'66). Met hem werd onder meer gesproken over het kernwapenprobleem. Van Mierlo heeft laten weten grote moeite te hebben met de opstelling van de PvdA op het punt van de kernwapens. In gesprekken met kandidaat-minister van buitenlandse zaken Van der Stoel (PvdA), zoekt hij naar een vergelijk op dit punt.

Na afloop van het overleg verklaarde Van Mierlo dat het gesprek met de formateurs bevredigend was verlopen. En ook het overleg met Van der Stoel verloopt naar wens. Het ziet er dan ook naar uit dat Van Mierlo zijn benoeming straks zal aanvaarden.

Vanmiddag vanaf 14.00 uur zullen de fractieleiders van de drie partijen met de formateurs over het te voeren beleid overleggen. Eerst komt Terlouw (Economische Zaken), daarna Den Uyl (Sociale Zaken) en ten slotte wordt premier Van Agt om 16.00 uur verwacht.

De werkelijke problemen beginnen voor de formateurs echter pas op woensdag, wanneer opnieuw gesproken moet worden over het regeerakkoord. De grootste problemen hierbij leveren de defensieparagraaf (kernwapens) en de sociaal-economische paragraaf (bezuinigingen, positie minima) op. Inmiddels is duidelijk geworden dat het CDA vast blijft houden aan de eis van nieuwe onderhandelingen op dit laatste punt.

Nadat de fractie begin vorige week al de eis van heronderhandelingen op tafel had gelegd, hebben de beide ministerskandidaten Van der Stee (Financiën) en Van Dijk (Ontwikkelingssamenwerking) deze in hun gesprekken met de formateurs nog eens benadrukt. Van Dijk was gedurende vier jaar de financieel woordvoerder van de CDA-fractie.

In de loop van vandaag verwachten de formateurs de antwoorden van de niet-politieke deskundigen op hun vragen over het sociaal-economisch en financieel beleid. Zoals bekend zijn werkgevers, werknemers, middenstandsorganisaties en de boerenbonden hierom gevraagd. Ook de president van de Nederlandsche Bank, dr. Zijlstra, en directeur Van der Beld van het Centraal Planbureau zijn om een bijdrage gevraagd.

Verontwaardigd

Het Koninklijk Nederlands Ondernemers Verbond reageerde gisteren verontwaardigd op de jongste voorstellen van de beide formateurs. Deze organisatie is er verre van gelukkig mee dat het sociaaleconomisch beleid op geen enkele wijze overeenstemt met hetgeen zij de afgelopen periode heeft ingebracht. In geen enkel opzicht is volgens het KNOV het midden- en kleinbedrijf uitgangspunt geweest van het algemeen sociaal-economisch beleid. Laat staan dat er gekeken is naar de gevolgen die dit beleid heeft voor de verschillende bedrijfstakken. Op basis van deze plannen ziet de toekomst voor het midden- en kleinbedrijf er wel erg somber uit.



● *De kandidaat-minister voor defensie Hans van Mierlo had gisteren een ontmoeting met de formateurs*

Boeren kapen schip

SETE – Ongeveer honderd Franse wijnboeren hebben gisteren een Italiaanse wijntanker bestormd in de havenstad Sete, aan de Middellandse Zee, om te voorkomen dat het schip zijn lading van 820.000 liter Italiaanse wijn kan lossen.

De actie volgt op eerdere protesten tegen de import van goedkope Italiaanse wijn, die volgens de Franse wijnboeren hun zaken ruïneert. Handelaren gebruiken de goedkope wijn om met de plaatselijke wijn te mengen. De demonstranten vragen de landbouwministers van de EG akkoord te gaan met een 30 miljoen gulden kostend plan om goedkope Italiaanse wijn om te zetten in industriële alcohol.

„CDA-staatssecretaris op sociale zaken nodig"

CNV verontwaardigd over CDA-opstelling

Van onze redactie economie

UTRECHT – De CDA-top heeft zich de verontwaardiging van de voorzitter van het Christelijk Nationaal Vakverbond op de hals gehaald door geen staatssecretaris te willen leveren voor het door Den Uyl te beheren ministerie van sociale zaken. CNV-voorman Harm van der Meulen was er meer of minder vanuit gegaan dat het CDA in elk geval de huidige staatssecretaris Lou de Graaf op sociale zaken zou handhaven.

Van der Meulen vindt het te meer merkwaardig dat het CDA zijn thans op sociale zaken zittende bewindslieden Albeda en De Graaf laat vallen, omdat de informateurs – en van hen met name de CDA'er Lubbers – bij het opstellen van het regeerakkoord gebruik hebben gemaakt van een stuk waarin Albeda al voor de verkiezingen in tien punten de lijnen aangaf voor het (sociaal-economische) beleid dat het nieuwe kabinet naar zijn mening zou moeten uitstippelen.

Net terug van vakantie heeft Van der Meulen de CDA-top bestookt met telefoontjes om haar van zijn gramschap te doen blijken. Hij meent dat het CDA de „moeilijke klussen op de departementen van sociale zaken en van economische zaken" niet aan anderen (PvdA, respectievelijk D'66) mag overlaten; hij vindt dat men daar in de persoon van een staatssecretaris mee de verantwoordelijkheid moet dragen. Zeker nu de PvdA het CDA gelegenheid heeft gegeven een staatssecretaris voor sociale zaken te leveren, heeft de CDA-top er volgens Van der Meulen verkeerd aan gedaan die kans welbewust te laten liggen.

Nestgeur

Omdat de verdeling van de staatssecretariaten nog niet helemaal is vastgelegd, heeft Van der Meulen de hoop nog niet opgegeven. Het gaat hem er daarbij overigens nog niet eens om dat zowel Albeda als De Graaf uit het CNV afkomstig is. „Dat heeft er eigenlijk niet eens mee te maken, al heeft het natuurlijk zijn voordelen als er op dat departement iemand zit die uit hetzelfde nest komt, die de nestgeur kent".

UIT

Diefstal

Een 28-jarige vrouw heeft afgelopen weekend kans gezien 19 gram heroïne uit het hoofdbureau van politie in Dordrecht te stelen. ● Gisteren is de eerste groep Fransen, die Iran verleden week niet mocht verlaten, maar daarvoor zondag wel toestemming kreeg, in Frankrijk aangekomen. ● De nog nooit bedwongen noordelijke route naar de K2 in China de op een na hoogste berg ter wereld, zal volgend jaar voor buitenlandse alpinisten worden opengesteld. ● In de Griekse hoofdstad Athene zijn gisteren twee eigengemaakte bommen ontploft in de buurt van de Israelische diplomatieke missie.

Lifter

Een lifter is zaterdagmiddag op de Rijksweg bij Drachten vanuit een rijdende auto beschoten. Uit zijn lichaam moesten tien hagelkorreltjes worden verwijderd. ● De voedingsbond van de FNV heeft het kort geding verloren dat zij tegen het vleesverwerkend bedrijf Coveco had aangespannen. Het bedrijf mag van de rechter nu zijn arbeiders ook ander werk, dan waarvoor zij aangenomen waren, laten doen. ● Wegens het plegen van een reeks gewapende overvallen heeft een 21-jarige Amsterdammer gisteren twee jaar en zes maanden tegen zich horen eisen. ● Zuidafrikaanse troepen bereiden zich voor op een intensivering van de guerrillastrijd met de Swapo langs de Namibisch-Angolese grens.

Oefening

Ongeveer 22.000 militairen uit acht Navolanden zullen over een maand op het Deense eiland Seeland aan een militaire oefening deelnemen. ● Omdat de veertien acteurs van de toneelgroep Globe naar zijn mening „niet in staat zijn, zijn conceptie van het stuk te verwezenlijken" is regisseur Lamers na een week repeteren weggelopen bij de voorbereidingen voor een opvoering van Hamlet.

Weinberger over aanmaak superwapen

Neutronenbom is beste vredesmiddel



● Casper Weinberger

WASHINGTON/MOSKOU/LONDEN/BONN – De Amerikaanse minister van defensie heeft gisteren verklaard dat er „geen bijzondere reden was" overleg te plegen met de Europese bondgenoten van de Verenigde Staten over het besluit de neutronenbom in produktie te nemen en in de Verenigde Staten op te slaan. West-Duitsland, Engeland, Nederland en Italië waren ook van mening dat overleg vooraf niet nodig was, omdat het hier een Amerikaans besluit betreft, maar de eerste reacties waren terughoudend.

De Sovjetunie waarschuwde de Europeanen dat zij de eerste slachtoffers zouden kunnen zijn van een kernoorlog en dat zelfs een beperkt nucleair conflict hele volken zou vernietigen. Caspar Weinberger, de Amerikaanse minister van defensie, zei gisteren dat er geen plannen bestaan de neutronenbom buiten de Verenigde Staten te stationeren. Er is dus geen speciale reden om met iemand te overleggen, net zo min als er overleg gepleegd moet worden over de produktie van conventionele bommen.

Weinberger noemde de neutronenbom het effectiefste afschrikkingswapen tegen het enorme Russische overwicht op het gebied van infanterie en tanks in Europa. Het is voor de Verenigde Staten belangrijk te beschikken over dit wapen, dat „de beste kans biedt op vrede in de moderne wereld". Hij voegde er aan toe dat de Verenigde Staten zouden uitnodigen tot agressie, wanneer zij zwak zouden zijn.

Volgens de Amerikaanse minister zal het besluit de neutronenbom te produceren een gunstig effect hebben op de toekomstige onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie over beperking van strategische wapens. De Verenigde Staten zullen dan vanuit een sterke positie onderhandelen, hetgeen van wezenlijk belang is voor een effectief resultaat, aldus Weinberger.

De Amerikaanse bondgenoten in Europa hebben over het algemeen terughoudend gereageerd. Van de Scandinavische landen kwam echter openlijke kritiek op de beslissing.

Een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag zei gisteren dat de Nederlandse regering het op prijs zou hebben gesteld wanneer de bondgenoten in een eerder stadium zouden zijn ingelicht.

Een woordvoerder van het Noorse ministerie van buitenlandse zaken deelde mee dat Noorwegen de Verenigde Staten officieel heeft laten weten sterk tegen het besluit gekant te zijn. Noorwegen heeft gezegd bezorgd te zijn dat deze stap de onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie zal bemoeilijken.

MAASTRICHT – Ruim veertig leden en sympathisanten van het Zuidlimburgse comité „Stop de neutronenbom" hebben maandagmiddag voor de ingang van de Afcent-vestiging in Maastricht (de voormalige Tapijn-kazerne) geprotesteerd tegen het besluit van de Amerikaanse president Reagan om neutronenbommen in produktie te gaan nemen.

Ommezwaai van vice-president van Israel

Saoedisch voorstel gematigd onthaald

Van onze correspondent

JERUZALEM – De vice-premier van Israel, Simcha Ehrlicht, heeft verklaard dat het Saoedisch vredesvoorstel onaanvaardbare eisen in zich bergt, maar dat het een politieke ommezwaai betekent als Saoedi-Arabië inderdaad bereid is de staat Israel te erkennen. Dit standpunt staat geheel in strijd met de officiële verklaring van Israel, die het Saoedisch voorstel verwerpt en gevaarlijk voor Israel noemt.

Ehrlich deed zijn uitspraken gisteren tijdens de kabinetszitting, maar werd bekritiseerd door de minister van buitenlandse zaken Sjamir. Sjamir verzocht zijn collega's zich niet uit te laten over zaken die niet op hun werkterrein liggen.

Wegens de afwezigheid van premier Begin, die nog steeds op vakantie is, werd besloten de discussie over het Saoedische voorstel uit te stellen. Na een aanvankelijke absolute verwerping van het vredesvoorstel, gaan nu toch steeds meer stemmen in Israel op niet al te negatief te reageren.

Verstandig

Hoewel er eensgezindheid heerst wat betreft de onaanvaardbaarheid van de Saoedische eisen, stelden enkele ministers dat Israel er verstandig aan doet haar reactie op positieve wijze te formuleren. Daarbij wordt voornamelijk gedacht aan een uitnodiging aan Saoedi-Arabië om aan de vredesonderhandelingen deel te nemen.

In zijn eerste redevoering in de Knesset als minister van defensie wees Arik Sjaron het idee van een aparte Palestijnse staat van de hand. Sjaron herhaalde zijn oude standpunt dat Jordanië al een Palestijnse staat is en dat er geen plaats is voor nog een staat tussen Israel en Jordanië. De minister van defensie, die eergisteren een bezoek aan Noord-Israel en Zuid-Libanon bracht, waarschuwde voor een nieuw uitbreken van de vijandelijkheden in Libanon.

Korte staking in Lublin

WARSCHAU – De meeste bedrijven in Lublin en omgeving (Oost-Polen) hebben gistermiddag een kwartier stilgelegen uit protest tegen de verkleining van de vleesrantsoenen en het gebrek aan economische hervormingen, zo is op het gewestelijk kantoor van „Solidariteit" vernomen.

Bussen en trams van het openbaar vervoer hielden halt en nadat de sirenes hadden geloeid, lichtten voorlieden van het vrije vakverbond het standpunt toe aangaande het arbeiderszelfbestuur.

In Gdansk bood de leiding van Solidariteit in Lublin en omgeving – op de bijeenkomst van de coördinatiecommissie – de uitkomsten van een opiniepeiling aan, waarin 80 procent van de leden van het verbond zich voorstander toont van waarschuwingsstakingen „ten einde de regering te dwingen tot de invoering van de hervormingen".

„Ontaarde kinderen"

TEHERAN – Vier actieve leden van de Moedjaheddin Khalq, een links-islamitische beweging, zijn aangegeven door hun moeder en gearresteerd, zo vermeldt een communiqué van de „Wachters van de revolutie" dat maandag door radio-Teheran werd voorgelezen. Iman Khomeiny had tevoren in een rede gezegd dat ouders moeten waken over hun kinderen, en de inwoners van elk huis over hun buren. Hij achtte het een religieuze plicht kinderen aan te geven die in de klauwen van oppositiegroepen zijn gevallen".

Openhouden goedkoper dan sluiten

School heeft één leerling

MUNTENDAM (Gr.) – De kans is groot dat de openbare lagere school te Tripscompagnie, een 140 inwoners tellend dorpje in Groningen, het komend schooljaar slechts één leerling zal hebben. Maximaal kunnen het er nog drie worden, aldus de heer A. Hazeboug, gemeentesecretaris van Muntendam, waartoe het grootste gedeelte van Tripscompagnie behoort.

Of de school toch nog drie leerlingen krijgt hangt af van de ouders van twee leerlingen, waarvan nog onbekend is of zij hun kinderen van de school in Tripscompagnie nemen. Maar ook met één leerling zal de school, waarvan mevrouw G.A. van der Laan-Post uit Muntendam hoofd en enige leerkracht is, het komende schooljaar gewoon blijven functioneren.

De gemeenteraad van Muntendam besloot in 1979 dat de school in Tripscompagnie in ieder geval nog tot 1 augustus 1983 in functie zou blijven. Het leerlingental is echter harder teruggelopen dan was verwacht. Het afgelopen schooljaar waren er nog acht leerlingen, van wie één de school verliet omdat hij alle klassen had doorlopen.

Vier andere kinderen zijn door hun ouders bij een andere school aangemeld en de ouders van twee kinderen zullen dat mogelijk ook gaan doen. Gebeurt dit laatste dan blijft er dus slechts eén leerling over.

Het gemeentebestuur van Muntendam heeft onderzocht of het niet mogelijk is een vervoersregeling voor de kinderen te treffen, zodat zij dagelijks naar een andere school buiten Tripscompagnie kunnen worden gebracht, maar dit zou voor de gemeente zeer onvoordelig worden.

Muntendam ontvangt van het rijk voor het afgeschreven schoolgebouw nog een lokalenvergoeding en die is groter dan de kosten die de gemeente moet maken om de school in stand te houden.

Verdachte kunstverzameling geveild

Van onze correspondent

JOHANNESBURG – De door de Nederlander Jacobus van Tilburg naar Zuid-Afrika gebrachte kunstverzameling zal gedeeltelijk deze maand in een openbare veiling in Pretoria verkocht worden. De kunstschatten werden tijdens de oorlog door de Nederlander in Dordrecht verzameld. Van Tilburg was daar wethouder en nam talrijke voorwerpen van joodse families in bewaring voordat zij naar Duitsland en de concentratiekampen werden gedeporteerd.

Alhoewel daarvan geen definitieve bewijzen bestaan, wordt gezegd dat ook joodse vluchtelingen hun waardevolle verzamelingen bij Van Tilburg achterlieten, maar tijdens hun vlucht via Frankrijk werden gearresteerd en verdwenen. Hierbij zou Van Tilburg een rol hebben gespeeld. De Nederlandse collaborateur slaagde erin na de oorlog met zijn kunstschatten naar Zuid-Afrika te vluchten.

Toen hij in 1977 een gedeelte van zijn verzameling aan de universiteit van Pretoria schonk, kwamen protesten uit Nederland. Vooral de Nederlandse rabbijn Soetendorp probeerde helderheid in de zaak te brengen en riep overlevende getuigen op om nadere bijzonderheden over de kunstschatten en over de twijfelachtige rol van Jacobus van Tilburg mee te delen.

Intussen zijn de experts het echter niet eens met elkaar of de verzameling van de Nederlander wel zo belangrijk is. Sommigen zeggen dat vooral de schilderijen van meestal Engelse en Nederlandse schilders van de negentiende en twintigste eeuw enige waarde hebben, indien de schilderijen tenminste echt zijn.

In de verzameling zouden zich een stuk van Monet, van Degas en ook een werk van de bekende Nederlandse vervalser Han van Meegeren bevinden. Sommigen menen dat de gehele verzameling een bedrag van ongeveer een miljoen gulden zal opbrengen. De opbrengst zal onder de vier dochters van Van Tilburg worden verdeeld.

Intussen heeft de Nederlandse joodse gemeenschap via rabbijn Soetendorp de voorzitter van de Zuidafrikaanse joodse raad, A. Goldberg, gevraagd om nog een laatste poging te doen om vast te stellen wie de werkelijke eigenaars van de verzameling zijn.

Aangeb. betrekkingen

Wij vragen representatieve VROUW voor leidinggevende funktie in een goedlopende privéclub. Ervaring is geen vereiste, wel goede omgangsvormen. Inlichtingen te verkrijgen bij Stationsstraat 116 te Hoensbroek. Tel. 045-215876.

Een of twee goeduitziende BARDAMES gevraagd. Woensdag en zondag vrij, tel. 045-222451 of 04446-1960.

Gevr. 19–23 jr. werkstudent voor magazijn en winkelwerkzaamheden voor aug. en sept. ƒ 480,– netto per week. Souvenirszaak M. Hendriks en Zn. Grendelplein 18, Valkenburg, tel. 04406-12485 persoonlijk aanmelden van 17.30 tot 20.00 uur.

ƒ 300,– à ƒ 500,– p.w. netto eerlijke bijverdienste v. echtp. i.b.v. auto. Inl. dag. tussen 19 en 20 uur. Tel. 045-457078.

VRL. HULP gevr. Friture Hahnraths, voor 3 à 4 dagen per week. Melden flat t.o. station, Plein 3E, Kerkrade-W., tel. 045-421150.

Uitzendbureau TEMPO-TEAM vr. gedipl. ziekenverzorgsters alle diensten. Bel of kom even langs Rosmolenstraat 8, Sittard, tel. 04490-14222 of Raadhuisplein 8, Heerlen, tel. 045-718332.

2 nette KOSTHEREN gevr. te bevr. 045-455945.

Wij vragen voor onze goedlopende club in Limburg nog enkele attractieve GASTVROUWEN. Zeer hoge verdiensten, intern mogelijk. Eventueel appartement te huur. Club Denise, Boschstraat 48 in Maastricht. Tel. 043-50785.

Voor dir. gevr. c.v.-monteurs, FOTO-A-LASSERS en loodgieters (omg. Aken). Tel. 04494-52787.

MEISJES gezocht voor privéclub. Zeer hoge verdiensten, tel. 04750-13416.

Gevr. HULP in de huish. voor één ochtend p. wk. Tel. 045-317221, na 6 uur.

Met spoed MEISJES gevr. v. privé, escort en in de bar. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, tel. 045-455074.

Gevr. ervaren PIJPLEIDING-MONTEURS en CO2-lassers. Tel. 045-218752 of 045-460455.

BIJVERDIENSTE in Heerlen, 2 halve dagen per week. Houtlager opruimen. Tel. 045-213529.

BICKY'S-CLUB vraagt nog meisjes, halve dagen mogelijk. Tel. 045-421879.

Excl. bar vraagt MEISJES, tel. 045-226127 na 17 uur.

OBER gevr. voor de zaterdag en zondag. Streeperkruis Schaesberg.

Voor dir. gevr. LUCHTVERW-.MONTEURS. Omg. Aken, 04494-52787.

Ervaren NIEUWBOUWBEHANGERS gevr. voor acc. Duitsland. Tel. 045-214351 tussen 17 en 20 uur.

SPORTMASSEUR, pas geslaagd (NSF-diploma) b.z.a. Reacties gaarne te richten aan Bück, E.L., Mgr. Lebouillestraat 21, 6431 KH Hoensbroek.

Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

Voor alle dakwerkzaamheden: dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF, ook tijdens de vakantie. Tel. 045-222621.

Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, vernieuwingen, dakgoten, shingle's, platte en pannendaken Tel. 045-216151. Schriftelijke garantie. Geheel vrijblijvend offerte.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud, Hans Lips BV, Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,-, tel. 04405-2404.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas- water- en sanitair- centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave, 04405-2404, ook na 18.00 uur.

Erkend DAKDEKKER zoekt alle voorkomende werkzaamheden. Schoorsteenvegen is ook ons vak. Tel. 045-457942/451810.

Voor TEGELVLOEREN, steenstrips, terras, oprit, afrast. en metselwerk (ook herstel), goed werk niet duur. Bel na 18 u. 045-216722.

VERKOOPSTER m. 12 jr. erv. b.z.a. voor supermarkt (vlees) v. 3 hele dagen p. w. Br.o.nr. BR 197, L.D. Brunssum, 6443 CG.

Voor al uw REPARATIEWERK gas, water, electra en kleine verbouwingen. Het goedkoopste adres 045-725923. Tijdig reserveren.

ANTENNEPROBLEMEN? Ook voor dakreparaties. Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten staal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Induspark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

Van particulier te k. 20-delige WINKLER PRINS encyclopedie de laatste nieuwe gunstige pr., tel. 043-17277.

KLEUREN-TV te koop, prima spelend, spotprijs, tel. 04406-12875.

Dames grijp de winst!! Ook in augustus nog BONTMANTELS tot 25% korting, m. garantie. Eerste keuze collectie 1981/82. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, tel. 04409-2804.

Ter overname aangeb. CAFÉ te Palemig. Papieren en enig kap. vereist. Tel. 045-722631, voor 18 uur.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Koopjes, KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Eiken MEUBELEN, grote voorraad, dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop, inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

REINE CLAUDE en Victoria pruimen ƒ 1,–, kilo Claps en Franse wijnpeer ƒ 0,50 kilo, Akersteenweg 240, M'str. Tel. 043-613517.

Te k. PRUIMEN, aardbeien, rode bessen en oostappels, bloemkool 10 st. ƒ 8,50, bonen en snijbonen v.a. ƒ 1,50 p. kg. p. kist, tomaten, 95 ct. p. kg. p. kist, rode, witte, savooie- en spitskool 50 ct. p. kg. p. kist, andijvie, rabarber en spinazie, ƒ 4,50 p. kg., nw. aardapp. 35 ct. p. kg. p. kist, Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

2e kopje KOFFIE gratis in winkelcentrum 't Loon, Pinky's coffeshop, The Corner v.h. AC Restaurant.

ABRIKOZENVLA voor ƒ 6,25, weekaanbieding tot 14 aug. Konditorij Winkelcentrum 't Loon v.h. AC Rest.

Union FIETS met gratis verzekering en bastaslot, garantie en service en de hoogste prijs voor uw oude inruilfiets. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

Keuze uit 300 FIETSEN, race- en trimfietsen, kinderfietsen, crossfietsen met garantie en service. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

UNION, Sakai race/trimfietsen van ƒ 669,– voor ƒ 535,– met garantie en service, inruil oude fiets mogelijk. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

Weg. verhuizing nieuwe SECRETAIRE, 2 voltairés etc., tel. 045-422171.

Te k. 2 HENGELS en kist, z.g.a.n., pr. ƒ 85,-. Na 17 uur Nieuwstr. 13, Nuth.

Grote resten wollen BERBERTAPIJTEN nu voor spotprijzen, 3,2 ƒ 240,–, 4 m. ƒ 317,–, 7 m. ƒ 650,–, 8 m. ƒ 590,8, 11 m. ƒ 880,–, 16 m. ƒ 990,–, steeds voorradig Bergosan tapijt ƒ 89,–, p.s. meter, 5 jr. garantie. Uw trap bekleed, kant en klaar, ƒ 275,–, Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

U kunt Uw MEUBELEN inruilen en kiezen uit honderden klasse meubelen. Barok zowel als eiken en modern. Op een oud vertrouwd adres. Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te k. WERPHENGEL merk Balzer, 2,40 mtr. lang, te bevr. Nummer 2-str. 116, Kerkrade, tel. 045-452899.

Te k. zwaar eiken EETKAMER, nw.pr. ƒ 5750,- voor ƒ 3600,-. Tevens zwaar eiken bankstel, nw.pr. ƒ 4450,- voor ƒ 1750,-, als nw. Tel. 04490-24411.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, niet van nieuw te ondersch., nw.pr. ƒ 4300,- voor ƒ 2150,-. Tevens zwaar eiken eetkamer, nw.pr. ƒ 3600,- voor ƒ 1650,-. Tel. 04490-24643.

Te k. DIEPVRIEZER, ± 300 ltr., 2 mooie huisk.-lampen, t.e.a.b. Voorstr. 4, Brunssum.

Te k. HERENSPORTFIETS, z.g.a.n. Haansberg 7, Brunssum.

Te k. FARFISA compl. orgelinst. met orgel en lesley. Basgitaar, alles in z.g.st. Te bevr. na 17.00 uur, 04446-2369.

Te k. openhaard HOUT, (kan bezorgd worden) en antieke ploeg, tel. 04459-2204.

BLOEMKOOL, t.k. vers van het land, v.a. ƒ 0,50, verkrijgbaar na 17.00 uur, H. Hamers, Houtstr. 26, Merkelbeek, tel. 04492-1742.

MOTORJACHT lang 8.50 mtr. Moet opgeknapt worden. T.e.a.b., tel. 045-721759.

Te koop VOUWWAGEN Concorde de Luxe '79, met binnen-, onder- en voortent, reservewiel, kantelbeugels op wielen, matrassen, 2 grote gasflessen, keuken met 3-pits gascomfoor en aanrecht. Tel. 045-254995. Na 18.00 uur.

Uw MEUBELS nieuw bekleed. Stoffeerderij Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-453771.

Te k. MEISJESSLAAPKAMER, keukeneeth., haardroogk., Tefal super friteuse, scanner, autocass., bromfietshelm, lange leren jas, mt. 40, nieuwe leren renschoenen mt. 43/44. Tel. 04495-5913.

Te k. weg. verh. eiken BANKSTEL, 4-pits gasstel, keukenkast, 1 mtr. massieve voordeur 93x212, Reeweg 115, Abdissenbosch, U.o.W.

Te k. complete BABYUITZET, eiken bedje. Tevens groot schilderij, pauwstaartstoel (pitriet), te bevr. Groenstr. 19, Born, tel. 04498-53650.

Te k. prachtige GASHAARD, Faber, huisjesmodel + gr. en kl. gevelkachel. Goedkoop, Kissel 31, Hrl.

Te k. KINDERFIETSJE van 6-12 jaar a.n. Tel. 045-317404.

Te k. BANKSTEL + kast, tel. 045-417597, Jeneverbes 19, Kerkrade-West (Terwinselen).

Te k. witte AANBOUWKEUKEN, Buta-geiser, gasfornuis, ijskast, oliekachel met tank enz. Bleijerheiderstr. 57, Kerkrade, na 5 uur.

Te k. TUINAMEUBELEMENT, keuk.-gaskachel, 3 gevelkachels. Tel. 045-259408.

BRUIDSJURK te k., mt. 38-40, m. sluier, tel. 045-414124, tussen 16 en 21 uur. Salviaplein 97, Kerkrade-West.

Te k. COMPUTERSKANNEL, ƒ 400,-; een oude buscuulweegschaal, ƒ 300,-. Te bevr. Peeters, Terweyerweg 43, Passart, tel. 045-222189.

Te k. AQUARIUM. F. Hugens, Phillippusstr. 9, Heerlerheide.

Te k. BETONMOLEN, 60 m' balkhout, speciekuipen, bouwstroomkast. Tel. 04446-3044.

Te k. 200 WECKGLAZEN met 2 weckketels en toebehoren. Pr. ƒ 250. Tel. 04406-14168 van 13-15 uur.

PLEXIGLAS platen op maat gezaagd. Gebogen of verlijmd. Daemen, kunststoffen. Past. Eyckstr. 14A, Berg a.d. Maas, 04495-6315.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN Spectrum, Larousse, enz. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN, Spectrum, La-Rousse, menu enz. Tel. 04406-12875.

Inkoop van oud GOUD en zilver teg. contante betaling, JUWELIER Jouelle, Geleenstr. 13, Heerlen.

Goud. Goud!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld, Misbroekstr. 2, Sittard, Firma SIMUNT (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965 na 18.00 uur, volgens afspraak.

Te k. gevr. BANKSTEL en gashaard, huisjesmodel. Tel. 045-725271.

Te k. gevr. LANGZAAMWASMACHINE, met verwarming. Tel. 045-721644.

Te huur aangeboden

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. aangeb. KAMERS te Nieuwenhagen-centr. Tel. vóór 18 uur 045-311404.

KAMERS te h. met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

BELGIË 25 km van Maastricht, aangeboden compl. ingericht café + grote ruimte voor friture. Vrijstaand pand tot 9 kamers eventueel voor kamerverhuur. Rondom terras + veel parkeerruimte. Grote tuin ± 1000 m², gel. aan drukke verkeersweg, huur slechts ƒ 345,– p. mnd. Inl. na 16.00 uur, 09-32-11377060.

APPARTEMENT geh. gemeub. zitslpk., keuken, badk., etc. Pracht. won. ƒ 640,– p. mnd. Tel. 045-412035.

KAMERS te huur in boerenhoeve Beitel 90 Heerlen, inl. tel. 045-417890, 410494, 456330.

KAMER te h. per 1 sept. met douche, w.c. en eig. kookgel. Tel. 045-225514.

Gemeubileerde KAMER te huur voor alleenst. ouder heer. Tel. 045-711683.

TROTTOIRTEGELS voor bedrijven, 6-kants, 10 cm dik ƒ 20,– per m². Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen, tel. 045-715544.

FRITURE te h. met ± 35 zitpl. Kerkstr. 8, Nieuwstadt, na 17.00 uur, 04498-54570.

Te huur ZIT-/SLAAPKAMER m. eigen keuken, w.c. en douche, gem. of ongem. Poststr. 47, Schaesberg, na 14 uur.

Te huur KAMERS met eig. kookgel. Op de Heugden 70, Schaesberg.

Ter overname RESTAURANT in Belg.-Limb. Zeer voordelige prijs. Br. o. no. MA 198 LD 6221 BN Mstr.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. in centrum HEERLEN en Spekholzerheide 1- en 2-pers. gem. kamers met c.v., keuken en douche. Tel. 045-712032.

Te huur compleet gemeubileerde KAMER met gebruik van wc. en douche en koelkast, aparte opgang. T.o. staatsmijn Emma, Akerstr. 248, tel. 045-222870, Hoensbroek.

u8Te h FRITURE. Nieuwstr. 134, Hoensbroek, na 17 uur.

Te huur 15 aug. (blijv.) in LANDHUIS bij station V.burg grote kamer, balcon, eigen keuken, gest., c.v., kamer erbij is mogelijk. Inl. 04406-12460.

Te h. BENEDENVERDIEPING 150 m² ƒ 500. Appartement 50 m² ƒ 350 2 km v. Slenaken. Tel. 04406-14168. Van 13-15 uur.

Te huur LANDHUIS te Cadier en Keer. Huurprijs ƒ 1075 per maand. Te bevr. tel. 043-51851 of 626630.

Gemeubileerde KAMERS te huur te Meerssen bij weduwnaar. Tel. 043-647004.

Aan rustige huurders gem. KAMER m. gebr. v. keuk., douche, w.c., extra ingang. Tel. 045-458329.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. kl. WONING of flat, min. 2 slaapk., omg. Hoensbroek, tel. 045-223897.

Te h. gevr. WONING per 1 sept. of zo spoedig mog., omg. Sittard-Geleen-Meerssen. Tel. 05410-18917.

Te h. gevr. KAMER, liefst met kookgel. voor verpleegster omg. Roermond-Echt, br. aan Heulsterstr. 49, Susteren.

Student hotelschool zoekt KAMER in Heerlen of directe omgeving. Reacties na 18.30 uur, tel. 04920-36347.

GARAGE te h. gevr. in Sittard. Inl. 04490-24646.

Ruilen

Heb huis in Eindhoven en wil RUILEN m. woning in Roermond, omg. ziekenhuis. Lavendelhof 15, Eindhoven. Tel. 040-114059, liefst na 18 uur.

Onroerend goed

Te koop: Nog enige WONINGEN voor kleine gezinnen, die gebouwd worden in de gemeente Born met rijkssubsidie. Indeling: hal, woonkamer, 1 og. 2 slaapkamers, badkamer, ruime berging en aparte garage met tuin. Unieke en rustige ligging. Indien u in aanmerking komt voor de totale toegekende rijkssubsidie bedragen de maandlasten ƒ 420,-. Inlichtingen voor snelle beslissers te verkrijgen bij: De Bruijn Assurantiën en Bem. in Or. Goed Geleen b.v., Nachtegaalstraat 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

SITTARD, halfvrijst. herenhuis m. grote garage, c.v., voor- en achtertuin, bj. '77, vr.pr. ƒ 165.000,- k.k. Tel. 04490-21187, na 17 uur.

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g. Lid N.B.M. Mairestraat 14 Munstergeleen 04490-19644.

Hoensbroek, rustig gel. halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind.: b.g. gang, toilet, woonkamer, keuken, serre, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer met douche en v.w., zolder. Prijs ƒ 95.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Brunssum, ruim, uitstekend onderhouden woonhuis (bwjr. 1977) met berging en siertuin. Ind.: b.g. entree, toilet, betegelde living met open, geïnstall. keuken. Eerste verdieping: 3 ruime slaapkamers, waarvan één met v.w., en een badkamer met ligbad en v.w. Tweede verdieping: vierde slaapkamer en bergruimte, c.v. Vraagprijs slechts ƒ 122.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Hulsberg. In Arendsgenhout een rustig gelegen woonhuis zonder tuin. Ind.: b.g. hal, toilet, woonkamer met geïnst. eikenh. keuken, kelder, verdieping: 2 slaapkamers, bergruimte en een badkamer, zolder, c.v. Prijs ƒ 94.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Ubach over Worms, rustig gesitueerde drive-in-woning met tuin. Ind.: garage, bergkast, toilet, eetkeuken, woonkamer, 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad en v.w., c.v. Prijs ƒ 105.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

DOUVE-WEIEN: split-level pat.bungalow te k. ƒ 325.000,– k.k. Tel. 045-410548.

Luxe vrijst. WOONHUIS en 1 halfvrijst. t.k. in Hoensbroek, Geïnterres. prijsopgave, 045-455945.

WINKEL met bovenwoning, is te verbouwen tot 2 woningen, t.e.a.b. Tel. 045-224819.

Te k. 1100 m² BOUWGROND te Schaesberg. Br.o.nr. SB 218, L.D. 6371 GV Schaesberg.

Halfvrijst. HUIS te k. met c.v. en tuin. Brunssummerweg 144, Ubach over Worms.

Te k. mooi vrijst. HUIS in N'hagen met gr. tuin en garage, pr. ƒ 200.000,– k.k. Br.o.nr. SB 229, L.D. 6371 GV Schaesberg.

Moeder met ongehuwde zoon vragen goed WOONHUIS te koop met tuin en garage. Rustig gelegen in dorpscentrum, driehoek Heerlen, Maastricht, Geleen. Binnen ½ jaar of eerder vrij. Prijs ƒ 90.000,- tot max. ƒ 120.000,-. (Snelle afwikkeling, vast inkomen en voldoende geld). Brieven met prijs onder nr. SH 704 LD 6411 EM Heerlen.

BRUNSSUM: tussenwoning te k. met voor- en achtertuin, kelder, zolder en berghok, 3 slaapk., enz., pr. n.o.t.k. Tel. 045-256579.

AMSTENRADE te k. bouwland, opp. 1½ ha, aanv. in kleinere percelen is event. mog. Br.ond.nr. BR 198 LD Brunssum 6443 CG.

Deze week zijn wij gestart met de bouw van 10 etage-koopwoningen met een maandlast
v.a. ƒ 346,–
Reageer nu snel. Het kan nog. Tel. 04490-22323.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Voor al uw zand en GRIND ook voor kleine hoeveelheden. Transportbedrijf Nic. Brassé BV, Pingerweg 14, Nuth, tel. 04447-1574.

BAKSTEENSTRIPPEN met bijpassende hoekstrippen en hele stenen. Keuze uit meer dan 100 soorten uit eigen steenzagerij. Prijzen v.a. ƒ 9,– per m², Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Dieren

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. prachtige langh. en ruwh. TECKEL-PUPS met stamboom en ingeënt, te bevr. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren met stamb. en ingeënt. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45 Kerkrade-Bleijerheide tel. 045-453264.

Voor vakkundig trimmen en verzorgen van uw hond. Mevr. Willems-de Jong. Markt-Nieuwenhagen, tel. 045-315987.

PONYRIJDEN!! Kinderboerderij „Oös Heem", Nieuwenhagen, open vanaf 12.00 uur.

KATJES te k. Ingeënt en ontwormd. De Vossekuil 172, Hrl.

BEO met kooi ƒ 400,–, Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen, tel. 045-715544.

Goed TEHUIS gez. voor jonge cocker-spaniels, 9 wk., dwergpoedeltje en tamme sprekende papegaai. Goedkoop, Kissel 31, Hrl.

Te k. Schotse COLLIES, pups, met stamb. Staakijzerstr. 3, Urmond, tel. 04495-14542, na 19 uur.

Nest Duitse HERDERS te k., 8 wek. oud, tel. 045-254085.

Te k. Mechelse HERDER, 5 mnd., vader certif. P.H. 1 m. lof, moeder harde steller. Tel. 045-423181.

KATJES gratis af te halen. Tel. 045-412787.

Te k. halfafger. Mechelse HERDER, teef, lief voor kind., 2½ jr. oud, goed waaks, ƒ 300,-. Tel. 045-219772.

Te k. tamme, sprekende AMAZONEPAPEGAAI met kooi, wegens omstandigh. ƒ 350. Tel. 043-35259.

PAPEGAAIEN: org. grijze roodstaart met kooi en sprk.gar., ƒ 495. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

Auto's en motoren

Opel Ascona
bj. eind '78, vaste prijs ƒ 10.500,-, kl. blauw. Ceciliastr. 16, Heerlen-Noord.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of hét adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten.

VOLVO 244 GL 80-02 rood met gas en schuifdak, 58.000 km. Autobedrijf Jac Kleijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

RENAULT 16 TI gold metallic, 65.000 km, '78-06. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

JURGEN B.V. Kerkrade: auto's met Bovaggarantie: Mercedes 200 '81 wit 1500 km; Mercedes 300 TD aut. '80 blauw, veel extra's, 1e eig.; Mercedes 230 '80 petrolmetallic, 21.000 km extra's, 1e eig.; Mercedes 230 '80 d.blauw, 40.000 km 1e eig.; Mercedes 280 SE '79 blauwmetallic, aircond., 1e eig., nieuwe toestand; Mercedes 230 aut. '78, 1e eig., grijs; Mercedes 250 autom. '77, 1e eig. 66.000 km groen; Mercedes 200 D '79 groen, 1e eig., schuifdak; Mercedes 200.D aut. '78, groen, 1e eig. schuifdak; Mercedes 240 D autom. '75, 1e eig. nieuw toestand; Talbot 1308 S Jubilee '79, 1e eig. met LPG; VW Jetta extra '80, 6000 km, rood. Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

Te k. HONDA Civic 4-drs. '77, goed onderh. ƒ 5800,–, Kennedyplants. 22, Schaesberg, na 18.00 uur. 045-410504.

MERCEDES 240D 3.0 '75; Opel Manta 16 SR '79 14.000 km plus gas; R4 '74 gaaf; Volvo 343 DL Autom. '76; Datsun Cherry '76. Inr. mog. en garantie. Autobedr. Ad. v. Neer, Zandweg 160 Heerlen, tel. 045-416023.

FORD 1600 GL '80 23.000 km, 4-drs. als nieuw; Ford 1600 '77 met gas; Ford 2000 L '78; Ford Escort 1300 L '78; Honda Accord 4-drs. '79 33.000 km; BMW 525 '77; BMW 520 '76; BMW 1502 '76; VW Derby LS '79 30.000 km, als nw.; Opel Manta 1900 SR '78 40.000 km; Renault R 20 TL '76 en '77; VW Scirocco LS '75; Opel Kadett City 1600 S '77; Princess 1800 HL '77; Subarru Coupé '78; Audi 100 GL 5E '79 23.000 km als nw.; Fiat 128 Coupé '78 30.000 km, Datsun 120Y automaat '75. Inruil en financiering mogelijk. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert tel. 311729.

Talbot-dealer ROB VAN HAM auto's, de Koumen 7, (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot 1510 GLS '79; Simca 1309 SX (automaat) '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS 9 met gas '79; Simca 1308 GLS '79, '78 en '77; Horizon GLS '78; Horizon 1.3 GL '78; Simca 1100 LX '77; Simca 1100 GLS '76 en '74; Chrysler 180 '76; Sunbeam 1.6 S '78; Toyota Corolla '73, Toyota 1000 '74; Ford Escort RS 2000 '78; Mazda 1000 '74; Mazda 323 1.4 estate '78; Fiat 128 '76; Renault R5 GTL '80; Peugeot 305 GR '78; DAF 46 '75; inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. zeldzaam mooie MAZDA Coupé 929 met nw. gasinst. bwjr. 1978, pr. ƒ 5750,– Rembrandtstr. 3 Meezenbroek-Heerlen (nieuwe buurt).

VOLVO 244 DL '78-06, rood met schuifdak 85.000 km. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

MINI 1100 Special, '78, kleur wit, met zwart leren dak. Autobedrijf Ton van Leeuwen, Spoorsingel 14, Heerlen.

Weg. omst. te k. BMW type 1602, zeer zuinig of 518 bj. '76. led. keur. toegest. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. 1980 kl. wit Knops-Slangen, Heiberg 42, Amstenrade, tel. 04492-1700.

Te k. i.st.v.nw. FORD Capri, type 11. 1600 GTR, weinig km., '76, ƒ 4250,-. Inl. 043-51518.

Te k. BMW 320/6 '79; BMW 318 '78; Opel Ascona 4-drs.+gas '79; Opel Kadett Combi '79; Mini 1100 S '79; Ford Fiësta 1100 L '77; Taunus 1600 '76; Opel Commodore Coupé '75; Simca 1307 '76. Autoshop Geleen b.v., Op de Vey 47-49 Geleen bij ijsstadion.

BMW bwj. '76 verstelbaar stuur - stuurbekr. - elektr. schuifdak, getint glas - Pulman bekl., nw. gasinstall. (vialle). ƒ 7500,– Tel. 045-443584 Egstr. 32 Heerlen.

ASCONA 2.0 SR '80, Ascona 1.6 N '76, Ascona 1.2 S '76, Kadett coupé '78, Kadett Special '78, Ford Fiesta 1.1. L '77, Simca 1000 automatic '74, Escort 1.3 '76. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

343 GL, silvermetallic met schuifdak, '79-05. Autobedrijf Jac KLIJN, Strijthagenweg 123, Kerkrade, 045-458000.

Te k. g. onderh. CITROËN DS super 5. Pr. ƒ 3.600,-. Tel. 043-646103.

Te k. FORD Transit open laadbak, bwjr. '76. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

RENAULT 6 TL, bwjr. '76, zeer mooi, ƒ 3.500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

PORSCHE 924 Turbo-uitvoering, alle extra's, als nieuw, bj. '80; AMC Jeep pick-up J 10 Honcho automaat, alle extra's, duurste uitvoering, 0 km blanco kenteken; Mercedes 280 SL met zomer- en winterkap, bijzonder mooi; Mercedes 280 S automaat, alle extra's, duurste uitvoering met LPG, '79; Ford Capri 1600 Ghia, '77; Audi 100 GL 5E, '78; Mercedes 240, 30 ltr., 5 cyl. diesel, '76; Renault R5 TS, als nieuw, '80 en '75; Opel Manta 1600S, '76; Opel Kadett L, '79; Mazda 818 coupé de luxe, '77; Mitsubishi 1600 Celeste ST, '77; Datsun 120 Y de luxe, '76; Sunbeam 1600 GLS, '75; VW Golf L, '75; Opel Ascona 1600 S, '74; VW Kever 1300, '72; Mercedes 407 diesel bestelbus met zijdeur, 70.000 km, als nieuw, '78; Toyota Crown 2600 super met LPG, '76. Elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk, ook zonder eigen geld (PL), garantie 3 mnd. of 10.00 km. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536 of 720939.

Te k. FORD Taunus L, bwj. 1975, radiocassette ƒ 2150,–, Meuserstr. 110, Haanrade.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

MITSUBISHI Celeste 1600 ST, bj. '78, als nw., ƒ 7250,-. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

MAZDA 818 de Luxe, bj. '77, km.st. 56.000. Pr. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Koopje! VOLVO 244 DL de Luxe, '75, als nw. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. RENAULT 4 Safari, bj. '76, d.blauw, nw. remmen, nw. koppeling, nw. banden, 75.000 km, vr.pr. ƒ 2500,-. Tel. na 17 uur 045-258860.

OPEL Rekord, 74, t.e.a.b. Tel. 045-214341.

Te k. R 5 TL, 43.500 km, goed onderhouden, ƒ 7800. Wijngaardskamp 82, Born, tel. 04498-54060.

Te k. SUZUKI motor, 4 jr. oud met nieuwe helm, vr.pr. ƒ 600. Tel. 043-35259.

Te k. i.st.v.nw. MERCEDES type 280 S autom. 76 met electr. schuifd., trekh., enz. Prijs ƒ 12.000 event. inr. mog. Inl. 043-51518.

Te k. MINI 1000 Jubilee, bruinmetall., i.g.st., vr.pr. ƒ 2500. Peschbeemdenstr. 4, Bleijerheide, na 18 uur.

Auto Centrale Kerkrade-Holz plm. 60 betere occasions. Duizenden guldens onder catalog BMW 320 80 zwart Alpine uitv. BMW 320 79, zilver als nieuw. BMW 318 78 geel. BMW 525 78 beige gas. BMW 303 74 bruin gas schuifdak. Opel Manta 2.0 SR type 80 zilver, leren dak, stuntprijs ƒ 12.750. Commodore type 80 blauw ƒ 15.750. Honda Accord 79, beige. Honda Prelude type 80 rood Civic 77 bruin. Golf GL 79, groen. Golf L 78 zilver. Golf LS 77, rood, diverse access. Fiesta 1.3 sport 79 zwart. Capri 2.0 S 79, rood. Mustang Ghia 80 zilver, 12.000 km gelopen. Cobra Turbo 4 cyl. 80. Alfa Giulietta 79, paars. Alfa 1.8 Lusso 79, bruin, stationcar. 3 x Ford. Opel 78 zilver gas. Ford 1600 luxe, 4-drs., gas, bj. 78. Horizon LS 79 zilver. Talbot 1.3 GL rood, 13.000 km gel. type 80, koopje. Talbot 1308 LS rood type 79, rood, koopje. Fiat 131 zilver 79, diesel. Citroën CX Pallas 79 diesel. Rekord 79, 4-drs., luxe diesel. Datsun Cherry 78, ƒ 5750. Peugeot 604 SL type 79, beige brons, als nieuw. Peugeot 204 75, wit ƒ 1250. Capri 75, ƒ 4750. Kadett 75, goudkl., ƒ 3750. Mazda 929 Coupé 76, ƒ 2250. Fiat 128 78 ƒ 3750. Mercedes Sport 4 x. Alle types Pontiac Firebird type 78 wit creme automaat. VW Kever 74 ƒ 1650. Diverse motoren o.a. BMW 100RS 79, blauw met kuip. Oldtimers enz. Volledige garantie, ook inkoop en ruil, Lukassen automob. Holzstr. 67, Kerkrade tel. 045-456963.

Te k. zeldzaam mooie BMW 1502 bwjr. 1976 pr. ƒ 5250,– Tel. 045-218610

Te k. FIAT 124 S, i.g.st., ƒ 600,- , na 17.00 uur, tel. 045-353283.

Let, let op, inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. PEUGEOT 604 ST, autom. gas, '77, ƒ 5750,–; Ford 1600 L '77, ƒ 4750,–; Audi 100 GL automaat, '74, ƒ 2250,–; Toyota Carina '74, ƒ 950,–; Fiat XJG Cabriolet '75, ƒ 4250,–; Toyota Carina LPG '74, ƒ 1950,–; Opel Kadett, '73, ƒ 1750,–; Volvo 144 de Luxe, LPG, '74, ƒ 2950,–; Opel Kadett, '73, ƒ 1750,–; Toyota Celica '75, ƒ 3750,–; Ford Capri II, '75, ƒ 3650,–; AMC Spoirt ab., '74; Combi 6 cyl., ƒ 2250,–; AMC sportcoupé '75, ƒ 2850,–; Peugeot 504 GL '76, ƒ 3450,–; Honda Civic '75 ƒ 3450,–; Commodore GSE coupé '76, ƒ 3950,–; Mini Special '77, ƒ 2950,–; Simca 1000 '77, ƒ 1250,–; Mazda 616 LPG '76, ƒ 2250,–; Opel Ascona '75 ƒ 2450,–; Mazda 818 '75 ƒ 2450,–; inruil mogelijk, snelle financ. Crombacherstr. Kerkrade-West, laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. OPEL GT, kleur geel, bj. '70, pr. ƒ 5500,–. Tel. 045-312232.

Te k. VW GOLF, bj. '74, km.st. 62.000, pr. ƒ 3250,–. Tel. 043-625329.

VW Kever, bwj. '72, technisch 100%, vaste prijs ƒ 1000,–. Bij aankoop van deze VW Kadet '72, gratis. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen, tel. 045-715544.

PEUGEOT 304 B cabriolet 1972, z. mooi en weinig km. Mercedes 240D, type '77 met ass. Molukkenstr. 6, M'str.

VW Kever, bwj. '73, als nw. Vr.pr. ƒ 1150,–, te bevr. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. HONDA Civic 1200 de luxe, bwj. maart '77, tel. 04490-21702.

Te k. mooie DAF 44, '73 met nw. banden ƒ 875,–. Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. geweldig mooie CHEVROLET Camaro LT, 8 cyl. autom. coupé met nw. Vialle gasinstall., bwj. laat '77, kl. goudmet., met stuurbekr. sportwielen, trekhaak enz. Vr.pr. ƒ 9200,–. Inr. kleine auto mog. Damkesstr. 23, Leenderveld, Schaesberg.

Te k. KADETT coupé de luxe '75, kl. groen m. sportwielen enz. Heel mooi en goed. Vr.pr. ƒ 4250,–. Sleinadastr. 71, Achter de Hazen, Schaesberg.

Te k. pracht. TAUNUS 1600 L stationcar, bj. '73, radio, trekh. enz., in onberispelijke staat ƒ 1000,-. Buschkensweg 34 Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. weg. omst. zeer mooie en zuinige PERS.-AUTO, z.g.a.n. koopje, inr. bromfiets of motor mog. Tel. 045-725017.

Wij bieden te koop aan AUTOMOBIELEN en motors. BMW 320 '79 kl. rood, BMW 728 '79 kl. groen, BMW 2002 '75 kl. oranje, Opel Kadett '78 coupé '76, Golf VW '78 kl. groen, Alfa 2000 GT Coupé Junior iets apparts, Honda Civic automaat '7 en '76, Mercedes 220D '77 kl. rood, Mercedes 280S '7 ƒ 6000,– zeer mooi, Opel Kadett '75 '74 '73 m. gas, Ford Capri 2000 XL '76, DAF 46 '7 29.000 km gelopen, Daimler Dubbel 6 '77 zeer mooi, Jaguar XJ6 '76 met nieuwe motor, Peugeot 504 '79 kl. blauw, Peugeot 604 '78 kl. bruin, Raund cabriolet 1928 oldtimer, Mercedes 220 S Coupé 1954 zeer mooi, Austin Allegro '77 beige, Simca 1100 GLS '80 rood, Citroën DS '73 zeer mooi, Malibu 6 cil. '76 ƒ 3000,–. ± stuks inruilauto's ƒ 1000,– ƒ 3000,–. Motors: Suzuki cc, Honda BF 900 cc, F.80 Honda Goldwing '77 zeer mooi, Suzuki GS 750 cc '81, Honda 500 cc '80, Honda 550 Four '7 ƒ 1500,–, Honda 124 cc '7 ƒ 900,–, Yamaha 380 cc race '81 top 300 p/u, Kawa 650 cc '7 ƒ 3500,–. Jos Sparla in- en verkoop automobielen en motoren, Kaalheidersteenweg 7 76, tel. 045-411874 Kerkrade-West.

Te k. CITROËN GS, ƒ 1500,- Parallelweg 76, Hoensbroek.

Te k. motor GUZZI 1000 cc, bj. aug. '78, 30.000 km, kl. zwart incl. scherm en koffers. Tel. 045-212644.

Te k. MINI 1000, i.g.st., bj. '7 pr. ƒ 500,-. Tel. 04490-16472.

Te k. BMW 316, bj. '78, met LPG. Ptr. Pelzersstr. 20, Obbicht, tel. 04497-2473.

Te k. SIMCA 1100 TI, bj. '7 sportvelgen, vele extra's, pr. ƒ 1750,-. Ericastr. 2, Kerkrade-West.

Voor al uw reparaties en onderhoud Autobedrijf Ton van Leeuwen, Spoorsingel 14, Heerlen
Tel. 045-723996.

Mini 1100 Special '79
kleur: rood met zwart leren dak, stoffen bekleding. Met garantie. Autobedrijf Ton van Leeuwen, Spoorsingel 14 Heerlen.

Directieauto
Mercedes 280 SEL '80
Alle mogelijke extra's. Auto verkeert in uitstekende staat. Inr. en financ. mogelijk. A. Caubo B.V. Langheckweg 2 Industr.terr. Dentgenbach, Kerkrade.

Mitsubishi Colt GL 1980
Mazda 626 s l, 79. Mazda 626 1.6 automaat 80. Renault 18 GTL 79. Datsun Sunny Estate 79. Mazda 616 automaat 77. Honda Accord 78. Peugeot 504 automaat 75. Alle nieuwe Mazda-modellen uit voorraad leverbaar. Inruil en financiering mogelijk. Uw officiële Mazda-dealer A. Caubo BV, Langheckweg 2, Dentgenbach Kerkrade tel. 045-457976.

Kritiek uit OPEC op koers van sjeik Jamani

Saoedi's de machtigsten in het olie-imperium

Van een speciale verslaggever

KOEWEIT-CITY – De verreweg grootste olieproducent binnen de Organisatie van Olie Exporterende Landen, Saoedi-Arabië, heeft ingestemd met een buitengewone ministersconferentie van de organisatie (OPEC) op 19 augustus aanstaande in Genève. Saoedi-Arabië zou het gevoel hebben dat de andere OPEC-landen nu voldoende hebben moeten lijden onder de overschotten op de internationale oliemarkt – een gevolg van Saoedische produktieverhoging – om het eens te willen worden over een gemeenschappelijke strategie voor de lange termijn.

In een poging andere olie-exporterende landen, en vooral de olielanden in Noord-Afrika, te dwingen hun prijzen te laten zakken, heeft Saoedi-Arabië de laatste maanden de internationale markt overstroomd met relatief goedkope olie (32 dollar per vat van 159 liter). Saoedische regeringsvertegenwoordigers hebben herhaaldelijk te kennen gegeven dat het land bereid is haar huidige produktie van tien miljoen vaten te verlagen, mits dit gepaard gaat met de verlaging van de officiële olieprijs van de andere OPEC-landen.



● Sjeik Jamani
..met het oog op de toekomst...

Volgens oliekringen in Koeweit is Saoedi-Arabië nu bereid zijn produktie te verlagen – waarschijnlijk tot negen miljoen vaten per dag – terwijl andere OPEC-landen de bereidheid hebben getoond hun prijzen nader te bezien. Volgens vertegenwoordigers van de in Koeweit gevestigde Organisatie van Arabische Olieproducerende Landen (OAPEC) heeft de Saoedische oliepolitiek vooral de Noordafrikaanse olieproducenten getroffen die hun zwarte goud voor veertig dollar verkopen en soms voor nog meer.
De Afrikaanse olielanden Nigeria, Gabon, Algerije en Libië werden door de Saoedische politiek gedwongen hun olie-export in te perken en hebben de afgelopen week geijverd voor het bijeenroepen van een buitengewone OPEC-vergadering. De Libische minister van buitenlandse zaken, Ali al Tureiki, gaf vrijdag dan ook tegen verslaggevers in Koeweit toe dat „enkele olie-exporterende landen in een benarde situatie terecht zijn gekomen."

Twijfel

Maar binnen de Arabische organisatie OPEC bestaat toch twijfel over de mogelijkheden voor een compromis op dit moment, ondanks de aankondiging van de buitengewone OPEC-vergadering. „De Saoedi's zijn goede pedagogen. Ze vinden het niet erg hun standpunten steeds te herhalen", aldus een OAPEC-topman.

Achter het touwtrekken binnen de OPEC over prijspeil en produktiecijfer ligt een fundamentele tegenstelling van belangen. Algerije, met een slinkende olievoorraad, en dichtbevolkte landen als Nigeria en Iran willen niet langer geheel afhankelijk zijn van oliedollars en hun belangen meer spreiden. Saoedi-Arabië, met vijf miljoen inwoners en een kwart van de wereldoliereserve, ziet zich niet geplaatst voor dergelijke problemen.
Tijdens een toespraak tot studenten aan een mijnbouwhogeschool zei de Saoedische olieminister Jamani begin dit jaar: „Kijk nu eens naar Algerije. Op dit moment exporteert men een miljoen vaten per dag. In 1985 zal deze export tot de helft zijn gereduceerd. Rond 1990 zullen de Algerijnse bronnen zijn uitgeput. Wanneer ik Algerijn zou zijn, zou ik de olieprijs liever vandaag nog tot honderd dollar per vat zien stijgen. Zelfs wanneer daardoor een wereldwijde economische depressie zou ontstaan. Want hoe de wereld er ook economisch voor staat, die miljoen vaten olie verkoopt Algerije toch wel. Dat Algiers daarmee investeringen in alternatieve energie aanwakkert, lijkt hen weinig te interesseren. Het Algerijnse standpunt gaat in de richting van: ach, voor die investeringen vruchten afwerpen, zijn we al weer tien jaar verder. Het zal onze tijd wel duren."
De Saoedi's zijn bang dat door een dergelijke ontwikkeling de eigen olie-export en daarmee de economie in gevaar komt. Jamani bij dezelfde gelegenheid: „Voor ook onze olie ooit opraakt, moeten wel onze industriële en economische ontwikkeling zijn voltooid en dienen we niet langer van olie alleen afhankelijk te zijn."

Gevaarlijk?

Binnen de OPEC zijn enkele landen van mening dat Saoedi-Arabië daarmee een gevaarlijke koers stuurt. Volgens deze lidstaten is de Saoedische oliepolitiek gebaseerd op de veronderstelling dat een traditionele samenleving binnen één generatie kan worden omgevormd tot een ultramoderne staat. „Dat is een illusie", aldus een hooggeplaatste functionaris. „Een dergelijk proces duurt minstens drie of vier generaties, een eeuw."

Door dit proces te willen forceren, roept Saoedi-Arabië volgens hem geheel onnodig sociale spanningen op, met alle gevaren van dien voor de stabiliteit van het land en de regio. Een andere oliefunctionaris wees op de onmogelijkheid de Saoedi's als grootste olie-exporteur ter wereld – en daarmee het belangrijkste OPEC-lid – „tot de orde te roepen". Iedere poging de Saoedi's tot een andere mening te brengen is volgens deze topman „een bij voorbaat verloren slag."



● *Tijdens het afgelopen weekeinde werd de nieuwe Israelische minister van defensie, Ariel Shmona, gedurende zijn bezoek aan verschillende plaatsen langs de Libanese grens geconfronteerd met kwade demonstranten, die betoogden voor een andere defensiepolitiek en meer veiligheid in hun woongebieden. Op borden die de betogers meedroegen, stond o.m. te lezen: „Zorg voor meer veiligheid voor onze kinderen."*



N-bom

De Westeuropese bondgenoten van Amerika hebben in grote lijnen terughoudend gereageerd op het besluit van president Reagan de neutronenbom in produktie te nemen. Terwijl feitelijk alleen in Oslo en Kopenhagen de beslissing afgekeurd werd, wezen de regeringen van de meeste andere landen – overigens met spijt over de stap van Reagan – nadrukkelijk op het strikt interne, Amerikaanse karakter van de voorgenomen maatregel. Dat nu tussen voor- en tegenstanders opnieuw een wereldwijde polemiek over dit psychologisch zo gevoelige onderwerp zal losbranden, ligt voor de hand. Zulke discussies worden vanzelfsprekend nog gevoed door het algehele besef dat in geval van een Europese crisis het neutronenwapen wel degelijk naar hier zal worden overgevlogen en aan het arsenaal van de Noordatlantische aliantie toegevoegd.
Minister van defensie, Caspar Weinberger, minder geneigd tot concessies aan de politieke omstandigheden in andere NAVO-landen dan zijn collega-bewindsman Alexander Haig, en vooral strevend naar een snelle opbouw van hernieuwde Amerikaanse suprematie, heeft al vanaf de eerste dagen van Reagans bewind op produktie van het N-wapen aangedrongen. Onder president Carter, die het wapen ook wenste, hadden de VS na felle reacties uit Europa die de politieke stabiliteit van de NAVO ernstig leken te bedreigen, van produktie afgezien, hoewel Carter opdracht gaf wel door te gaan met de vervaardiging van onderdelen. In Carters visie zouden dan conventionele wapens door een eenvoudige ingreep te velde tot neutronenwapens kunnen worden gemaakt.
Reagan heeft het politieke risico dat zijn besluit betekent voor andere regeringen en de consequenties in de toch al geteisterde samenhang binnen de NAVO kennelijk niet van doorslaggevende aard gevonden. Zijn beslissing kan voor een deel ook een reactie zijn op Westduitse mededeling dat er economisch geen ruimte is voor meer defensieuitgaven en de Britse bezuinigingen op de conventionele strijdkrachten, waarmee de modernisering van de Britse atoommacht moet worden gefinancierd.
Het kan evenwel geen toeval zijn dat Reagans besluit bekend wordt op een ogenblik dat de Amerikaanse volksvertegenwoordiging met reces is en ook in Europa vakantie wordt gehouden, zodat afwijzende reacties beperkt blijven. De Amerikaanse president, geschraagd door een groeiend politiek aanzien en de spectaculaire opmars van de dollar, heeft zijn bondgenoten duidelijk gemaakt waar de macht ligt van het Westen, op een moment dat zij economisch verzwakt politiek nauwelijks een vuist kunnen ballen.

F's-16 blijven nog aan grond

Van onze verslaggever

DEN HAAG – De Koninklijke Luchtmacht heeft besloten het vliegen met de veertig F's-16 voorlopig op te schorten.

Volgende week maandag begint men met de uitvoering van een technische wijziging aan het ventiel dat de luchttoevoer regelt voor het noodkrachtsysteem. Dit systeem zorgt in noodgevallen voor stroomtoevoer, zodat nog ongeveer twintig minuten kan worden doorgevlogen. De wijziging wordt uitgevoerd door teams van de Amerikaanse fabrikant van de F-16, general Dynamics. Een woordvoerster van de luchtmacht zei te verwachten dat begin volgende week het eerste toestel met aangebrachte wijziging de lucht in kan.

Zou de wijziging niet worden aangebracht dan moet voor elke vlucht het noodkrachtsysteem door een arbeidsintensieve inspectie worden gecontroleerd op de goede werking van het ventiel, aldus de luchtmacht.

Eindhovenaren verongelukt

EINDHOVEN – De 22-jarige W. Benjaminsen en de 21-jarige A. Stork uit Eindhoven zijn vorige week donderdag dood aangetroffen op de westflank van de berg Bitschhorns in het Zwitserse Blatten-Lotschental. Dit heeft de politie van Eindhoven gisteren gehoord van Interpol. De mannen zijn vermoedelijk verongelukt tijdens het beklimmen van een berg. De juiste toedracht is onbekend.

Straks meer reclame op de radio

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De radionieuwsdienst van het ANP zal vanaf 4 oktober op Hilversum 2 op de halve uren worden uitgezonden. De nieuwsuitzendingen op Hilversum 1 en 3 blijven op de hele uren.

Het nieuwe schema houdt verband met een uitbreiding per 1 januari 1982 van de zendtijd voor de radioreclame. De STER die per week 4 uur en 24 minuten had, krijgt 6 uur en 54 minuten, een uitbreiding met bijna 57 procent. De meeropbrengst aan reclamegelden wordt geschat op zestien miljoen.
De STER had de reclameblokken willen uitbreiden van 50 tot 80 seconden netto. De Omroepraad, het adviescollege van de minister van CRM, is met dit voorstel akkoord gegaan. Minister Gardeniers heeft op verzoek van de NOS echter tot een ander systeem besloten.

Als oplossing is bepaald dat de reclameblokken rond de nieuwsuitzendingen op Hilversum 3 (elk heel uur vanaf 8.00 tot 18.00 uur) conform het voorstel van de STER worden verlengd tot anderhalve minuut bruto, en dat er op Hilversum 1 en 2 nieuwsblokken van een minuut netto komen rond de nieuwe uitzendingen op Hilversum 2 en rond bestaande nieuwsuitzendingen die nog niet door de STER werden ingekleed.

Op Hilversum 1 zal de STER zodoende op elk heel uur vanaf 8.00 tot 18.00 uur gedurende een minuut te horen zijn en op Hilversum 2 om 8.00 uur en vanaf 8.30 uur elk half uur tot 15.30 uur.

Politieman doodt vrouw en kinderen

Van onze correspondent

GRONINGEN – Een agent van de Emmer gemeentepolitie, de 33-jarige G.R.H., heeft zondagavond zijn 33-jarige vrouw en hun twee geadopteerde kinderen in hun huis in Noord-Berge met pistoolschoten om het leven gebracht. Daarna heeft hij geprobeerd de hand aan zichzelf te slaan. Hij is met een schotwond door het hoofd opgenomen in het Academisch Ziekenhuis in Groningen.

De Emmer politie kon gisteren nog weinig bijzonderheden geven over de motieven van de agent. Men spreekt over „priveproblemen". In het huwelijk zou het al langere tijd „niet lekker" hebben gezeten. Na een periode van overspannenheid, was H. onlangs weer aan het werk gegaan.
Een buurman die toevallig binnenkwam, ontdekte het drama. Aangenomen wordt dat de schoten kort na elkaar zijn afgevuurd en dat de slachtoffers vrijwel onmiddellijk zijn overleden. De agent heeft de schoten waarschijnlijk gelost met zijn dienstpistool. De geadopteerde kinderen, een jongen en een meisje uit Bangladesj, waren respectievelijk vier en zes jaar oud.

NAVO officieel op hoogte van besluit N-bom

BRUSSEL – De Amerikaanse regering heeft de NAVO-bondgenoten gisteren officieel op de hoogte gebracht van haar beslissing om de neutronenbom in produktie te nemen.

De plaatsvervangende ambassadeur bij de NAVO heeft de NAVO-raad, waarin vertegenwoordigers zitten van alle NAVO-landen, geïnformeerd, aldus een verklaring van het bondgenootschap. De zitting duurde drie kwartier.
President Jimmy Carter schorste in 1978 de produktie van de neutronenbom, maar de produktie van de afzonderlijke onderdelen van het wapen ging door. De Sovjetunie voerde een grootscheepse campagne tegen de bom, waarvan ze zegt dat het een „kapitalistisch wapen is dat mensen doodt zonder goederen te vernietigen".

Crisis gevolg van interne machtsstrijd

Portugese premier dient ontslag in

Van onze correspondent

LISSABON – Pinto Balsemao, leider van de sociaal-democratische partij PSD, heeft gisteren het ontslag van zijn regering aangeboden aan president Eanes. Deze beslissing werd gisterochtend meegedeeld op de Nationale Raad van de PSD, die het afgelopen weekeinde bijeenkwam om de huidige crisis binnen de partij en binnen de regeringscoalitie te analyseren.

De Nationale Raad had Balsemao weliswaar met een aanzienlijke meerderheid gevraagd aan te blijven als hoofd van de regering, maar deze vond de steun die hij kreeg te klein om zijn functie naar behoren te vervullen. Pinto Balsemao bekleedde de post van premier van de centrum-rechtse regering sinds 5 januari van dit jaar. Hiermee komt een einde aan de tweede regering van de Democratische Alliantie, bestaande uit sociaal-democraten (PSD) en christen-democraten (CSD). De regering-Balsemao - die voor vier jaar had getekend - valt reeds na zeven maanden, niet door acties van de oppositie maar ten gevolge van de tegenstand die Balsemao binnen zijn eigen partij en binnen de regeringscoalitie ondervond.

De regeringscrisis werd eind juli ingeluid met het ontslag van de sociaal-democratische minister van sociale zaken, Carlos Macedo. Voor eerste-minister Pinto Balsemao was het niet voldoende een nieuwe minister te benoemen, zoals hij twee maanden geleden deed toen twee andere ministers uit de regering stapten. De regeringscrisis was indirect het gevolg van een interne machtstrijd binnen de huidige regeringscoalitie en in het bijzonder binnen de sociaal-democratische partij. Deze machtstrijd werd ingezet in december 1980 met de dood van Sa Carneiro, de onbetwiste leider van de PSD en van de Democratische Alliantie.

Tegenwerking

In december 1980 werd Pinto Balsemao door de Nationale Raad van de PSD bijna unaniem gekozen tot nieuwe partijleider en eerste-minister. Maar binnen de PSD zijn nog andere potentiële leiders aanwezig, terwijl binnen de Democratische Alliantie de christen-democratische partijleider, Freitas do Amaral, het leiderschap van Sa Carneiro trachtte over te nemen. Allen opteerden er blijkbaar voor eerst Balsemao te discrediteren om daarna als alternatief op te komen. Reeds bij zijn formatieopdracht heeft Pinto Balsemao heel wat tegenstand gekend, niet alleen van bepaalde sectoren van de CDS, maar ook van de „harde" stroming binnen zijn eigen partij. Deze „harde" stroming, die onder meer een systematische en frontale oppositie tegen president Eanes wil voeren, behaalde op het congres van februari éénderde van de zetels voor de Nationale Raad. Deze verhouding weerspiegelt zich ook bij de stemming van de vertrouwensmotie van maandag: 37 voor Balsemao, 15 tegen en 2 onthoudingen.

Voor Balsemao was dit een te kleine meerderheid om aan te blijven als premier.

Ministerie blij met uitspraak Kroon

ECN mag radio-actief afval in zee storten

DEN HAAG – De Kroon heeft het beroep dat milieuorganisaties hadden ingesteld tegen de beslissing van minister Ginjaar (Volksgezondheid en Milieuhygiëne) om het Energieonderzoek Centrum Nederland (ECN) in Petten ook dit jaar een vergunning te verlenen voor het storten van radioactief afval in de Atlantische Oceaan op alle punten ongegrond verklaard. Het ministerie van volksgezondheid en milieuhygiëne heeft dit bekendgemaakt.

Dat betekent dat het ECN alsnog een stortingsoperatie mag uitvoeren. Minister Ginjaar die het verheugend vindt dat zijn vergunningenbeleid inzake de verwijdering van radioactief afval nu door een uitspraak van de Kroon wordt ondersteund, verwacht dat dat op korte termijn zal kunnen plaatsvinden, aldus zijn ministerie.
Hierdoor zal volgens het ministerie een dreigende stagnatie bij de afvoer van radioactief afval uit ziekenhuizen en laboratoria, waar het bij dit soort stortingen om gaat, kunnen worden afgewend.

Voor de herfst

Een woordvoerder van het ECN zei dat het nog niet bekend is wanneer de storting zal plaatsvinden. Volgens hem moet het in ieder geval voor de herfst gebeuren in verband met de weersomstandigheden.

Slecht weer zou de storting aanzienlijk bemoeilijken.
De stichting Natuur en Milieu, een van de milieuorganisaties die het beroep hadden ingesteld, noemde de uitspraak van de Kroon „betreurenswaardig". Volgens een woordvoerder van de stichting heeft de Kroon met haar uitspraak „het verdrag van Londen erg soepel uitgelegd". Dit verdrag, in 1970 ondertekend door de Verenigde Staten en de belangrijkste Europese landen, waaronder Nederland, geeft bepalingen omtrent het dumpen van radioactief afval in zee.
Tijdens de behandeling van het beroep, vorige maand voor de Raad van State, voerden de milieuorganisaties aan dat de overheid te weinig onderzoek heeft verricht naar alternatieve stortings- of verwijderingsmethoden voor het radioactief afval. Daarmee handelde de overheid in strijd met het verdrag van Londen, aldus de organisaties, dat onder meer zegt dat pas in zee mag worden gestort als het strikt noodzakelijk is.

Oud-minister Jos Gielen overleden

BENEDEN/LEEUWEN – In een ziekenhuis in Beneden-Leeuwen (Gelderland) is naar eerst gisteren bekend is gemaakt, donderdag oud-minister van onderwijs, kunsten en wetenschappen dr. J. Gielen overleden. Dr. Gielen is 82 jaar geworden. Hij was minister in het kabinet-Beel (1946-1948). Hij is tevens lid van de Tweede en van de Eerste Kamer geweest.

Josephus Johannes (Jos) Gielen is 26 september 1898 in Rucphen geboren. Hij werd onderwijzer en studeerde aan de universiteit van Gent Nederlandse taal en letterkunde. In 1931 promoveerde hij tot doctor in de Germaanse filologie op de dissertatie „De wandelende jood in de volkskunde en letterkunde". Hij was verder onder meer leraar en inspecteur van het lager onderwijs.

Dr. Gielen kwam in 1945 voor de KVP in de Tweede Kamer. Hij bleef kamerlid tot 1956 met de onderbreking van de twee jaar van zijn ministerschap. Gielen was Eerste-Kamerlid van 1956 tot 1966, daarnaast was hij in diezelfde periode hoogleraar praktische pedagogiek aan de katholieke universiteit Nijmegen.

Gielen is tevens vice-voorzitter van de KVP geweest en was lid van tal van studiecommissies van de KVP. Verder was hij hoofdredacteur van het blad Opvoeding. Van zijn hand zijn tal van artikelen verschenen in „taal en letteren", „onderwijs - opvoeding - godsdienstonderwijs" en pedagogisch forum. Hij publiceerde verder schoolboeken op letterkundig en pedagogisch gebied.

Dr. Gielen was ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw en grootofficier in het legioen van eer.



TE KOOP

NIEUWENHAGEN: Hoogstraat, halfvrijst. woonh. met c.v., garage en dakterras. Ind.: hal, toilet, keuken, living 50 m², 3 slpk., badkamer met douche en w.c. Vr.pr. ƒ 117.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: luxe nieuwbouwappartement met c.v., 2 slpk. en dakterras. Pr. ƒ 95.000,– v.o.n.

HEERLERHEIDE: halfvrijst. woonh. met tuin, gar. en c.v., 3 slpk., luxe badkamer en zolder. Prijs ƒ 149.000,– k.k.

HOENSBROEK: bungalow met gar., c.v., berging, 3 slpk. en badk. m. ligbad. Grondopp. 408 m². Vr.pr. ƒ 190.000,– k.k.

SCHAESBERG: (Koelmoer), vrijst. woonhuis met garage en c.v. Grondopp. 450 m². Bouwjaar 1980. Het geheel perfect afgewerkt. Vr.pr. ƒ 269.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: nog enkele luxe appartementen met c.v., 1 of 2 slpk. 100% financiering mogelijk met ƒ 5000,– eigen geld, netto maandlast ƒ 500,–. Prijs ƒ 75.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: halfvrijst. woonhuis met c.v. en grote tuin (425 m²), het geheel verbouwd, enige afwerking noodzakelijk. Vr.pr. ƒ 115.000,– k.k.

VAESRADE: nieuwbouw 2-onder-een-kap met garage en c.v. Perceelsopp. 730 m², rijksbijdrage maximaal ƒ 18.000,–. Bij 100% financiering, maandlast ƒ 795,–. Prijs ƒ 137.500,– v.o.n.

SCHINVELD: bij boerijke omgeving, vrijst. woonh. met c.v. en tuin. Uitstekende staat van onderhoud. Vr.pr. ƒ 149.000,–.

KERKRADE-WEST: Industriestraat, pand met 8 kamers. In goede staat, voldoet aan alle preventieve eisen. Huuropbrengst ƒ 40.000,– per jaar. [illegible]

SCHAESBERG: Wattstraat, bedrijfsruimte met showroom en kantoor. Bouwjaar 1980. Inl. op ons kantoor. WIR-premie.

SCHAESBERG: uniek gelegen vrijst. landhuis met 4 slpk., grondopp. plm. 1000 m². Inl. op ons kantoor.

Wij verzorgen uw HYPOTHEEK VIA B.L.G. GELEEN RIJKSPOSTSPAARBANK WESTLAND UTRECHT ETC.

NOVITAS
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180
VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosloperij Takelbedr. Joep Wolters, Sporstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Uitlaat defect. DONNY helpt u direct. Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type. Gratis montage. Ook trekhaken, schokbrekers, accu's en banden. Alles voor uw auto met 30-40% korting. Ook zonder montage. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219 Maastricht, tel. 043-[illegible]

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Pamelig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 04446-1807.

TOYOTA Cresida 5-speed, '78; Toyota Carina 2-drs., '77; Toyota Carina 4-drs., '77; Toyota Corolla 30 2-drs., luxe, '78; Toyota Starlett '79 (2x); Toyota 9 pers.personenvervoer '75; Fiat Ritmo 65 CL 3-drs. '79; Mazda 616 4-drs., '78; Morris Marina 4-drs. met gas, '79; Peugeot 504 autom. '75. Jo ten Oever, Toyotaverkoop en service. Vaesrade 50, Vaesrade. Tel. 04447-2025. Tevens gehele auto-onderhoud, gasinbouw Vialle.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Bekendmaking
gemeente heerlen

Aanvraag Hinderwetvergunningen

Burgemeester en wethouders van Heerlen maken ingevolge het bepaalde in artikel 24, lid 2 onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bekend dat zij voornemens zijn om op de aanvragen van respectievelijk:

a. H. Pluymaekers, p.a. Geleenstraat 54 te Heerlen om vergunning ingevolge de Hinderwet tot het oprichten, het in werking brengen en het in werking houden van een inrichting bestemd voor de opslag van vuurwerk alsmede het incidenteel herstellen van verbrandingsmotoren (bromfietsen op het perceel plaatselijk bekend Geleenstraat 54;
b. P.H. van Pie, p.a. Grachterstraat 119 te Kerkrade om vergunning ingevolge de Hinderwet tot het oprichten, het in werking brengen en het in werking houden van een inrichting waarin elektromotoren worden gebezigd met een gezamenlijk vermogen van meer dan 1,5 kW, autogene lasapparatuur, verbrandingsmotoren met een gezamenlijk vermogen van meer dan 0,18 kW, opslag van voor de sloop bestemde automobielen alsmede de handel in tweede-hands auto's op het perceel plaatselijk bekend Locht 70 en 70a;
c. C.P.T. Hoendermis-van Well, p.a. Heerlerbaan 135 te Heerlen om vergunning ingevolge de Hinderwet tot het wijzigen van de bestaande inrichting welke uitsluitend of in hoofdzaak is bestemd tot het bakken van voedings- en genotmiddelen in oliën en vetten op het perceel plaatselijk bekend Nederlandlaan 80;

positief te beschikken onder oplegging van een aantal voorwaarden welke ertoe moeten strekken dat eventueel gevaar, schade of hinder voor de omgeving wordt ondervangen.

De 3 ontwerp-beschikkingen alsmede de aanvragen en alle daarop betrekking hebbende stukken liggen elke werkdag van 9.00 tot 12.30 uur en van 13.30 tot 16.00 uur ter inzage in het stadhuis (kamer 121) vanaf heden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikkingen op de aanvragen.
Op zaterdag liggen de stukken ter inzage van 10.00 tot 13.00 uur in de openbare leeszaal, Passage 20/30.

De aanvrager, alsmede degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvragen en eenieder die aantoont dat hij daartoe niet in staat is geweest, kunnen tot 26 augustus 1981 gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen naar aanleiding van de ontwerp-beschikkingen bij het college van burgemeester en wethouders, postbus 4421, 6401 CX Heerlen.
Degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Heerlen, 11 augustus 1981.

KREATO
Stichting voor Kreativiteitsontwikkeling Midden-Limburg

vraagt met spoed:

DOCENTEN (m/v), A.M.V.
opleiding: conservatorium of onderwijzer met applicatie Ward of Gehrels.

DOCENTEN (m/v)
hoorn, clarinet, klein-koper, electronisch orgel, piano.

Opleiding: conservatorium A of B.

Degenen die in 1982 afstuderen, kunnen eveneens solliciteren.

Sollicitaties binnen 10 dagen schriftelijk te richten aan:

de heer L.H.J. Adams, algemeen directeur, Wijngaard 16-18, 6017 AG Thorn.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op maandag 10 augustus 1981 op de CVV te Grubbenvorst: natuursla kist aanvoer 7520 kolli A1 38-42 20,10, A1 33-37 16,70, A1 29-32 13,30, koolrabi glas aanvoer 24.000 stuks 10+ 44,00, 9-10 39,50, 8-9 29,90, 7-8 9,70, tomaten rood aanvoer 14.460 p.b. A1 11,26, B1 10,78, C1 10,64, tomaten groen aanvoer 2480 p.b. A1 10,84, B1 10,41, C1 10,40, tomaten vlezig aanvoer 3570 p.b. BB1 10,72, BBB 1 11,00, natuuraardbeien 200 gr. A1 0,90-1,50, 500 gr. A1 krat 1,30, bloemkool 1-6 130,00, 2-6 64,80, 1-8 77,30, 2-8 27,70, bonen veense snijboon 1 237,00, veense snijboon 2 80,00, neckar 1 124,00, neckar 2 70,00, stamprinces fijn 1 140,00, fijn 2 90,50, grof 2 70,00, div. fijn 1 162,00, div. fijn 2 116,00, div. grof 1 101,00, div. grof 2 50,00, dubbele stokprinces fijn 1 130,00, grof 1 126,00, grof 2 75,00, pronkbonen 1 65,10, komkommers klasse 1 75-90 33,90, 60-75 31,60, 50-60 19,90, aanvoer 457.000 stuks, prei A1 wit 2/4 a.k. 73,70, A3 wit 2/4 64,20, A3 51,90, rabarber 1 40/op 47,30, 1 40,40. Nummerprodukten: aardappelen 0,28-0,31, andijvie 1 0,20-0,27, broccoli 1,40-1,60, bieten A1 0,27-0,43, chinese kool 0,32-0,55, rode kool 0,42-0,46, savooie kool 0,20-0,35, witte kool 0,25-0,40, spitskool 0,40-0,55, peen A 0,18-0,29, B 0,24-0,61, C 0,29-0,36, radijs 20 per bos 0,32-0,52, rettich 1 7,0-9,0 0,45, 1 5,5-9,0 0,21-0,22, pepers groen 2,20-2,70, paprika rood 1 85+ 571,00, rood 1 75/85 583,00 groen 1 85 207,00, groen 1 75-85 191,00, ijsbergsla 60 kg+ 0,25-0,59, venkel 2,30-2,50. Champignonveiling d.d. 8 augustus 1981: (dozen) 1 fijn 39,50, 1 fijn C 37,40, 1 M 37,30, 1 MC 34,50, 1x fijn 32,90, 1x grof 32,60, (4 kg-bakken) 1x grof 31,40, 2 29,70, 3a 25,90, blauwe bessen 2 ons 1,30-1,60, pond 3,00-3,60, kg 5,40-5,80.

Bloemenprijzen d.d. 10 augustus 1981 midden en hoogste prijzen: anjers 23,61-33,00, trosanjers 21,95-32,00, aster 42,28-95,00, chrysant jrrnd tros 43,65-63,00, freesia enkelbl. 8,19-10,00, freesia buiten 14,16-16,00, gladiool hunting s. 3,00-3,00, gladiool overige 3,19-6,00, lelietak 25,17-37,00, liatris 8,98-16,00, roos groot cocktail '80 10,78-19,00, roos groot red succes 16,83-37,00, roos groot sonia 15,00-23,00, roos klein mercedes 19,93-29,00, roos groot ilona 13,08-27,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijsnoteringen van de groenteveiling Venlo VGV op gisteren: radijs kas I 48-60, prei A I 55, B I 56, B III 32-35, knolselderij B I 8-11, C I 8, spitskool I 10-19, savooiekool A 17-20, rode kool A 10-14, witte kool I 16-20, erwten II 97, stamprincessen natuur I 101-118, II 58-106, veense snijbonen kas II 106-192, bospeen I 40-43, koolrabi kas 9/10 18-43, 8/9 12-28, 7/8 10-15, knolvenkel 100 I 129-258, 80 I 77-98, ijsbergsla 28-39, bloemkool II 6 st. 35-43.

Uitbetalingsprijzen: per 8/8 kasaugurken per kg A 2,065, B 1,233, C 0,422, D fijn 0,323, E fijn 0,142, AB I 1,164, CD fijn 0,230, D grof 0,294, CD II 0,170, CD grof I 0,169, E grof 0,090, E II 0,090. Natuuraugurken per kg A 1,885, B 1,202, C 0,374, D fijn 0,281, D grof 0,278, E fijn 0,090, AB I 1,031, CD fijn 0,230, CD II 0,130, CD grof I 0,170, E grof 0,090. Per 10/8 glaskomkommers per stuk 91 en op 0,370, 76 I 0,364, 61 I 0,353, 51 I 0,264, 41 I 0,194, 36 I 0,120, 31 I 0,080, 76 II 0,100, 61 II 0,114, 51 II 0,112, 41 II 0,100, stek grof II 0,220, stek [illegible] II 0,090. Sla natuur per st. (kratten) A 25 0,149, A 27 0,190, A 30 0,163, B 25 0,70, B 27 0,121, B 30 0,157, sla natuur per stuk (kisten) A 33 20 st. 0,093, A 37 18 st. 0,239, B 33 20 st. 0,070, B 37 18 st. 0,150, sla natuur poly p.st. (kratten) A 25 0,070. Tomaten rood per bak A I 11,319, B I 10,753, C I 10,137, CC I 6,300, BB I 9,800, A II 1,719, B II 1,400, C II 1,400, A, B en C binnenland 1,400, bonken II 1,400, tomaten lichtgekleurd per bak A I 11,131, B I 10,203, C I 10,100, tomaten II eenmalig verpakt A II 6,185, B II 5,700, C II 1,400, tomaten vlezig per bak BBBB I 8,800, BBB I 10,446, BB I 9,430, B I 9,170, B II 1,400, BB II 1,400, tomaten lichtgekleurd vlezig per bak BBBB I 8,000, BBBB I 10,316, BB I 9,072, B I 8,700. Paprika groen per kg 85 I 2,023, 75 I 1,628, 65 I 1,200.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van Veiling Gronsveld Coöp. d.d. 10 augustus 1981: bloemkool 2 1,09-1,11, bloemkool 3 52-77, witte uien 63-64, rode kool 15-23, savooiekool 14-27, witte kool 15-33, andijvie 30-49, spitskool 12-44, knolselderij 37-65, sperziebonen 1,21-1,50, snijbonen 1,24-1,51, rabarber 34-43, rode uien 1,00,1,11, sla 32, krulandijvie 43-55, prei 53-73, spinazie 1,00-1,13, aardappelen 12-23, kriel 17-22, aardbeien 6,00-6,30, pruimen: reine claude 1,72-2,07, mr. Hatif 1,15-1,52, belle de louvain 1,10, czaar 69, reine van schouten 1,38, Doullens 30-52, rode bessen 1,84.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 239 stuks, handel vlug. Prijzen: 1e kwal. 5,75-6,00; 2e kwal. 5,50-5,65; 3e kwal. 5,20-5,40.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs te Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen, geldend voor deze week, luiden als volgt: gewichtsklasse 63-90 4,28-4,30; 91-100 4,13-4,15; 101-110 3,98-4,00 alles per kg geslacht gewicht; 101-120 3,48-3,50 per kg levend gewicht.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50 mm kwamen 109 april-contracten tot stand tegen 35.80-36.60. De stemming was flauw.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 217 dieren aangevoerd. De prijzen waren: luxe paarden 2925-4000, werkpaarden 2200-3450, oude paarden 2000-2800, 3-jarige paarden 1450-2475, 2-jarige paarden 1300-2375, veulens 475-1275, hitten 675-1450, ponies 300-700, oude slachtpaarden per kilogram geslacht gewicht 5,35-7,00, jonge slachtpaarden per kilogram geslacht gewicht 5,75-7,20. De handel in slachtpaarden was vlot en in pony's redelijk.

ECONOMISCH KORT

● West-Duitsland gaat in België een fabriek bouwen voor proeven met het in glas gieten van radio-actiefafval.

● De regering van India wil in het buitenland 32 vrachtschepen bestellen.

● Spanje en West-Duitsland willen samen via „zonnetorens" zonnestraling in elektriciteit omzetten. Zij zullen 88 mln. mark investeren in een proeftoren.

Collegabanken snellen te hulp

Hypotheekbank in problemen

TILBURG – De Tilburgsche Hypotheekbank heeft zodanige voorzieningen moeten treffen dat nu al vaststaat dat 1981 met verlies zal worden afgesloten. Dit zal betekenen, dat de reserves moeten worden verminderd van ƒ 26,75 mln tot ruim ƒ 12 mln, zo heeft de bank bekendgemaakt.

Het bestuur zegt dat is gebleken, dat het vroegere management de risico's verbonden aan de hypothecaire financiering van een aantal onderpanden heeft onderschat en de mate waarin debiteuren in staat moesten worden geacht hun verplichtingen na te komen verkeerd heeft beoordeeld, wat nog gepaard ging aan de ongunstige ontwikkeling op de onroerendgoedmarkt.

Ter instandhouding van het benodigde garantievermogen is een achtergestelde converteerbare lening geplaatst van ƒ 18 mln bij bestuursleden-banken van de Nederlandse Vereniging van Hypotheekbanken. De lening heeft een rente van 12 pct en een looptijd van 20 jaar na conversietijdstip. Er is met de verschaffers overeengekomen, dat zij na gebruik van hun conversierecht de verkregen aandelen geheel dan wel grotendeels zullen onderbrengen bij derden. Dit om te voorkomen dat een onevenwichtige samenstelling van de kring van aandeelhouders zou ontstaan.

Het bedrijfsresultaat vóór toevoeging aan de voorziening voor algemene risico's bedraagt over het eerste halfjaar 1981 ƒ 5,9 mln (v.j. ƒ 7,1 mln). Verwacht wordt dat het bedrijfsresultaat over het tweede halfjaar van dezelfde orde van grootte zal zijn.

Amerikaans onderzoekbureau:

Herstel Europese economie op gang

NEW YORK – De economie in Europa begint zich te herstellen. De hoge rente in de Verenigde Staten en de hoge koers van de Amerikaanse dollar hebben de weg hiervoor vrijgemaakt, zo schrijft het Amerikaanse economische onderzoekbureau Chase Econometrics (Chase Manhattam Bank).

Het bruto nationaal produkt neemt in het derde kwartaal reeël toe met 1,9 pct (op jaarbasis) en in het vierde kwartaal met 3,2 procent. In het eerste en tweede kwartaal was er sprake van een vermindering met respectievelijk een en 1,7 procent. De cijfers van Chase Econometrics hebben betrekking op Nederland, Groot-Brittannië, West-Duitsland, Frankrijk, België, Italië, Zweden en Spanje.

In tegenstelling tot de bewering dat de hoge rente en de hoge dollar de hoge economie van Europa ondermijnen meent het bureau dat de prijzen van de goederen er alleen maar van hebben geprofiteerd. Het monetaire beeld van de VS is ten onrechte een spookbeeld voor de internationale economie geworden. De Amerikaanse centrale banken mogen er niet van worden beschuldigd dat zij de inflatie exporteren en het monetaire beleid in Europa ontregelen.

De hoge dollarkoers heeft weliswaar de Europese importprijzen opgejaagd, maar in de afgelopen negen maanden is de inflatie in de zes grootste EEG-landen met slechts twee procent toegenomen. Volgens Chase is deze toeneming zeer gering, zeker omdat de vertraagde gevolgen van de jongste olieprijsverhogingen er bij zijn inbegrepen.

Het herstel in Europa is vooral merkbaar in de Bondsrepubliek, waar steeds meer orders uit het buitenland worden geplaatst. Dit jaar zal de Europese export zich herstellen. In 1982 en 1983 zal er sprake zijn van een forse opleving van de uitvoer.

Hengelose volgt Dikkers op

HENGELO – In Hengelo is vrijdag de oprichtingsakte getekend van de Hengelose Staalgieterij BV, een bedrijf dat de voortzetting vormt van de staalgieterij van Dikkers en Co (afsluiters en staalgietwerk). Dikkers is begin mei van dit jaar failliet verklaard, toen de banken de kredietverlening hadden stopgezet.

Het bedrijf had in maart surséance van betaling aangevraagd. Op dat moment werkten 460 mensen bij Dikkers, waarvan 280 bij de machinefabriek, waar de afsluiters werden gemaakt en 180 bij de staalgieterij. Bij de nieuwe Hengelose Staalgieterij zijn nu 135 mensen in dienst. In de loop van volgend jaar zal dit aantal oplopen tot 175.

NCB met participatiemaatschappij

AMSTERDAM – De Nederlandse Credietbank NCB heeft een particuliere participatiemaatschappij opgericht onder de naam NCB Investments met een geplaatst en gestort aandelenkapitaal van ƒ 10 mln. Deze gaat risicodragend vermogen verstrekken in de vorm van aandelenkapitaal en achtergestelde converteerbare leningen. Het bedrijf is erkend als particuliere participatiemaatschappij volgens de garantieregeling van de overheid, aldus NCB.

Week begint met hogere dollar

AMSTERDAM – De Amerikaanse dollar is de week begonnen met een forse stijging. In Amsterdam werd bij de opening van de valutahandel maandag 2,8390 gulden genoteerd tegen een slotkoers van vorige week vrijdag van 2,8180. Tegen twaalf uur maandag was de koers 2,8485.

ECONOMISCH KORT

● Unilever gaat per 17 augustus een obligatielening in Zwitserse franken uitgeven van ƒ 130,– mnl; rentevoet en uitgiftekoers zullen worden vastgesteld op 13 augustus.

● HOLEC heeft de BV Holec Energy Consultants opgericht voor adviezen terzake van gecombineerde opwekking van warmte en kracht.

● De Arabische olie-exporterende landen willen van schepen onder goedkope vlag af; zij hebben intussen een eigen olietankermaatschappij opgericht.

Riksja in Londen

LONDEN – Twee Londense schoonheden op de riksja: het is weer eens wat anders. Hoewel, Chris Ibing (op de pedalen) en Sarah Good (in het „bakje") lijken er toch enige moeite mee te hebben enige vaart in het oosterse vehikel te krijgen. De riksja is overigens niet een nieuw verkeersmiddel in de City, maar één van de „koopjes" die te krijgen waren op de 13e internationale geschenkenbeurs die zojuist in de Olympiahal in Kensington geopend is. Het vervoermiddel moet 999 pond kosten (ongeveer vijfduizend gulden), tòch aardig prijzig als je 't ook nog eigenvoetig vooruit moet helpen.

Nog een

AMSTERDAM – De koersvorming van de hypotheekbanken werd maandag verstoord door het tussentijds bericht van de Tilburgsche Hypotheekbank waar dit jaar tegen de verwachtingen in verlies wordt geleden. De bank heeft zelfs de hulp van collega's moeten inroepen in de vorm van een lening. Dit tweede debacle in de hypotheekwereld na de geruchtmakende affaire bij de WUH lokte weer verkopers in de markt.

Bij teruglopende prijzen werd rond het middaguur voor de WUH ƒ 2,50 minder betaald op ƒ 96,50 en de FGH ƒ 2 op ƒ 48,50. Hiermee werd het aarzelende herstel van vorige week in één klap ongedaan gemaakt. Voor de Tilburgsche Hypotheekbank werd een laatprijs geadviseerd van ƒ 70, wat ƒ 5 minder was dan vrijdag.

Beursoverzicht

De rest van de actieve markt was onder invloed van de daling in Wall Street aan de zwakke kant.

Een gunstige uitzondering vormde de NedLloyd, waarvoor flinke belangstelling bestond, en bij oplopende prijzen werd rond twaalf uur ƒ 3,70 meer betaald op ƒ 147,20. Van Ommeren steeg 430 cent tot ƒ 33,20 en Pakhoed een dubbeltje tot ƒ 43,50.

Van de internationale aandelen was KLM ƒ 2,20 op retour op ƒ 110,50. Kon. Olie ging een gulden achteruit tot ƒ 95,60 en Unilever verloor 30 cent op ƒ 153,50, evenals Philips op ƒ 24. De handelsbanken waren prijshoudend en hetzelfde gold voor de assurantiewaarden. Zwak in de markt lag Gist-Brocades met een verlies van ƒ 2 op ƒ 65.

Lokaal

Op de lokale markt bleef een bijna volmaakte windstilte heersen en veel noteringen kwamen niet van hun plaats. Ongeveer ƒ 3 winst waren weggelegd voor Bredero Bouw op ƒ 199 en voor Sanders op ƒ 89,50. Chamotte Unie klom ruim een gulden tot ƒ 13,60 en Rademakers werd ƒ 10 opgevijzeld tot ƒ 150.-. Daarentegen moest Holec een rijksdaalder terug tot ƒ 82. In Tilburgsche Hypotheek kwam geen notering tot stand. Volstaan werd met een ƒ 5 lagere laatprijs op ƒ 70. De obligatiemarkt bleef prijshoudend.

Op de actieve markt kon Unilever de aanvankelijke teruggang meer dan ongedaan maken, terwijl ook KLM wat herstelde. NedLloyd liep nog wat verder op tot ƒ 148, een winst van ƒ 4,50.

Door de lagere aandelenkoersen kwamen de putopties op de EOE maandagmorgen tot hogere noteringen. De omzet was om twaalf uur 1454 contracten. Philips, Akzo en Kon. Olie waren de actiefste klassen.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, op gisteren 14.30 uur: GOUD: onbew. 35820-36520, vorige 35620-36320; bew. 34020-37990, vorige 33830-37780.
ZILVER: onbew. 700-803, vorige 700-803; bew. 660-840, vorige 660-840.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.79	2.89
Engelse pond	4.91	5.21
Belgische frank (100)	6.08	6.38
Duitse mark (100)	109.50	112.50
Italiaanse lire (10.000)	21.25	24.25
Portugese escudo (100)	3.95	4.55
Canadese dollar	2.24	2.34
Franse franc (100)	45.00	48.00
Zwitserse franc (100)	127.00	130.00
Zweedse kroon (100)	51.00	54.00
Noorse kroon (100)	43.75	46.75
Deense kroon (100)	33.75	36.75
Oostenr. schilling (100)	15.68	15.98
Spaanse peseta (100)	2.64	2.94
Griekse drachme (100)	4.25	5.05
Finse mark (100)	58.75	61.75
Joegoslav. dinar (100)	6.00	7.40
Ierse pond	3.92	4.22

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5.0235-0285
Amerikaanse dollar	2.86175-425
Canadese dollar	2.30025-0275
Franse franc	46.245-295
Belgische frank	6.7845-7895
Duitse mark	111.015-065
Zweedse kroon	52.855-905
Zwitserse franc	129.275-325
Italiaanse lire	22.505-555
Deense kroon	35.315-365
Noorse kroon	45.470-520
Oostenrijkse schilling	15.8190-290
Japanse yen	120.25-20.35
Spaanse peseta	2.64-2.94

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	92.70	95.10
Algemeen-lokaal	95.50	96.40
Internationals	89.60	93.60
Industrie	72.10	72.60
Scheep- en luchtvaart	168.70	173.90
Banken	212.90	213.70
Verzekering	177.40	178.20
Handel	79.60	80.50
CBS-oblig.index	80.50	80.10
Rendem.staatslening	11.85	11.91
waarvan 3-5 jaar	11.71	11.77
5-8 jaar	11.86	11.90
8 jaar en langer	11.88	12.00
nieuwste drie	11.89	11.99
rend. BNG-leningen	11.90	11.99
rend. bankleningen	12.28	12.34
rend. spaarbrieven	13.47	13.74

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 26.40gl (26.30)
Kon. Olie 96.30-70 (96.70)
Philips 23.90-24.00gl (23.90)
Unilever 154.00-154.20 (154.30)
KLM 111.50 (111.10)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst verlies
400 industr.	149.42	- 0.85
20 transp.	23.70	- 0.05
40 nutsbedr.	54.55	- 0.61
40 banken	14.63	+ 0.08
Te zamen	152.54	- 0.79

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	940.54	404.36	109.96	368.72
Hoogst	948.82	406.95	112.17	372.33
Laagst	935.88	399.04	109.47	365.95
Slot	943.87	402.90	111.49	369.78
Winst/verlies	+ 1.33	- 2.65	+ 1.49	+ 0.28

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	71,00e	71,00
Akzo	25,60	26,10
ABN	307,00	307,50
Amev	86,90	87,50
Amro-bank	53,80	52,80e
Bos Kalis Westm.	73,20	73,10
Dordtsche Pr.	237,20	236,00
Dordt. Petr. pref.	228,00	228,10
Elsevier-NDU	100,50	100,00
Ennia	129,50	129,50
FGH	50,50	49,00
Gist Brocades	67,00	65,00
Heineken	49,50	47,60
Heineken Hld.	43,90	42,90
Holl. Betongroep	72,00	71,50e
Hoogovens	18,00	18,00e
KLM	114,00	111,80
Kon. Olie	96,50	96,30
Nat. Ned.	113,30	112,80
NedLloyd groep	144,00	147,00
NMB	158,00	158,00
Ogem Holding	5,80f	5,70
Van Ommeren	32,80	33,20
Pakhoed Hold.	43,40	43,50
Pakhoed cert.	37,50	38,00
Philips	24,40f	24,00
Robeco	253,50	255,50
Rodamco	117,80	118,50
Rolinco	270,00	272,20
Rorento	138,90	139,90
Unilever	153,80	154,50e
Ver. Bezit VNU	66,70	66,60
Volker Stevin	30,20	29,90
Westland U.H.	99,00	96,50

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	100,30	100,30
12.00 id. 81-88	100,30	100,30
11.75 id. 81-91	99,30	99,40
11.50 id. 80	97,90	98,00
11.50 id. 81	97,80	97,90
11.25 id. 81-96	95,30	95,30
11.00 id. 81-88	96,30	96,30
10.75 id. 80	93,20	93,20
10.75 id. 81	94,00	94,00
10.50 id. 74	99,00	—
10.50 id. 80	90,00	90,00
10.25 id. 80-90	93,30	93,10
10.25 id. 80-87	94,70	94,70
10.00 id. 80	91,10	91,10
9.75 id. 74	89,10	89,10
9.50 id. 76-1	96,00	96,00
9.50 id. 76-2	91,70	91,70
9.50 id. 80-95	86,90	86,90
9.25 id. 79-89	88,20	88,20
9.00 id. 75-1	85,00	85,00
9.00 id. 79-94	85,00	85,00
8.75 id. 75-1	89,60	89,60
8.75 id. 75-2	89,70	89,70
8.75 id. 76-96	85,50	85,50
8.75 id. 79-94	86,80	86,80
8.75 id. 79-89	86,60	86,40
8.50 id. 75-1	88,20	88,20
8.50 id. 75-2	88,30	88,30
8.50 id. 78-93	84,00	84,00
8.50 id. 78-89	90,40	90,40
8.50 id. 79-89	89,40	89,20
8.25 id. 76-96	83,10	83,10
8.25 id. 77-92	86,20	86,00
8.25 id. 77-93	86,00	85,80
8.25 id. 79-89	86,10	86,10
8.00 id. 69	84,40	84,40
8.00 id. 70-95	84,00	84,00
8.00 id. 71-96	82,00	82,00
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	94,00	—
8.00 id. 70-3	92,80f	92,50
8.00 id. 76-91	86,30	86,30
8.00 id. 77-97	82,00	82,00
8.00 id. 77-87	91,50	91,30
8.00 id. 78-88	85,80	85,80
7.75 id. 71-96	80,80	80,80
7.75 id. 73-98	78,50	78,50
7.75 id. 77-97	81,50	81,50
7.75 id. 77-92	85,30	85,30
7.50 id. 69-94	81,50	81,50
7.50 id. 71-96	80,30	80,30
7.50 id. 72-97	78,40	78,40
7.50 id. 78-93	83,30	83,30
7.50 id. 78-88	84,90	84,90
7.50 id. 78-88-2	84,20	84,20
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	77,10	77,10
7.00 id. 66-1-91	84,20	—
7.00 id. 66-2	82,20	82,20
7.00 id. 69-94	80,70	80,70
6.75 id. 78-98	76,20	76,20
6.50 id. 68-1-93	80,30	80,50
6.50 id. 68-2	79,60	79,80
6.50 id. 68-4	79,60	79,80
6.25 id. 66-91	82,20	82,20
6.25 id. 67-92	80,50	80,50
6.00 id. 67-92	79,70	79,70
5.75 id. 65-1-90	83,60	83,60
5.75 id. 65-2	84,00	83,70
5.25 id. 64-1-89	84,60	84,60
5.25 id. 64-2	84,10	84,10
5.00 id. 64-94	77,50	77,50
4.50 id. 58-83	94,60	94,60
4.50 id. 59-89	86,00	86,00
4.50 id. 60-1-85	92,50	92,50
4.50 id. 60-2	80,60	80,60
4.50 id. 63-93	77,60	77,60
4.25 id. 59-84	92,60	92,60
4.25 id. 60-90	83,70	83,70
4.25 id. 61-91	81,70	81,70
4.25 id. 63-1	78,20	78,20
4.25 id. 63-2	77,50	77,50
4.00 id. 61-86	90,20	90,20
4.00 id. 62-92	79,80	79,80
3.75 id. 53-93	76,80	76,80
3.50 id. st. 47	78,40	78,40
3.50 id. 53-83	95,90	—
3.50 id. 56-86	89,00	89,00
3.25 id. 48-98	70,50	70,50
3.25 id. 50-90	81,00	81,00
3.25 id. 54-94	75,70	75,70
3.25 id. 55-95	72,70	72,70
3.25 id. 55-85	91,10	91,00
3.00 id. Grb 46	97,70	97,50
12.00 BNG 81-06	100,90	101,00
11.00 id. 74-81	100,00	100,00
11.00 id. 74-84	98,60	98,70
10.50 id. 1974	99,80	99,80
9.50 id. 74-82	98,60	98,40
9.50 id. 74-99	87,70	—
9.50 id. 75-85	96,30	96,40
9.50 id. 76-01	84,80	84,70
9.00 id. 75-00	84,40	84,40
8.75 id. 70-90	89,50	89,40
8.75 id. 70-95	85,80	85,80
8.75 id. 75-00	83,50	83,70
8.75 id. 77-02	82,90	82,90
8.50 id. 70-85	93,60	93,70
8.50 id. 70-95	84,80	84,60
8.50 id. 73-98	80,70	80,60
8.25 id. 70-85	93,40	—
8.25 id. 70-96	83,60	83,60
8.25 id. 76-01	78,60	78,60
8.00 id. 69-94	83,80	—
8.00 id. 71-96	81,90	81,90
8.00 id. 72-97	81,30	81,30
8.00 id. 73-79	95,30	95,50
8.00 id. 75-00	76,40	76,50
7.60 id. 73-98	76,90	77,00
7.50 id. 72-97	77,50	77,50
7.25 id. 73-98	75,60	75,80
7.00 id. 66I-91	83,30	83,20
7.00 id. 66-II	82,90	82,80
7.00 66-IV	82,60	82,50
7.00 id. 72-97	76,00	76,00
7.00 id. 73-83	97,30	97,30
6.75 id. 67-92	82,00	82,00
6.75 id. 68-93	79,30	79,30
6.75 id. 72-82	96,50	96,40
6.50 id. 67-92	79,90	80,30
6.25 id. 67-92	79,00	79,00
6.00 id. 57-82	96,10	96,10
6.00 id. 65I-90	83,10	83,10
6.00 id. 65II	83,80	84,00
5.75 id. 65II	84,70	—
5.50 id. 65-90	84,10	83,60
5.25 id. 64-89	85,10	85,20
5.25 id. 65-90	83,30	83,50
5.00 id. 58-88	85,90	86,00
5.00 id. 64-89	84,50	84,50
4.75 id. 58-88	85,70	85,50
4.50 id. 58-89	85,30	85,40
4.50 id. 59-84	93,90	—
4.50 id. 60-85	92,40	92,50
4.50 id. 62-92	77,50	78,00
4.50 id. 62-93	78,50	78,50

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,00	73,50
8.75 ABN	100,00	—
6.75 Amro 73	88,80	89,20
5.50 Amro 8.25	156,00	156,00
8.50 Westm.	89,00	89,00
6.25 Buhr T	94,00	94,00
4.00 Elaion	82,20	82,30
8.75 Elsev.-NDU	65,50	66,00
7.25 Furn. 73	80.00	81,00
5.75 Gist-Br.	95,50	94,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	82,00	82,00
8.75 KNSM	91,50	87,40
8.75 KBB	85,50	85,00
7.75 K.N. Pap.	80,00	80,00
7.25 M'intosh	80,50	80,50
9.00 Meneba	84,80	84,80
7.00 NBM-B	75,40	75,40
7.25 Nederh.	0,95	0,80
7.75 Nutricia	77,50	77,50
8.00 Nijverd.	85,30	85,30
6.50 Océ-Gr.	92,70	91,00
4.75 Philips	89,60	90,25
10.00 Pont	86,90	86,90
7.50 Proost B.	—	86,10
6.50 Rolinco	61,60	62,00f
6.50 id. 1000	62,00	61,60
8.00 Sanders	86,00	86,00
8.75 Schuitema	—	86,00
7.00 Slav. Bk.	82,90	82,90
8.75 Stev. Gr.	77,50	77,50
9.00 VMF-St.	64,20	64,20
8.25 Vih. But	85,00	—
8.50 Volk. Stev.	64,60	64,70
7.00 W'have	97,80	98,00
7.00 W'sanen	86,50	86,00
8.75 W.U. Hyp.	74,00	74,00

Binnenlandse aandelen

ACF	82,50	83,50
ADM-Beheer	172,00	173,00
Amfas	98,00	98,00
Asd. Rubber	4,05	4,05
Asd. Rijtuig	120,00	118,00
Ant. Brouw.	200,00b	—
Ant. Verf.	201,00	201,00
Ass. St. R'dam	65,80	65,80
Audet	75,50	75,50
Aut. Ind. Rt.	750,00	752,00
Ballast-N.	86,00	86,00
Bam	26,50b	25,90
Batenburg	350,00	340,00
Beek van	60,00	59,00
Beers	91,00	91,00
Begemann	40,50	41,50
Belindo	277,00	277,00
Bergoss	22,00	25,00b
Berkel P	43,10	43,00
Blydenst. C.	250,00	250,00
Boer Druk	115,50	114,30
Bols	63,90	63,70
Borsumij W.	169,00	171,50
Braat Bouw	162,50	162,50
Bredero VG	149,00	146,00
id. cert.	149,00	146,00
Bredero VB	193,00	195,00
id. cert.	196,00	200,00
Buhrm. Tett.	52,30	52,00
Cal. hold. NV	38,20	38,60
Calvé-D. cert.	202,00b	202,60
id. 6 pct. cert.	1286,00	1286,00
Centr. Suik.	72,50	72,30
id. cert.	72,90	72,50
Ceteco	174,00	171,50
id. cert.	174,00	171,50
Chamotte	12,50e	14,00
Cindu-Key	20,70	20,30
Claimindo	272,00	265,00
Deli mij.	80,80	81,00e
Desseaux	39,70	39,50
Dorp en co.	114,50	116,00
Econosto	32,50	33,00
Emba	150,00	150,00
Eriks	65,00	65,00b
Fokker	49,40	49,00
Ford Auto	93,00	97,00
Furness	25,50	25,80
Gamma H.	34,70	35,00e
id. 5 pct.	14,00	14,00
Gel. Delft c.	333,00	331,50
Gerofabr.	42,00	42,10
Giessen	177,00	179,00
Goudsmit	53,50	52,50a
Grasso	75,00e	75,00
Hagemeijer	40,20	40,00
Hoek's Mach.	69,00e	70,00
NV Holdoh.	192,00	190,00
Holec	84,50	82,50
HALL Trust	176,00	175,00
Holl. Kloos	148,00	147,00
Hunter Douglas	10,30	10,60
HVA Mijen crt.	66,30	66,00
ICU	70,00	69,0»
IHC-Inter	187,00	187,30
Ind. Maatsch.	255,00	250,00
IBB Kondor	90,80	91,00
Internat. M.	18,70	19,00
Kempen B.	53,00	55,00
Klene S.	266,00	266,00
Kluwer	78,50	79,00
KBB	38,00	—
id. cert.	36,00	35,30
id. 6 cum.	—	—
KNP	20,50	20,50
Krasnap.	88,50	88,00
Kwatta	9,60f	9,45
Landre Gl.	91,00	92,00e
Leids Wol.	112,50	114,00
Macintosh	50,00e	51,60
Maxw. Petr.	222,50	222,50
Meneba	52,70	52,60
Metaverpa	1080,00	1080,00
MHV A'dam	—	19,50a
Moeara En.	375,00	370,00
id. 1-10	4700,00	4800,00
id. 1-4	1020,00	1000,00
Mulder	740,00	740,00
Mijnb. W.	470,00	470,00
Naarden	29,00e	29,40
Naeff	93,00b	93,00b
Nagron	20,80	20,20
NBM-Bouw	7,70	7,70
Nedap	160,00	160,00
Ned. Crediet	46,30	45,80
NEFIT	—	1005,00
Ned. SHB	201,00e	201,00
Ned. Springst.	4070,00b	4070,00b
Nierstrasz	1070,00	1070,00
Norit	58,80	59,20
Nutricia GB	40,00e	39,80e
Nijverdal	29,40	29,30
Océ-Gr.	107,30	105,60
Orenstein	146,00	145,00f
Otra	49,00	48,20
Palembang	115,00	115,00
Palthe	27,00	27,00
Pont Hout	79,00	78,00
Porcel Fles	182,70	182,00
Proost en Br.	88,00	86,00
Rademakers	140,00b	150,00
Ravast NV	14,00	13,70
Reesink	182,00	182,50
Riva	252,00	265,00
id. cert.	251,00	255,00
Rohte en Jisk	96,00	97,00
Rommenholl.	302,00	300,00
Rijn-Schelde	50,00e	50,90
Sanders	86,50	87,00
Sarakreek	83,80	83,50
Schlumberger	990,00	980,00
Schokbeton	310,00	320,00
Schuitema	55,50	55,00
Schuppen	—	—
Schuttersv.	39,50	40,00a
Slavenb. Bnk.	104,00	103,00
Smit Intern.	41,00	41,00
Telegraaf	65,50	65,00
Textiel Tw.	41,50	40,00e
Tilb. Hyp.bk.	75,00f	70,00a
Tw. Kabel h.	195,00	192,00
Twynstra en G.	39,60	39,70
Ubbink	89,00	89,00
Unikap	76,50	73,50
Ver. Glasf.	92,50	92,50
VMF-Stork	48,50	48,80
Verto cert.	27,00	27,50
Vihamij Butt	19,10	18,10
VRG Gem. Bez.	38,10	38,90
Wegener cert.	36,10	35,30
Wessanen	60,20	60,20
Wyers	14,60	14,90
Wijk en Her	145,50	145,50

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	121,00	121,00
Alrenta	99,20	99.20
Alvamy	111,50	111.50
America Fnd	200,00	200,00
Asd. Belegg. D	170,80	171,80
Binn. Belf. VG	131,20	131,00
B.O.G.	157,50	158.00e
Eur. Pr. Inv.	139,00	139,00
Goldmines	1255,00	1280,00
Holland F	112,00	112,50
IKA Belegg.	218,00	218,00
Interbonds	528,00	530,00
Leveraged	295,00	302,00
Obem	90,00	91,30
Sumabel	45,00	45,00
Tokyo PH(S)	177,00	185,00
Tokyo PH	245,50	254,50
Uni-Invest	102,20	102,50
Viking	174,50	177,00
Wereldhav.	113,70	112,50
Concentra	198,00	198,00
Unifonds	372,00	372,00
Chemical F	26,10	26,40
Col. Growth	21,30	21,00
Japan Fund	27,90	28,00
Lehman Corp	48.00	48,00
Madison F	—	—
Technology F	34.00	34,00
Vance, Sand.	24,50	24,80

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,40	13,60
Am. express	45,80	45,80
Am. Motors	3,90	3,70
Am. Tel.&Tel.	57,80	57,50
Asarco	41,40	41,40d
Atl. Richf.	51,60	51,30
Beth. Steel	23,80	23,20
Boeing Comp.	27,80d	26,90
Burroughs	35,25	—
Citicorp.	25,80	25,80
Cities Serv.	60,40	60,50
Colgate	—	15,00
Cons. Foods	—	—
Control Data	73,60	73,50
Down Chemical	31,20	31,00
Du Pont	46,00	46,60d
Eastman Kodak	74,60	74,30
Exxon Corp.	35,00d	35,20
Fluor Corp.	37,80e	37,30
Ford Motor	20,80	20,80
General Electr.	60,20	60,30
General Motors	48,90d	48,60
Getty Oil	—	74,90d
Gillette	—	29,60
Gulf Oil	39,20	39,20
IBM	56,70	56,90
Intern. Flavor	18,50	18,90
Intern. Paper	47,50	48,25
Intern. Tel&Tel	29,10	28,00d
Litton Ind.	68.00	66,50
Lockh. Aircraft	40,00	39,50
LTV Corp.	20,00	19,70
Mobil Oil	31,30d	—
North Am. Phil.	46,60	46,80
Occ. Petr. Corp.	28,60	28,60
Pepsico	35,00	34,25
Philip Morris	50,20	49,10
Philips Petrol	44,40	45,20
Polaroid Corp.	28,90	28,80
Quaker Oats	—	—
RCA	21,60	21,50
Rep. Steel	27,00	26,60
Schlumberger	69,00	68,00
Sears Roebuck	17,90	17,80
Shell Oil	48,70	48,90
Sperry Corp.	41,70	41,60
Stand. Oil of Cal.	—	43,70
Tandy	34,20	33,40
Texaco	36,70	36,35
Texas Instruments	95,50	94,50
Union Carbids	57,00	57,00
Union Pacific	60,00	60,00
U.S. Steel	31,00	30,20
Warner Lambert	20,25	20,00
Westingh. El.	29,50	29,10
Woolworth	23,70	23,10
Xerox Corp.	50,60	49,70

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	346,00	—
Br. Petrol	652,00	675,00
Gevaert Ph.	84,00	84,00
Hoechst	138,00	[illegible]
Hoesch	[illegible]	24,00
Imp. Chem.	[illegible]	133,00
Petrofina	260,00	256,00
Solvay	[illegible]	137,00
Un. Miniere	[illegible]	425,00
Alcan	72,50	73,00
Am. Cyanam	84,00	84,30
Am. Standard	96,00	96,50
Bell Teleph.	38,20	38,00b
Can. Pacific	122,80	120,00
CBS	155,00	156,00
Celanese	176,00	176,00
Chrysier	17,30	17,20e
Columb. Gas	94,00	95,00
Cons. Edison	83,00	82,80
Curtiss W.	139,00	140,00
East Airl.	24,50	23,50
Gen. Foods	88,90	90,00
Goodrich	63,00	63,00
Goodyear	52,00	54,40
Husky Oil	34,60	35,90
Imperial Oil	81,50	82,20
Inco	50,30	50,50
Mc. Donnell	100,00	100,00
Merck Co.	248,50	244,70
Minnesota	151,00	151,00
National Can.	63,30	63,00
Nat. Dist & C.	69,50	69,60
NCR Corp.	160,00	163,00
Procter & C.	197,00	198,00
Reynolds I	141,50	141,00
Shell Can.	56,00b	56,00
Standard Br.	75,00	74,00
Sterling Dr.	56,80	56,50
Sun Oil C.	124,00a	121,70
Transam C.	62,50	63,00
U. Brands.	31,50	31,50
Dai-Ichi K.	455,00	455,00
Nippon Elec.	—	2100,00b
Pioneer El.	510,00	515,00
Sanyo Electr.	390,00	400,00
Sony Corp.	1200,00	1250,00

GLASPALEIS SUPERMARKT

D.E.-KOFFIE ROODMERK
BONEN OF GEMALEN 250 GRAM
329

LIMBURGSE VLAAI
GROOT FORMAAT! DIVERSE SOORTEN PER STUK
545

QUICK INSTANT CACAO-KORRELS
800 GRAMSPAK
398

DAGVERS rozijnenbrood
700 GRAM
229

* GLASPALEIS · MARKT · HEERLEN *

BECEL DIEET-MARGARINE 250 gramskuip **114**

BOTERHAMKORRELS MELK OF PUUR 300 gram, van 155 voor **129**

BERGWELT MAGERE SMEERKAAS 8 porties, per doos **209**

CROMA BAK & BRAAD per pak van 103 voor **83**

BLUE BAND MARGARINE 250 gram **73**

HONIG MIX VOOR GROENTESAUS per pak van 198 voor **159**

WITTE REUS 2 KG-KOFFER **450**

HEINZ WITTE BONEN IN TOM-SAUS ½ literblik **89**

D.E.-PICKWICK THEEZAKJES 20 stuks, per doos **119**

FRIESCHE VLAG GOUDBAND KOFFIEMELK ½ literfles **156**

VEREDELD TARWEBROOD 800 gram gesneden **169**

BRAND BIER GROTE EUROFLES **72**

JUS d'ORANGE OF APPELSAP hele liter **109**

FROU-FROU WAFELS per pak van 155 voor **109**

KIPPENVLEES IN BOUILLON 340 GRAMSPOT **169**

CAMPINA KARNEMELK liter van 123 voor **99**

ZWAAR BRAADKUIKEN 1200 gram per stuk **498**

REMIA HALVARINE 500 gramskuip van 119 voor **95**

INSTANT DESSERT PUDDING Div. smaken per pak **29**

CHINESE SPERCIEBOONTJES ¾ literblik **149**

SPECIAAL KOOPJE

KEMT HAARVERSTEVIGER 3 flakons van 325 voor **185**

SILAN WASVERZACHTER 900 cc fles, van 285 voor **198**

VLEES

STEEL-KARBONADE 500 gram **590**

VERSE BRAADWORST 500 gram **320**

RUNDER-GEHAKT Extra-Extra! 500 gram **540**

KASSA-KNALLER!
DROP- of FRUITELLA 3-pak van 165 voor **125**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

Binnenkort aanvang DANSLES. Alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de NBD dansschool Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

AUTORIJLES rijks-MI-gediplomeerd. Lessen in Ford Esc. '81 voor Heerlen en Sittard ter introductie, 1e les gratis. Inl. F. Kraf. 04490-19569 of 045-212098.

ANWB-autorijschool TH. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Bromfietsen

Nieuwe VESPA Ciao's m. sterw., van ƒ 1149,- voor ƒ 899,-; Florett motor 50 cc met kuip, ƒ 995,-; Vespa Ciao's v.a. ƒ 390,-; Vespa Bravo, ƒ 495,-; Zündapp h. sch., ƒ 695,-; 6 mnd. gar. Mobylet, ƒ 60,-. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. ZÜNDAPP KS50, i.z.g.st., Prov. weg (Z) 51, Oirsbeek.

Te k. PEUGEOT bromfiets + verz. Vr.pr. ƒ 250,–. Voorstr. 1, Schaesberg, na 16 uur.

Te k. YAMAHABROMMER, bj. '79, valb., knipperl., helm, verz., ƒ 975,-. Tel. 045-254085.

Te k. ZÜNDAPP GTS 50, vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 04745-374.

Landbouw

Goede kwaliteit gesubsidieerde KIPPEN- en VARKENSDRIJFMEST. Verspreidt met moerasvoertuig, Besel nu reeds uw schuimaarde, Stassen-Schinnen, 04493-2083.

Amstenrade: te k. BOUWLAND opp. 1,5 ha, aanv. in kleinere percelen is event. mogel. Br. o. nr. BR 198 LD 6443 CG Brunssum.

Vakantie

SPANJE, Costa Brava aan zee, gemeub. appartement te huur v.a. 22 aug. Tel. 04490-17388.

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

Denkt u nog aan vakantie? Huur dan bij „Holly-Day-Camper" uw KAMPEERWAGEN, inl. 045-256818, event. 's avonds.

Te koop VOUWWAGEN Concorde de Luxe '79, met binnen-, onder- en voortent, reservewiel, kantelbeugels op wielen, matrassen, 2 grote gasflessen, keuken met 3-pits gascomfoor en aanrecht. Tel. 045-254995. Na 18.00 uur.

Gehuwde vr. zkt. leuke REISGENOTE. Br.o.nr. SH 702 LD, 6411 EM Heerlen.

Te k. OTTENCARAVAN 3- à 4-pers., ƒ 1200. Manensheide 7, Klimmen, tel. 04459-1761.

Te k. CARAVAN 3- à 4-pers. met z.g.a.nw. voortent. Vr.pr. ƒ 2300,–, Jagerspad 59, Ubach over Worms, tel. 045-317962.

Huwelijk kennismaking

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Nieuwe toekomst. Postbus 174, 5240 AD Rosmalen.

Jongeman zkt. relatie m. jonge VROUW, 30-38 jr., 1 of 2 kinderen geen bezwaar. Br. liefst m. foto ond.nr. HO 530 LD Hoensbroek.

J.man (21) (geen uitgaanstype) i.b.v. vaste baan z.k.m. MEISJE of j. vrouw (20-25 jr) om samen iets van het leven te maken. Spreekt het je aan schrijf dan een brief over jezelf, hobby's e.d. en voeg er een recente foto aan toe. Uitsl. ser. brieven m. foto worden beantw. Br. ond. no. SB 226 L.D. 6371 GV Schaesberg.

Heer, 56 jr., zkt. kennism. m. DAME, 45-55 jr. Br. o. nr. GE 116, LD 6161 GE Geleen.

Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

OMEGA CLUB een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485 ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tevens een ass. gevraagd.

CONTACTBURO-LIMBURG privé-adr. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen. Geleen, tel. 04494-46884.

Twee GEWELDIGE Oosterse sexpoezen! Tel. 045-224893 b.g.g. 045-221943.

Relaxen PRIVÉ MAASTRICHT. Incl. film, 043-623416.

Leuke STOEIPOEZEN vindt u ook in bar Op de Hei, Hoogstr. 82, Nieuwenhagen, geopend vanaf 14 uur, zat. en zond. gesloten.

Gehuwde, gedistingeerde heer, midden 30, wil dames van alle leeftijden VERWENNEN teg. redel. verg. Bij u thuis of privé-flat. Uiterste discr. gevr. en verz. Br.on.nr. Si 221 LD 6136 EG Sittard.

Sexvideoclub INTIEM. **Doorlopend pornovideo voorstell.**, hostess aanw., open van 11 tot 22 uur. Tev. verhuur van sexfilms, pornovideo. Kleine Gracht 10, Maastricht, 500 m v.d. Markt, tel. 043-51067.

Sjieke jonge DAME en exotische schone, ontvangen u met film en drankje in hun privé-flat. Tel. 04494-48933, van 12 tot 22 uur.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

Een eerlijk goed privé adres bij JOZEFIEN. Heerlen, 045-714006 van 12.00 tot 22.00 uur.

Het meest discrete en vertrouwde RELAXADRES in Sittard, Stationsstr. 31 (assistente gevr.). Incl. film van 10-22 uur.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN van 10 tot 22 uur. Meisjes aanw. Stationsstr. 31, Sittard, assistente gevr.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel: 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak 045-222802.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

KATJA de beste en goedkoopste, brengt bezoek bij u thuis, bel. 045-422564.

Nieuw-nieuw-nieuw 3 charmante jonge MEISJES aanwezig, tevens nieuwe gastvrouw, tel. 045-222537.

HOSTESS-SERVICE: leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-224735.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

Adam en EVA-CLUB, leuke Eva's aanwezig. Adams worden verwacht van 20.00 uur tot diep in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Te k. life-speel-sex en -PORNOVIDEOCASSETTES, v.a. ƒ 49,-. stationsstr. 31, Sittard, tel. 12526.

„KINGS CLUB" voor de man van nu. Bar-sauna, videobanden. All-in prijs. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920, vanaf 11.00 uur v.m.

MEISJES gevr. van 21 jr. die plezier hebben in een gezellige privèsfeer te willen werken, zeer hoge verdiensten. Club Brasil, Kesselkade 2, Maastricht, tel. 043-51040.

Ook voor u! In Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte WEL**KOM van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth.** Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

MARGO, mollig. Ma. t/m vrij. 11-20 uur. Tel. 04494-52100. Ass. gevr.

Privé RITA, slank, tel. 04494-50999.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany Privéclub. Moltweg 68 Schaesberg tel. 045-321580.

Club 20 vraagt nog enkele GASTVROUWEN, goede verdiensten en goede atmosfeer, halen en brengen wordt voor gezorgd, tel. 043-17253, Jodenstr. 20, M'str.

SISSI knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

STELLA! Lief jong meisje ontvangt u van 12 t/m 24 uur. Gratis drankje en film. Tel. 04754-3791.

Nieuw! Donkere temperamentvolle SANDRA ontvangt heren in privésfeer van 12 t/m 24 uur. Tel. 04754-3791.

Goedlopend privéadres vr. met spoed leuk MEISJE. Tel. 04754-3791.

Nieuw. ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Bel nu, 045-271089.

MICHA, blond, sexy, bel voor afspraak tel. 045-413608 van 12.00 tm. 20.00 uur.

Privé CARLA, voor al uw wensen, tel. 045-256917, Brunssum.

PRIVE, tel. 045-222305.

De VIDEOCLUB?? welke...? Er is maar een videoclub. Nieuw programma, o.a. Blue Extasy, spec. films op verzoek. Entr. ƒ 15,–, drankje gratis, Parallelweg 71a, Heerlen, 045-717996.

DAVY leuke jongen, 19 jr. verwent dames en heren, 045-419071.

JASMINE, mooi, langharig slank meisje, 21 jr, tel. 045-419071, ook weekends.

Goed lopend privéhuis vraagt jong MEISJE, erv. niet vereist, 04490-20796.

Pacha

Mariastr. 21, Mstr. tel. 043-17919. Ons kleine team zkt. nog een charmante hostesse.

Uw privéadres bij

Tamara

ook escorts, tel. 043-31440. Geopend van 12 tot 2.00 uur.

2 **NIEUWE** jonge sexpoezen verwachten U in hun landelijk gelegen bungalow omgeving vliegveld Beek. Alles is mogelijk, niets moet. 100% discretie. Tel. 043-643439.

BELINDA, 27 jaar, slank, 045-419071, ook weekends.

ANITA, 18 jr. heeft veel tijd. 04490-20796. Iedere dag v.a. 14 tot 22 uur, ook zaterdag.

Privé IVONNE 19 jr. verhuisd naar 04494-50999.

Jongen 29 jr. zkt. VROUW of echtp. lft. nt. bel. voor vrije omg. en vriendschap. Br. nr. Postb. 5508 Mstr.

EROS Escortservice, dag en nacht bereikbaar, ook met Thailandse meisjes. Tel. 043-35259.

Heren opgelet; jonge DAME verwent heren een gezellig uurtje bij U thuis of in hotel. 100% discreet. Tel. 045-410004.

Leuke jonge DAMES tussen 25 en 30 jaar brengen bezoek aan huis of in hotel na 19.00 uur, afspraak maken, tel. 045-454086.

Kontakt- en bem.buro Moericia vr. door het gehele land voor haar gesel. FOTOBOEKEN, discr. privé-adressen van dames, echtparen, ook homo's en lesbische. Tevens voor party-service en escort. Hoge verdiensten en discr. verzekerd. Tel. 030-713761 filialen 04494-47722.

Bar LA CHANDELLE, gez. met aparte sfeer. Nieuwstr. 134, Hoensbroek, naast de Wijko-friture.

Strenge DAME met dive... uitgebreide programma's. ... 04750-13416.

BERTIE privé en escort, ... voor uw bijzondere wensen ... leer. Ook video aanwez., ... exotische dans. aanw. Tel. 0... 420017, na 23.00 uur, tel. 0... 455074.

Nieuw. Gezelligheid bij Mie... Ma t m vr. 13.00-23.00 uur. 045-319492.

Nieuw!!! Van 11.00 t m 2... uur, PATTY, 23 jr., discr... Cora, 21 jr., charmant. 1... discreet verz., tel. 045-4179...

Privé EVA en Sandra, 2 li... sexy meisjes. Tel. 045-218... ook 's zaterdags.

Privé bij LOLITA. Ook 's ... terdags en 's zondags. Tel. ... 218476

Club Denise

Boschstraat 48 te Maastricht
Tel. 043-50785.

Club Rustica

v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West
Tel. 045-412762.
Sauna, video, gratis drankjes, relaxmassage.

Grote trio life-show

Iedere dag om middernacht in de 007, Maastricht Boschstr. 96, tel. 043-13485.

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
Alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100,– en ƒ 100.000,–.
Rente:
Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.
Aflossing:
Versnelde aflossing is altijd mogelijk zonder kosten en boetes.
Kosten:
Alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Uiteraard worden goedbetaalde, elders lopende leningen door ons overgenomen. Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

Vraag vrijblijvend naar de condities van onze PL t/m 96 mnd. en 2e hypotheken t/m 240 mnd.

Persoonlijke lening: Enkele voorbeelden

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,–	ƒ 203,–	ƒ 142,–	ƒ 107,–
ƒ 7.500,–	ƒ 273,–	ƒ 189,–	ƒ 141,–
ƒ 9.500,–	ƒ 342,–	ƒ 236,–	ƒ 176,–
ƒ 12.500,–	ƒ 446,–	ƒ 306,–	ƒ 228,–
ƒ 14.500,–	ƒ 516,–	ƒ 353,–	ƒ 262,–

Doorlopend krediet:
ƒ 5.000,– mnd. afl. ƒ 100,–
ƒ 7.500,– mnd. afl. ƒ 150,–
ƒ 10.000,– mnd. afl. ƒ 200,–
ƒ 12.500,– mnd. afl. ƒ 250,–
ƒ 15.000,– mnd. afl. ƒ 300,–

2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

afl.	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 20.000,–	ƒ 259,–	ƒ 231,–
ƒ 25.000,–	ƒ 320,–	ƒ 285,–
ƒ 30.000,–	ƒ 382,–	ƒ 340,–
ƒ 40.000,–	ƒ 505,–	ƒ 449,–

Wij bemiddelen ook in 2e hypotheken zonder aflossing, alleen maar rente.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek – Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

T.V.C. Weijden ★ de zaak die uw vrienden u aanbevelen ★ T.V.C. Weijden ★ de zaak die uw vrienden u aanbevelen ★

Levenslange garantie*

Uniek in Nederland

Op arbeidsloon en voorrijdkosten bij reparaties aan uw apparaat.

HITACHI portable KTV met 8 voorkeurzenders 1099.–* **799.–** (2 jaar garantie)

ERRES portable KTV met 12 voorkeurzenders inruilpremie 250,- 1149,- **899.–**

Bang&Olufsen BEOVISION 7700
★ hifi geluidskwaliteit
★ afstandsbediening
★ inbouw teletext mogelijk
★ inklusief 3 jaar volledige garantie
★ leverbaar in 56 cm. eiken, teak en palissander **2795.–***

BEOCENTER 2000 Hoogwaardig muzieksysteem, kompleet met tuner-versterker, cassettedeck en draaitafel. **2295.–***

3 JAAR VOLLEDIGE GARANTIE !!!

PHILIPS 66 cm. kleurentelevisie inkl. afstandsbediening **26 CP 1204** 2349.–* **1999.–**

MITSUBISHI videorecorder **HS 301 E**, stilstaandbeeldtoets en picture-search, zowel voor- als achterwaarts. Behorend tot betrouwbaar **VHS-systeem.** **2499.–**

2248.–* **1898.–** Inklusief 16 kanaals afstandsbediening.

BLAUPUNKT **Java** KTV 51 cm. 1699.–* **1399.–**

BLAUPUNKT Granada I 16, kleurentelevisie. Groot beeld, 67 cm. nieuwste model. Inklusief afstandsbediening. **1898.–** + INRUIL MOGELIJK!

Videorecorder **PHILIPS** **VR 2020,** 5 programma's instelbaar binnen 16 dagen. Elektronische bediening. **2999.–**

AKAI **SET PRO 20 W**
Gramm. AP-B 20 CS
St. Receiver AA-R 20
Cass. deck CS-M 01 A
Rack RV 50
Geadviseerde boxen PRO SYSTEEM 100 ad ƒ 196,- per stel.
1149.–

PHILIPS **SET 600**
Grammofoon F 7111
Tuner AH 102
Versterker AH 302
Cassettedeck N 5151
Rack AH 006/00
Geadv. boxen AH 482 ad ƒ 250,- per stel.
1199.–

PIONEER **SET X 300**
Grammofoon PL 100
Tuner SA 300
Versterker TX 410 L
Cassettedeck CT 200
Rack CB 3
Geadv. boxen CS 343 ad ƒ 200,- per stel.
1598.–

niet duurder dan anderen wèl beter!

TVC-WEIJDEN 6 JAAR GARANTIE-MOGELIJKHEID

tvc WEIJDEN

Brunssum Kerkstraat 55-59 tel. 045/252342
Geleen Annastraat 2 tel. 04494/42605
Heerlen O. Nassaustraat 38-40 tel. 045/715484
Kerkrade Theaterpasage 9 tel. 045/452765
Maastricht Winkelc 'Entre Deux' tel. 043/17831
Binnenkort opening nieuwe zaak in Schaesberg.

Donderdag koopavond, dinsdag t/m vrijdag tussen 12.00 en 13.00 uur gesloten.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 11 augustus 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Makkie

● Het beroep bij uitstek is natuurlijk discjockey. Tot voor kort had ik nog waardering voor de berijders van de zwarte schijven, maar bezoekjes aan een tweetal discotheken in het voorbije weekeinde hebben mijn zienswijze veranderd. Ik ben zowaar tot de overtuiging gekomen, dat zelfs ik in staat zou zijn enkele „activiteiten" in die richting te ontplooien. Maar dat zal ik eerst maar eens even in de besloten omgeving van mijn huiskamer uitproberen. Nee, als een discjockey de ene „Stars of 45" na de andere „Stars of 45" op de draaitafel legt met in discoboem-patroon gestampte songs van gerenommeerde groepen dan leg ik naast die draaitafels mijn twijfels neer. Enfin, laten we hopen dat ook dit modeverschijnsel spoedig tot het verleden behoort, want ik hoor „Island in the sun" van Harry Bellafonte liever zonder discodreun. Volledigheidshalve moeten we zeggen dat er gelukkig ook nog jockey's zijn die het anders doen. Die houden de beroepseer nog hoog.

Schatting

● „Mevrouw ik bel naar aanleiding van de advertentie in de krant, waarin een huis te huur wordt aangeboden. Ik wilde even vragen of er bij dat huis ook een tuin is en hoe groot die tuin is" vroeg de Nederlander en gezien zijn nationaliteit verwachtte hij van de Belgische mevrouw aan de andere kant van de lijn een kort, exact, informatief antwoord. Bellen naar België is per slot van rekening niet goedkoop. (Als het aan het begin van de rekening staat ook niet!) „Ja meneer, we hebben hier een tuin, inderdaad" zei de mevrouw. „Hoe groot is die" vroeg Nederland de kortst mogelijke formulering gebruikend. „Ja, wat zal ik zeggen, ik weet niet precies..... Het is een aardige tuin". „Nee, hoe groot? Kunt u geen schatting maken?" een beetje irritatie werd hoorbaar. „Nee, meneer ik weet niet hoe groot die tuin is, het enige dat ik ervan weet is dat ie twintig bij vijftig is, meer niet".

Groeten

● Een regiment lieden, op vakantie in Nepal, Oostenrijk, Chili, Spanje of Italië heeft ons middels een prentbriefkaart laten weten de groeten te doen aan de thuisblijvers. Het zou ons kolommen vol kosten uitgebreid één en ander door te geven daarom als volgt: U krijgt de groeten van: Annelies en Maria, Bert, Karel en Henkie, Johanna en Lucas, Peter en Liesbeth, Ben, Hendrik, Harry en Sander, Maria, nog een Maria en een Marianne, Dirk en Resie, Freek en Els, Ton, Riet en Ron, Maggie en Ted, Fien en Dirk en de kinderen, Japie en Lies en oma, Caroline en Geert. Zo dat is ook weer gebeurd. Zijn uw vrienden of bekenden er niet bij? Jammer misschien de volgende keer?

Vlaggen

● De gemeentepolitie van Hoensbroek zit in haar maag met een heel ongebruikelijke vondst: ongeveer 30 vlaggen. Reclamevlaggen en feestvlaggen, die zijn gevonden bij het zwembad Ter Veurdt. Na een week heeft de rechtmatige eigenaar zich nog steeds niet gemeld. Hij is zelfs niet gevonden, hoewel politieambtenaren een groot aantal verenigingen uit de omtrek hebben gebeld, of de feestversiering ergens wordt vermist. Dus mensen die iets te vieren hebben, kunnen nu nog voor versiering terecht in het Hoensbroekse politiebureau. Hoewel, een paar vlaggen aan de gevel van het bureau zelf natuurlijk ook niet zouden misstaan.

Buitje

● „Kijk, een buitje op z'n tijd hoort erbij", zei onze man van Palemig gisteren „maar een buitje dat 24 uur duurt vind ik een beetje te veel van het goede". En wij veronderstellen dat heel wat lieden die constatering onderschrijven. Wij hopen althans dat u, terwijl u dit leest, een stralende zon in het oosten een nieuwe dag ziet formeren. Let wel, wij hopen het...

Zeven raadsleden bleven voor de tweede keer weg

Oppositie Amstenrade kwam weer tevergeefs

AMSTENRADE – De raadsleden die in de Amstenraadse gemeenteraad de coalitie vormen blijven weigeren te vergaderen over de brief van GS aan het college over de bouwpraktijken van wethouder E. Versteeg. Ook gisteravond bleven de zeven zetels van de coalitie (de wethouders Versteeg en Clement en de raadsleden Van Dorst, Jacobs, Starmans, Cobben en Kruitwagen) onbezet. Er was dus geen raadsmeerderheid (quorum) en na een kwartiertje wachten kon burgemeester Gubbels niet anders dan de wél opgekomen raadsleden van de oppositie zeggen dat men weer naar huis kon gaan en dat men nog wel bericht krijgt wanneer een volgende vergadering gehouden zal worden.

De vier oppositionele raadsleden hadden om de extra raadsvergadering van gisteravond gevraagd nadat vorige week dinsdag al een vergadering niet kon doorgaan omdat ook toen de zeven eerder genoemde leden niet verschenen. Toen kwam er een schrijven van de coalitie binnen waarin uiteen werd gezet waarom men de vergadering boycotte. Nu liet de coalitie taal noch teken van zich horen.

De oppositie wil per se praten over een brief van Gedeputeerde Staten van Limburg aan het college van Amstenrade waarin GS opheldering vragen over niet geheel volgens de vergunning neergezette bouwwerken van wethouder E. Versteeg. De heer Versteeg is directeur van de Treebeeks-Amstenraadse bouwfirma Vepo BV. Enkele maanden geleden werd een nieuw kantoor gebouwd aan de Trichterweg in Treebeek-Amstenrade; van het oude kantoor werd een woning gemaakt. In januari diende de oppositie een motie van wantrouwen in tegen de wethouder op grond van het feit dat deze niet geheel conform de vergunning had gebouwd. Die motie werd toen weggestemd. De coalitie heeft laten weten niet nog eens over de hele zaak te willen praten, ook niet naar aanleiding van de brief van GS. „Onze standpunten zijn bekend. Het college kan conform hetgeen in januari al naar voren gebracht is antwoorden", aldus leden van de coalitie in een eerder stadium.

Derde

Burgemeester Gubbels zal nu een derde vergadering van de raad uitschrijven en op die vergadering kunnen besluiten genomen worden ongeacht het aantal aanwezige raadsleden.

Tante Jet overleden

HEERLEN – In de verpleegkliniek te Heerlen, waar zij een half jaar liefderijk werd verpleegd, is op 85-jarige leeftijd Tante Jet overleden. Heel Heerlen kende haar. Slechts weinigen zullen weten, dat haar volledige naam Henrika Bertha Jansen was die bijna 50 jaar in de winkel van Wouters-Sanders te Heerlen de visafdeling onder haar beheer heeft gehad.



● Bertha Janssen ...„Tante Jet"...

Tante Jet was een vroeg wees geworden nichtje van mevrouw Wouters-Sanders en in het gezin Sanders te Druten opgenomen. Zij bood aan **bij de vestiging in Heerlen van de zaak Wouters-Sanders** voor zes weken mee te gaan om mevrouw Wouters over een mogelijk heimwee heen te helpen. Dat was in 1919. Zij is in Heerlen gebleven, daar een deel van het gezin geworden en bij de klanten bekend geworden als een toegewijd medewerkster. Meer dan dat. Tante Jet was een goede vrouw, die de linkerhand niet liet weten wat de rechter deed. En de rechter stopte mensen, die financieel moeilijk zaten, en dat waren er tijdens de crisisjaren nog al wat, vaker eens iets extra's toe. Niets was haar te veel voor de zaak en de mensen. Zij had het altijd druk want de klanten werden het liefst door haar geholpen. In het gezin Wouters was zij voor de zeven kinderen een vraagbaak. Ze konden steeds bij haar terecht met hun moeilijkheden en kinderlijke problemen. De kinderen hebben Tante Jet bij wijze van spreken dan ook op handen gedragen. Nadat mevrouw Wouters was overleden heeft zij de oude heer Wouters tot het einde verzorgd. Bij gelegenheid van het veertigjarig bestaan van de zaak werd Tante Jet tot veler genoegen onderscheiden met de bronzen medaille in de orde van Oranje Nassau. Woensdag vindt om half twee in de Pancratiuskerk te Heerlen de plechtige uitvaartmis plaats, waarna het stoffelijk overschot op de begraafplaats aan de Akerstraat in het familiegraf zal worden bijgezet.

Wiel Engels koning

EYGELSHOVEN – Voor de tweede achtereenvolgende keer mag de heer Wiel Engels zich schutterskoning noemen van het schuttersbroederschap St.-Sebastianus uit Eygelshoven. Na een drie uur durende strijd schoot hij zondagavond het restant van de vogel aan flarden en maakt nu dus kans om het volgend jaar de keizerstitel te veroveren. De laatste keer dat het schuttersbroederschap uit Eygelshoven een keizer in haar midden had was in 1930.

Renneberg aan CDA-presidia:

Politieke decadentie afremmen

JABEEK – Nadat het CDA-bestuur Jabeek twee weken geleden reeds in een brief aan het partijbestuur CDA Limburg zijn verontwaardiging heeft uitgesproken over enkele uitspraken van het Schinveldse CDA-lid Boy Goossens over wethouder Renneberg heeft deze wethouder nu in een brief aan het CDA-presidium Limburg en Nederland ook zijn ongenoegen over de uitspraken van Goossens verwoord. In zijn schrijven vraagt hij het presidium maatregelen te nemen die het definitief onmogelijk maken dat „verdere politieke decadentie zijn ongeremde gang kan gaan".

„Ik kan niet ontkennen mij diep gegriefd te voelen door de diverse cynische uitspraken van de heer Goossens. Tot op heden zijn voor deze deloyale, discriminerende uitspraken geen argumenten aangedragen", aldus Sjir Renneberg in zijn brief aan het presidium. „Gedurende de vijftien jaar heb ik als wethouder samengewerkt met oud-burgmeester Schoffelen, CDA-lid, vervolgens met burgemeester Drummen, CDA-fractievoorzitter van de Provinciale Staten van Limburg. Ik ben bereid mij te conformeren met hun gemotiveerde kwalificatie omtrent mijn al of niet CDA'er zijn".

Evenals het CDA-bestuur Jabeek is de heer Renneberg van mening dat de reeds jaren met bezieling samenwerkende CDA-verbanden in deze regio worden ondermijnd door het optreden van Boy Goossens. „De heer Boy Goossens die als „groot-inquisiteur" over mij de banvloek heeft uitgesproken treft niet alleen mijn persoon, primair is dat door dit demoraliserend optreden van de CDA-voorman door vele kiezers het christen-democratisch denken en handelen in twijfel wordt getrokken. Het wordt steeds duidelijker, gezien de vele reacties, dat deze eruptie van rancuneuse uitspraken, gedaan door een ex-Provinciale Statenlid, door de kiezers wordt geprojecteerd op het CDA en hiermee wordt vereenzelvigd".

Motor gestolen

HEERLEN – Hoewel met een stuurslot en twee andere sloten beveiligd, werd toch een motor van een 18-jarige jongeman uit Wijnandsrade afgelopen zondagavond gestolen te Heerlen. Het is een Suzuki motor met het kenteken ZE-21-00.

Expositiebus Nederland oké

HEERLEN – Het kindervakantiewerk Heerlen heeft morgen (woensdag), een expositie over het thema Gezondheid. Daarvoor heeft de Stichting Nederland Oké een bus ter beschikking gesteld, met daarin een tentoonstelling. De bus staat voor de Heerlense schouwburg. De expositie is voor iedereen toegankelijk. Openingstijden zijn van 10.30 tot 12.30 uur.

De kinderen houden daarna in de schouwburg een tekenwedstrijd over het thema Gezondheid, terwijl 's middags een optreden voor de deelnemers aan het vakantiewerk is in de schouwburg van het theater Sirkel.

● „Zo dicht bij de stad zit er weinig toekomst in het boerenbedrijf", meent boer Hub Hollands

Boerenbedrijf moet wijken voor industrie

Hub Hollands en „wat de toekomst brengen moge"

HEERLEN – Boer Hub Hollands (44) uit Heerlen kreeg eind 1978 al te horen dat de gemeente te zijner tijd zijn land grotendeels zal onteigenen. De eventuele uitbreiding van industrieterrein De Beitel is namelijk gepland op landbouwgebied van Hollands. „Toen Hub dat hoorde is hij er echt kapot van geweest. De hele winter heeft hij erover gepiekerd hoe nu verder te gaan. We hebben zelfs al eens gepraat over het kiezen van een ander beroep. Maar de mogelijkheden voor iemand die de veertig gepasseerd is zijn tegenwoordig zeer gering. Bovendien wil hij liever zelfstandig baas blijven", vertelt mevrouw Hollands. Na die mededeling over mogelijke onteigening heeft Hub Hollands niets definitiefs meer gehoord van de gemeente. Dat zal wel te maken hebben met de slechte economische situatie, waardoor industrieën minder snel uitbreiden. Maar ondertussen werkt boer Hollands al 2½ jaar in grote onzekerheid.



„Die gemeenteambtenaren zeiden me destijds dat ik rekening moest houden met onteigening, vanwege de komst van klein-industrie. Daarom mocht ik ook niets meer verbouwen aan de boerderij. Ik krijg geen vergunningen meer. De melkkoeien heb ik inmiddels allemaal verkocht. Sinds 1 januari 1980 is namelijk de aanschaf van een melktank verplicht gesteld. Maar met die onteigening in het vooruitzicht kon ik natuurlijk niet zo'n dure melktankinstallatie (25.000 gulden) aanschaffen. Wat heb ik daaraan, wanneer ik al mijn weiland verlies", vertelt Hub Hollands.

Het enige „voordeel" dat het afschaffen van de koeien met zich mee heeft gebracht is dat Hub Hollands dit jaar voor het eerst met vakantie kan gaan. „Als je melkkoeien hebt kun je nooit weg. Ook in de vakantie moeten ze twee keer per dag gemolken worden. Dit jaar ga ik voor het eerst met vrouw en kinderen met vakantie", zegt Hollands. Het „voordeel" weegt natuurlijk niet op tegen de vele nadelen die boer Hollands ondervindt, omdat hij zo dicht bij stad en industrieterreinen woont. Hollands' boerderij ligt aan de Locht in Heerlen. Hij nam het bedrijf in 1966 over van zijn vader. Toen was het bedrijf nog 18 hectare groot. Nu beslaan zijn akkerlanden en weilanden, allemaal gelegen tussen De Locht en De Beitel nog zo'n 14 hectare. Door aanleg van de autobaan en uitbreiding van industrieterrein De Beitel is hij die 4 hectare kwijtgeraakt. Hollands verbouwt graan, suikerbieten en mais. In de weilanden grazen 30 meststieren. Ook in de winter wanneer het een stuk rustiger is op de boerderij, moet Hollands vroeg uit de veren. Om zijn inkomsten 's winters op peil te houden maakt hij met tractor en schuiver een aantal fietspaden van Provinciale Waterstaat sneeuw- en ijsvrij.

Toekomst

Wat er in de toekomst met Hollands en zijn bedrijf gaat gebeuren weet hij zelf nog niet. „Wanneer mijn land onteigend wordt, dan houd ik hier aan De Locht alleen een boerderij over. De gemeente heeft me wel land aangeboden in de buurt van Benzenrade, maar dat land ligt veel te ver van mijn boerderij. Dan zou ik alleen al een uur kwijt zijn om op en neer naar mijn land te gaan. Bovendien was die grond daar lang niet zogoed als de Limburgse löss waarop ik nu werk".

Als Hollands door wil gaan als boer, dan lijkt er weinig anders op te zitten ook zijn boerderij te verkopen en elders een compleet nieuw bedrijf te starten. Makkelijk gezegd, maar financieel haast onhaalbaar. „En bovendien waar vind je hier in Zuid-Limburg nog iets waar je de ruimte hebt. Daarom zou ik wel naar Luxemburg of zo willen", zegt Hollands. „Dan ga je maar alleen", lacht zijn vrouw daarop. „Je hebt hier je relaties en je kinderen hebben hier hun vriendjes en vriendinnetjes. Die laat je niet zo maar achter", legt mevrouw Hollands uit.



● Boer Hub Hollands (en zijn drie dochters) in de stal met een aantal van zijn meststieren

Rechter spreekt vrij op grond van Verdrag van Rome

Man hoefde echtgenote niet te beschuldigen

HEERLEN – Een snelheidsovertreding in Bocholtz kreeg voor J.S. uit Kerkrade voor de Heerlense kantonrechter nog een vervelend vervolg. De man moest terechtstaan omdat hij op de eerste vraag van de politie niet bekend gemaakt had wie de auto bestuurde. S. had daarover meerdere malen contact gehad met de politie en hij had telkens gezegd dat hij niet wist wie op dat ogenblik de auto bestuurd had. Maar, merkte hij op, dat kon uitsluitend hij of zijn echtgenote zijn geweest. Toen de betreffende politie-agent hem telefonisch had aangeraden om „dan maar een naam op te geven", had hij geweigerd. „Om principiële redenen", zei hij.

Officier van justitie mr. Van Buchem begreep het allemaal wel, maar het bleef een strafbaar feit. „Dat artikel 40 is niet voor niets ingevoerd", zei hij, „dat is juist om te voorkomen dat mensen strafvervolging willen voorkomen, door te zeggen dat ze niet weten wie de bestuurder was". Hij eiste een boete van 70 gulden. S. was het daarmee wel eens. Maar hij vroeg zich af waarom dat niet meteen geregeld had kunnen worden. Hij had vanaf het eerste contact met de politie erkend dat een van tweeën de overtreding begaan had.

Kantonrechter L'Ortye gaf een onverwachte wending aan de zaak. Hij sprak S. vrij van de aanklacht. Als S. zelf niet gereden had, zou uitsluitend diens vrouw de bestuurder kunnen zijn, redeneerde hij. Als S. de identiteit van de bestuurder bekend had gemaakt, dan had hij zijn vrouw aan strafvervolging moeten blootstellen. Volgens mr. L'Ortye is dat echter in strijd met artikel 8, lid 1 van het Verdrag van Rome, waarin de verklaring van de rechten van de mens is opgenomen. Hij conformeerde zich aan een eerdere uitspraak van de rechtbank Maastricht, die al eerder vrijspraak had gevonnist in een vergelijkbare zaak.

Symbolisch

Heerlenaar T.D. verscheen voor de kantonrechter wegens het rijden zonder rijbewijs op een motorfiets. Het was al de derde keer dat hij daarvoor in aanraking kwam met justitie. De motorfiets van de man was door de politie in beslag genomen. Mr. Van Buchem merkte op dat D. inmiddels ook geen oefenvergunning meer kon krijgen. T.D. kan daarom ook zijn rijbewijs niet halen. Dus eiste mr. Van Buchem verbeurdverklaring van de motorfiets. Met een bijzondere regeling daarbij inbegrepen. De opbrengst van de verkoop van de machine moest aan D. overgemaakt worden. Voor het rijden zonder rijbewijs eiste hij daarna nog slechts een symbolische boete van 10 gulden. De kantonrechter vonniste conform de eis.

Geboren
Robert
zoon van
Henny en Frans
Doensen-van Egdom
Heerlen, 9 augustus 1981
Dr. Plesmanstraat 57,
Heerlen 6417 EC
Tijdelijk
St.-Elisabethkliniek
kamer 28B Heerlerbaan

J.M. Venrooy en
W. Venrooy-Kok
zijn 21 jaar
getrouwd.
Proficiat.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden, na een langdurige ziekte, op de leeftijd van 67 jaar, van ons is heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

Franz Joseph Hubert Jongen

echtgenoot van

Martha Heering

Wij bevelen de overledene in uw gebeden aan.

Heerlen: **Mevr. A.M. Jongen-Heering**
Habach: **Wilfriede Fetsch-Jongen**
Heinz Fetsch, Guido
Maastricht: **Peter Jongen**
Gommy Jongen-Immers
Schaesberg: **Marie-José Logister-Jongen**
Harry Logister
Ferry en Manja
Sittard: **Paul Jongen**
Marijke Jongen-Nijsten
Lelystad: **Astrid van der Woude-Jongen**
Flip van der Woude
Familie Jongen
Familie Heering

6416 AG Heerlen, 7 augustus 1981
Voskuilenweg 5.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 12 augustus as. in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg, Heerlen, om 11.00 uur waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleance.
Avondmis heden, dinsdagavond om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van Jan van Hasselt, Spoorsingel 4, Heerlen. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Met grote droefheid namen wij kennis van het overlijden van onze oud-medewerker

Franz Jongen

Moge hij rusten in vrede.

Direktie, commissarissen en medewerkers Glasmaatschappij

Met diepe droefheid namen wij kennis van het overlijden van onze zangersvriend

Franz Jongen

Meer dan 25 jaren was hij een voortreffelijk en trouw lid van onze vereniging.

Koninklijk Heerlens Mannenkoor St.-Pancratius

De leden van St.-Pancratius worden verzocht bij de begrafenis aanwezig te zijn.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

Franz Jongen

voorzitter van het kerkelijk zangkoor St.-Franciscus, Sittarderweg, Heerlen.
Wij verliezen in hem een goede vriend en bekwamen voorzitter.

Bestuur, directeur en leden kerkelijk zangkoor Sittarderweg

Enige en algemene kennisgeving

†

Wij hebben de droeve plicht u mede te delen dat heden, vrij onverwacht, God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. oliesel in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve vrouw, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Christina Louisa Dohmen

echtgenote van

Gerardus Jacobus Engwegen

De diepbedroefde familie:
Einighausen: **G.J. Engwegen**
Berg a/d Maas: **M. v. Oppen-Engwegen**
H. v. Oppen
Christel, Bertien
Einighausen: **J. Engwegen**
M. Engwegen-Peters
Claudia, Jolanda
Millen (D.): **G. Schiffer-Engwegen**
H. Schiffer
Nicole, Wilfried
Eisden (B.): **H. Engwegen**
R. Engwegen-Vranken
Heidi
Maasmechelen (B.): **F. Engwegen**
S. Engwegen-Sporen
Davy
Urmond: **T. Engwegen**
H. Werts
Einighausen: **T. Cleots-Engwegen**
G. Cleots
Familie Dohmen
Familie Engwegen

6142 AP Einighausen, 9 augustus 1981
Brandstraat 55.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 13 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Einighausen.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
De dierbare overledene zal worden herdacht in de avondmis van woensdag 12 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; bezoekuren dagelijks van 17.30-19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Geheel onverwacht en plotseling is heengegaan, de heer

W.H.M. Weeber

Hoensbroek, 9 augustus 1981
Voltalaan 7

Mevrouw M.J.W. Weeber-Blansjaar en familie

Op verzoek van de overledene zal de crematie in stilte plaatsvinden.

Met grote ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze penningmeester

Wim Weeber

Zijn inzet voor onze vereniging en stiptheid zal ons altijd bijblijven.
Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel kracht.

Basketballvereniging NEPOMUK Hoensbroek
Bestuur en leden

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor zijn gezin is kalm en vredig van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 80 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Arnold Hubert Joseph Ernes

echtgenoot van

Maria Anna Hesdal

Mechelen: **M.A. Ernes-Hesdal**
Mechelen: **Jo en Monique Ernes-Galley**
Eys: **Leo en Leonda Peerboom-Ernes**
Monique, Joop en Marc
Vaals: **Jo en Lily Meyers-Ernes**
Rob
Klimmen: **Jan en Tiny Ernes-Ritzen**
Daniëlle
Mechelen: **Kurt Ernes**
Familie Ernes
Familie Hesdal

Mechelen, Hilleshagerweg 44, 9 augustus 1981.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 14 augustus 1981 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Mechelen, waarna de begrafenis volgt op het rk kerkhof aldaar.
Avondmis donderdag as. om 19.30 uur in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel „Sjaloom" aan de Hilleshagerweg te Mechelen. Bezoekuren van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed, na een liefdevolle verpleging in de Lückerheidekliniek, op de leeftijd van 86 jaar, onze goede moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Catharina Smeets

weduwe van

Christiaan Hanssen

Nieuwenhagen: **L. Hanssen**
M. Hanssen-Erkens
Bert, Joos, Jacqueline, Climmy
Nieuwenhagen: **J. Hanssen**
Th. Hanssen-Mofers
Mia en Peter
en achterkleinkinderen
Familie Smeets
Familie Hanssen

6391 HR Nieuwenhagen, 9 aug. 1981
Hoogstraat 147

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 14 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus – Nieuwenhagerheide. Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis op donderdag 13 aug. as. om 19 uur in bovengenoemde parochiekerk. Bezoek rouwkapel begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15-18.30 uur.

---

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons is geweest, geven wij kennis dat van ons is heengegaan, na een geduldig gedragen lijden, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze goede moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Anna Grouls

weduwe van

Werner Lataster

Zij bereikte de leeftijd van 79 jaar.
Kerkrade: **L. Lataster**
W. Lataster-Mijnes
Kerkrade: **J.J.H. Lataster**
S. Lataster-Closset
Kerkrade: **C. Essers-Lataster**
J. Essers
Kerkrade: **M. Custers-Lataster**
J. Custers
en haar klein- en achterkleinkinderen
Fam. Grouls
Fam. Lataster

Kerkrade, 9 augustus 1981
Vroenhof (Verzorgingstehuis)
Corr.adres: Kruisstraat 8
6462 AB Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 13 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Maria van Goretti te Kerkrade-Nulland, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats Hambos.
Bijeenkomst in de kerk - geen condoleren.
Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis op woensdag 12 augustus as. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoekuren rouwkapel van het St.-Josephziekenhuis te Kerkrade van 17.00-18.00 uur.
Voor vervoer naar begraafplaats is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed, na een kortstondige ziekte, toch nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 82 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, behuwdzuster, tante en nicht

Josefine Lothmann

echtgenote van wijlen

Heinrich Crutzen

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Joep Crutzen
Zus Crutzen-Bonnema
Enny de Vries-Crutzen
Hein de Vries
Chris Crutzen
Martha Crutzen-Haan
Finy Janssen-Crutzen
May Crutzen
Hans Crutzen
Liesje Fundament-Crutzen
Hans Fundament
en al haar klein- en achterkleinkinderen

6466 XD Kerkrade, 9 augustus 1981
Dahliastraat 40

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 13 augustus as. om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Kaalheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag zal er om 19.00 uur een eucharistieviering ter hare intentie worden opgedragen in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed, na een veelbewogen leven, mijn lieve man, onze goede vader en grootvader

Johannes Gerhardus Wisse

in de ouderdom van 82 jaar.

R.O. Wisse-Muller,
Kinderen en kleinkinderen

6418 VN Heerlen, 8 augustus 1981
Peter Schunckstraat 126b

Geen bezoek aan huis.
Hans is opgebaard in de rouwkapel van de Verpleegkliniek, Henri Dunantstraat te Heerlen.
Gelegenheid tot bezoek aldaar dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

Donderdag 13 augustus zal er een dienst van Woord en Gebed worden gehouden om 11.30 uur in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen, waarna de crematie zal plaatsvinden.

Bijeenkomst aldaar vanaf 11.15 uur.

Na afloop van de plechtigheid is er gelegenheid tot condoleren in de ontvangkamer van het crematorium.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met grote droefheid delen wij u mede dat heden, na een moedig gedragen lijden, op 67-jarige leeftijd van ons is heengegaan, mijn lieve echtgenoot, broer, schoonbroer, oom en neef

Charel Daemen

echtgenoot van

Elsa Heuts

Geleen: **E.M.H. Daemen-Heuts**
Familie Daemen
Familie Heuts

6165 AR Geleen, 10 augustus 1981
Marisstraat 27

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 13 augustus as. om 12.00 uur in de Verrijzeniskerk (Potterstraat) te Geleen-Zuid, waarna de crematie om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 12 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Maria Frieda Josefina Blumhoff

weduwe van

Willem Pegtol

Gulpen: **Familie Pegtol-Gijssens**
Baarn: **Familie Pegtol-Worms**

6271 JB Gulpen, 8 augustus 1981
Prinses Ireneweg 28

Rozenkransbidden voor de dierbare overledene woensdag om 18.45 uur, waarna aansluitend de avondmis zal plaatshebben in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen.
De bijzetting zal plaatsvinden op donderdag 13 augustus om 14.00 uur op de algemene begraafplaats aan de Veldweg te Soest.

---

†

Bedroefd maar dankbaar voor het vele dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij u mede dat God heden tot Zich genomen heeft, vrij plotseling in het bejaardencentrum „Op den Toren" te Nuth, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van ruim 74 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth Steinbusch

weduwe van

Hendrik Antoon Jan Bertrand

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nuth: **A. v. Leendert-**
Nuth: **M.G.W. Bertrand**
Nuth: **G.H. Bertrand-M.G. Bosch**
G. Lewis-M.G.R. Bertrand
Hulsberg: **L.J. Knubben-M.G.J. Bertrand**
Nuth: **H.G. Bertrand**
Genhout-Beek: **F.M. Bovens-M.G.H. Bertrand**
Schinnen: **A.G. Bertrand-E. Schoonbrood**
Hulsberg: **A.M.G. Limpens-B.H.G.M. Bertrand**
Schinnen: **A.C. Linssen-J.M.G. Bertrand**
Nuth: **J. Maassen-M.G.L. Bertrand**
Sweikhuizen: **W.G. Bertrand-E.M.R. Smeets**
en al haar kleinkinderen
Familie Steinbusch
Familie Bertrand

Nuth, 8 augustus 1981
Corr.adres: Kamp 6, Nuth.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 13 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen gelegenheid tot condoleren.
De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, bezoekuren van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
De rozenkrans zal worden gebeden woensdagavond om 19.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum „Op den Toren" te Nuth.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het plotselinge overlijden, in de leeftijd van 67 jaar, van mijn dierbare echtgenoot, onze vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Fintelman

echtgenoot van

Maria Bisschop

In dankbare herinnering:
Brunssum: **M. Fintelman-Bisschop**
Brunssum: **A. Fintelman**
C. Fintelman-Arets
Bianca
Brunssum: **P. Fintelman**
N. Fintelman-Kisters
Odeth - Ivo
Heerlen: **R. Garritsen-Fintelman**
T. Garritsen, Albert - René
Familie Fintelman
Familie Bisschop

Brunssum, 8 augustus 1981
Venweg 99

De crematie zal plaatsvinden op woensdag 12 augustus as. om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst aan het rouwhuis, Venweg 99 te Brunssum, vanwaar vertrek naar voornoemd crematorium om 13.00 uur.
Geen condoleren.
Voor vervoer is gezorgd.

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leden heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoon-, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Neske Hermans

echtgenote van wijlen

Jacq. Savelkoul

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 85 jaar.

Borne (Ov.): **Tina en Hubert Hermans-Savelkoul**
Obbicht: **Bertha en Teun Alberts-Savelkoul**
Obbicht: **Fien en Zef Colaris-Savelkoul**
Simpelveld: **Annie en Math Mobers-Savelkoul**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Hermans
Familie Savelkoul

Obbicht, 9 augustus 1981
6125 BH Bornerweg 30

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 13 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 10.30 uur.
Geen condoleren.
Wij zullen haar gedenken in de avondmis van woensdag 12 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het rouwcentrum, Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 19 tot 20 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De eerste jaardienst van mijn geliefde echtgenote en moeder

Alice Houten-Williggers

zal plaatshebben op zondag 16 augustus as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Klimmen, augustus 1981

J. Houten
Carl en Tiny

---

†

Veer gaon aafsjeid nùmme van ooze vrùnjd en Elvenraodslid

Piet Soons

Zien vrùnjdsjap en ziene inzat veur de Awt-Gelaender Vastelaovend in 22 jaor zulle veer nooit vergaete.
De Oetvaart van Piet vùnjd plaatsj op goonsdig 12 augustus 1981 in de rectoraatskirk van het H. Hart oppe Riekswaeg Noord om 11.00 oere, wonao begrafenis op het kirkkef te Awt-Gelaen.

Prins Michel
De Raod ven Elf
Vastelaovesvereiniging de Unie,
Awt-Gelaen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid in de St. Janskliniek te Geleen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 88 jaar

Willem Xaverius Meuffels

Wij verzoeken u voor hem te bidden.

Uit aller naam
Fam. Schrijnemakers

6114 HS Susteren, 10 augustus 1981
Corr.adres: Marktstraat 14.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 13 augustus as. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H. Amelberga te Susteren, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Woensdag as. zal in bovengenoemde kerk tijdens de avondmis van 19.00 uur voor zijn zielerust gebeden worden.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het St.-Antoniusgasthuis te Echt. Doorlopend bezoek.

Voor uw zeergewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader en opa

A.J. Haan

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Vlecken-Haan
Familie Haan-v.d. Kleut

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 15 augustus as. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Anna, Bekkerveld.

OVERLEDEN

† **Frans Vermeeren**, echtgenote van Eliza Geders, oud 58 jaar, 6231 BA Rothem-Meerssen, Klinkenberg 9. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 12 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Rothem-Meerssen.

† **Maria Frijns**, echtgenote van wijlen Henrică Jongen, oud 75 jaar, Wijck-Maastricht, Parallelweg 31. Corr.adres: Atlasdonk 4, 6218 GA Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 12 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wijck-Maastricht.

† **Maria Pecasse**, echtgenote van wijlen Math. Horsmans, oud 88 jaar, 6216 GJ Maastricht. Corr.adres: Mercatorplein 7a. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 12 augustus om 10.00 uur in de kapel Huize Provedentia, Rijksweg 19, Heer-Maastricht.

† **Leo Beaumont** oud 71 jaar, Rosslag 22, Herten, 6049 BG. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 12 augustus as. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten. Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in de kerk.

† **Maria Elisabeth Jacobs** weduwe van Petrus Martinus van de Ven, oud 75 jaar, Raadhuisplein 8, Heel. Corr.adres: Panheelderweg 26, 6097 AJ Heel. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 12 augustus as. om 14.30 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Heel. Schriftelijk condoleren vanaf 14.00 uur in de kerk.

† **Alberta Johanna Maria Holst-Sanders**, Engmanstraat 25, 6086 BA Neer. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 12 augustus as. om 13.30 uur in de kapel van het klooster van de Paters Camillianen, Heinsbergerweg 176, Roermond.

Blokkade kwam voor buitenlanders onverwacht

Politie paraat

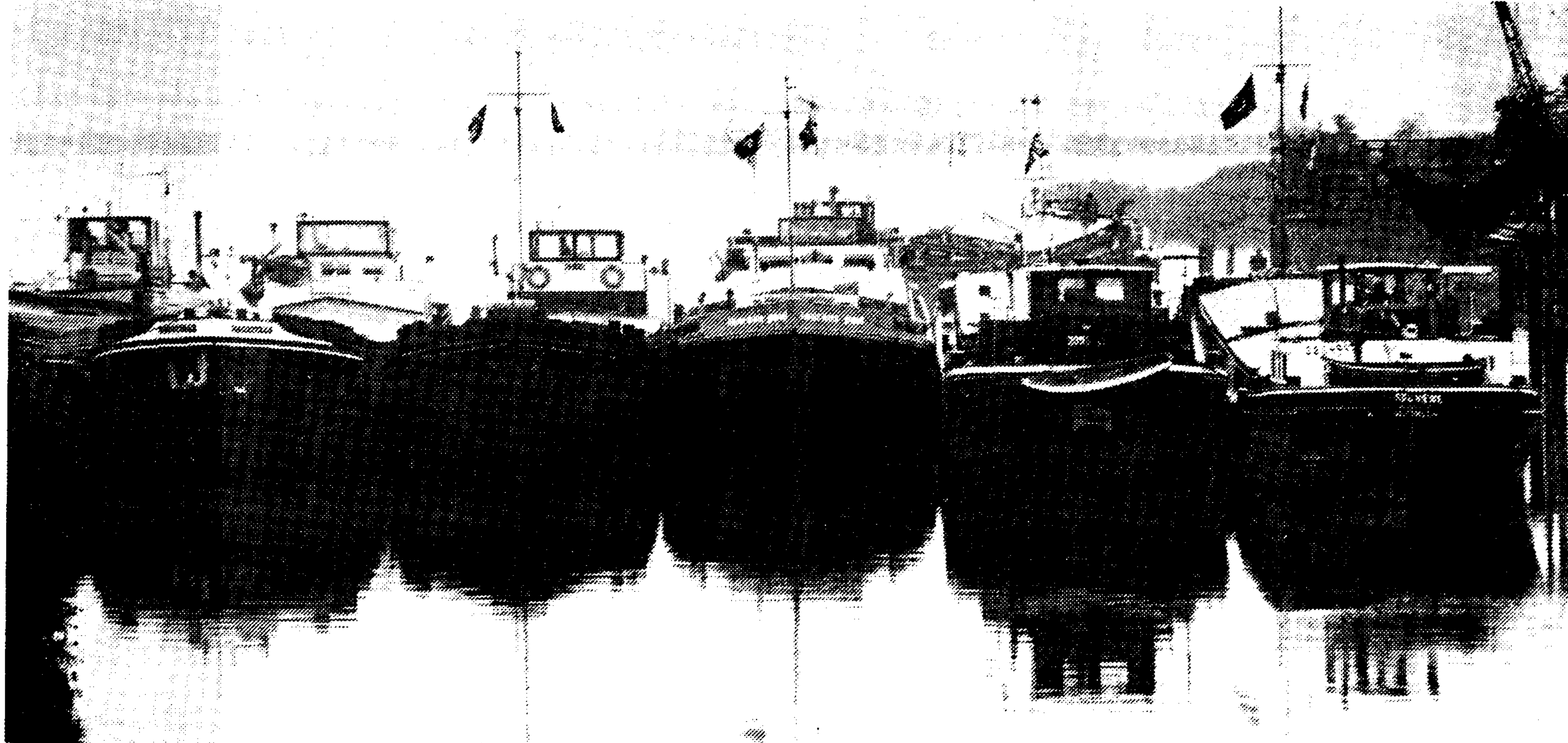
● Vervolg van pag. 1

MAASBRACHT – De rijkspolitie te water heeft in Limburg maandagmorgen de namen van de schepen en schippers, de tonnenmaat en het motorvermogen van de blokkerende bodems geregistreerd. De schippers werden erop gewezen dat ze in overtreding zijn en dat ze de pleziervaart door moeten laten. De pleziervloot in Midden-Limburg kon evenwel slechts moeizaam en uiterst voorzichtig de blokkades passeren.

Nadat de ministerraad maandagmiddag liet weten dat het onaanvaardbaar is dat derden in hun belangen geschaad worden door de blokkades en de maatregelen om dat te voorkomen of op te heffen aan plaatselijke autoriteiten overlaten, zijn bij het ministerie van justitie al maandagmiddag enkele verzoeken om politiebijstand gedeponeerd. Niet bekend werd gemaakt welke gemeenten daarom hebben verzocht.

De volledige afgrendeling van Julianakanaal, Maas en kanaal Wessem-Nederweert kwam voor de buitenlandse schippers in Limburg onverwacht. „Ik was op de hoogte maar ik had niet gedacht dat de grindgaten ook dichtgemaakt zouden worden. Nu liggen we bij de molen overal ver vanaf. Het is hier lang wachten op de waterboot en de winkels zijn niet bij de hand. Maar ik heb geen zin om mijn nek uit te steken en de blokkade te breken", verklaarde een Belgische schipper maandagmorgen in Panheel. De sluizen blijven in werking maar hebben vrijwel geen verkeersaanbod te verwerken.

Het verkeer tussen schepen in Midden-Limburg werd regelmatig opzettelijk gestoord. Ook de rijkspolitie werd regelmatig opgeroepen.



DE BLOKKADES:

MAASBRACHT – De blokkades in de Limburgse vaarwegen liggen in:

● Maastricht, Wilhelminabrug	10 schepen
● Maastricht, stuw	2 schepen
● Maasbracht, voorhaven	14 schepen
● Panheel, sluis	11 schepen
● Buggenum, spoorbrug	9 schepen

De foto werd gistermorgen in Panheel gemaakt.

Kortsluiting in schakelkast

Stroom viel uit bij DSM

GELEEN – Kortsluiting is er de oorzaak van geweest dat een aantal bedrijven van DSM-chemie het afgelopen weekend geruime tijd uit de running is geweest. Vrijdagmiddag veroorzaakte kortsluiting namelijk brand in een schakelkast waardoor de erachter gelegen warmtekrachtcentrale – die een aantal fabrieken van stroom voorziet – de produktie van electriciteit moest stoppen. Vervolgens viel in de betreffende fabrieken natuurlijk ook de stroom uit. Sommige fabrieken konden onmiddellijk overschakelen op een ander stroomcircuit middels noodaggregaten.

Inmiddels zijn alle fabrieken weer in produktie. De brand in de schakelkast heeft ongeveer een half uur geduurd. DSM heeft de brand gewoon laten uitwoeden.

Naast de onvoorziene brand in de schakelkast is het afgelopen weekend ook een begin gemaakt met de opstart van naftakraker NAK IV. Het opstarten zou gepaard gaan met enig gefakkel hetgeen licht- en geluidsoverlast voor de omwonenden van de Geleense wijken Krawinkel en Lindenheuvel impliceert. Desondanks bleef de klachtentelefoon in alle toonaarden zwijgen.

Beierse scholieren filmen in Maastricht

MAASTRICHT – Gearriveerd met een „Europa-Zug", een speciale treinwagon van de Bayrische Rundfunk, zijn gisteren zes scholieren uit het Beierse Rosenheim begonnen met het maken van filmopnamen van Maastricht.

Met behulp van een professionele technische ploeg van de Beierse Omroep zullen de scholieren, die daartoe zijn geselecteerd, geheel naar eigen inzicht en toegespitst op de sociaal-economische funktie van de stad de film vervaardigen. Daarbij gaat het er om zo weinig mogelijk te vervallen in toeristische cliche's.

De film, die op 3 november via het derde Duitse net wordt uitgezonden – de uitzending is in Nederland niet te ontvangen – wordt gepresenteerd in een soort quiz-programma voor jongeren.

De keuze is op Maastricht gevallen wegens zijn ligging tussen twee internationale grenzen. Een ander team scholieren uit Beieren vervaardigt momenteel een dergelijke film over Utrecht.

Officiële mededeling

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Echt maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26 van de Wet op de ruimtelijke ordening bekend dat met ingang van 14 augustus 1981 voor een ieder gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling 3C, kamer 2.32, ter inzage ligt het door de gemeenteraad van Echt in zijn vergadering van 16 juli 1981 vastgestelde bestemmingsplan "Slek", 1e herziening, met de daarbijbehorende gebruiksvoorschriften en plankaart.

Tegen het ontwerp van dit bestemmingsplan zijn bij de gemeenteraad geen bezwaren ingediend en bij de vaststelling zijn geen wijzigingen aangebracht, zodat geen bezwaren meer kunnen worden ingediend bij Gedeputeerde Staten van Limburg.

Echt, 11 augustus 1981.

De burgemeester voornoemd,
J.W. Schoenmakers, l.b.

MAASTRICHT – Uit een vijver nabij het Geusseltstadion in Maastricht hebben brandweer en politie een personenauto gehengeld. De wagen, een Deux Cheveaux, bleek vorige week in de Limburgse hoofdstad te zijn gestolen.

Weer bijeen



● *Het Maastrichtse gezin Geusebroek is weer herenigd. Geheel links Hans en tussen beide ouders de 11-jarige Lucas*

MAASTRICHT/LONDEN – De 15-jarige Maastrichtenaar Hans Geusebroek, die sinds 3 augustus in Londen werd vermist, is gisteren met zijn ouders en zijn broertje herenigd. Zij zijn op vakantie in de Engelse hoofdstad. Maandag 3 augustus zou Hans, die goed Engels spreekt en vaker in Londen is geweest, tijdens het winkelen in die stad zijn zoekgeraakt. Gisteren meldde hij zich echter bij de Nederlandse ambassade om informaties te krijgen over een langer verblijf in Londen. „Hij wilde informeren over papieren die nodig zijn om in Engeland te werken", aldus een woordvoerder van de Nederlandse ambassade. Men nam daar ijlings contact op met de ouders van de jongen, waarna de hereniging snel plaats vond. Het staat nog niet vast waarom Hans een week lang onvindbaar is geweest.

Actieleider Dirk Sneyer in Maasbracht:

'Nog iets achter de hand'

MAASBRACHT – Actieleider voor Limburg Dirk Sneyer, 63 jaar en oud-schipper, met een 'eigen schip in de vaart' zoals hij op de beurs in Maasbracht meedeelde, had gisteren een drukke dag.

Hij reisde van blokkade naar blokkade. 'Met een afdoende regeling van het zand- en grondvervoer, precies volgens onze eisen die al zijn toegezegd, valt of staat de hele binnenlandse markt', verkondigde hij. 'Als zand en grind niet via de beurs en toerbeurt gaan, zal dat met alle andere vervoersproducten ook niet gebeuren. Zo duidelijk is dat. Men heeft het in de regering helemaal zelf in de hand' legde hij uit.

Volgens Dirk Sneyer in Maasbracht heeft zich in het Rijnmond-gebied een milieu-defensiegroep solidair met de stakende schippers verklaard. 'Dat moet in Limburg ook gebeuren. We moeten de greep op de burgerij, de sympathie van de mensen moeten we niet verliezen', voegt de actieleider daar aan toe. 'We hebben de blokkade in Buggenum opzettelijk vlakbij de spoorweg gelegd, omdat we nog iets anders achter de hand hebben.

Een tegenmaatregel om de dumptarieven van het NS-vervoer te breken', voorspelt Dirk Sneyer met enige dreiging.

BRT in regio Maastricht

DEN HAAG – De Europese Commissie te Brussel heeft toestemming verleend de bijzondere regionale toeslag BRT krachtens de wet investeringsrekening WIR, van toepassing te verklaren voor de regio Maastricht, Valkenburg.

Minister Van Aardenne van Economische Zaken heeft dit de Tweede Kamer meegedeeld in antwoord op schriftelijke vragen, die de PvdA-Kamerleden Konings en Wöltgens medio juli hebben gesteld.

De BRT krijgt voor Maastricht-Valkenburg terugwerkende kracht tot 15 mei jl. De BRT voor Delfzijl gaat voorlopig niet door omdat de Europese Commissie daar bezwaar tegen heeft.

Boek van de maand over archeologie

HEERLEN – Als boek van de maand voor september is gekozen de uitgave van Meulenhoff Informatief „Verleden land", archeologische opgravingen in Nederland. Het boek is samengesteld door dr. L.P. Louwe Kooijmans, dr. J.H.F. Bloemers en drs. H. Sarfatij. Ook Limburg komt in dit boek ter sprake.

Zo wordt er aandacht besteed aan Bandkeramische opgravingen te Elsloo en Stein, aan de vuursteenmijnen te Rijckholt, aan schatten uit de Bronstijd in Berg en Terblijt, aan de Romeinse villa te Voerendaal, aan Romeins Maastricht en aan de pottenbakkersindustrie te Brunssum en Schinveld.

De bedoeling van de schrijvers was om er in ieder geval geen droog verhaal van te maken. Na een algemene inleiding over archeologie komen 39 kenmerkende opgravingen en vondsten aan de orde, die bij uitstek geschikt zijn om een monument, een periode of een probleem te illustreren uit prehistorie, Romeinse tijd en middeleeuwen. De behandelde opgravingen zijn gekozen uit alle delen van het land met een voorkeur voor recent onderzoek.

Het boek wordt royaal geïllustreerd met kaarten en foto's. Donderdag 27 augustus wordt het boek in het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden gepresenteerd.

Het eerste exemplaar wordt aangeboden aan staatssecretaris Wallis de Vries. Tijdens de presentatiebijeenkomst zal de heer W.M. Felder, verbonden aan het Geologisch Bureau te Heerlen vertellen over zijn ervaringen als amateur-archeoloog.

Via slagerij, mijn en politie het bos in

Sjaak Rongen, boswachter Imstenraderbos jubileert

door cor lommers

HEERLEN – Sjaak Rongen (58), boswachter in het Imstenraderbos, viert maandag 17 augustus bij de gemeente Heerlen zijn veertigjarig jubileum. In overheidsdienst dan, want bij de veertig behoren ook vier staatsmijn- en een politiejaar. Sjaak is bepaald niet over een nacht ijs gegaan alvorens voorgoed te besluiten zijn arbeidszaam leven te wijden aan Gods mooie natuur. In het magazijn aan de Voskuilenweg wordt de heer Rongen maandag door zijn superieuren gehuldigd, waarna er tot omstreeks half zes gelegenheid bestaat de jubilaris en mevrouw Rongen geluk te wensen.



● *Sjaak Rongen op een mooie plek in 'zijn' Imstenraderbos.*

Aanvankelijk had Sjaak Rongen het slagersvak in gewild. Hij had het in die richting al een heel eind geschopt toen de Tweede Wereldoorlog uitbrak, het vlees op de bon kwam en in de verte het perspectief van „hij lacht, hij werkt in Duitsland" wenkte. En als Sjaak een ding niet wilde dan was dat werken in „het grote vaderland". Dus dook hij onder in een der staatsmijnen om daar, na de bevrijding prompt weer uit boven te komen. Dat ging niet zo gemakkelijk. Maar via een sollicitatie bij de politie lukte het. Ook de politie had vlak na de bevrijding mensen nodig om de zaken weer in geregelde banen te krijgen. Een jaar lang heeft Sjaak Rongen daar aan meegeholpen.

En toen stapte hij voorgoed over naar de dienst van publieke werken der gemeente Heerlen, afdeling plantsoenendienst. Hij had dat overigens van geen vreemden want ook zijn vader heeft in deze tak van dienst veel Heerlense plantsoenen op zijn geweten, met name in het Aar- en Hezerveld waar hij voor de bouwvereniging Heerlen plantsoenen aanlegde rond en tussen de nieuw gebouwde woningen.

Om zich verder voor zijn taak te bekwamen volgde Sjaak Rongen cursussen van het Staatsbosbeheer hetgeen in 1951 tot zijn benoeming tot boswachter leidde, zoals dat in de volksmond heet. Bij de gemeente heeft men daar een plechtigere term voor. Maar dat zal Sjaak Rongen een zorg zijn. Als boswachter is hij verantwoordelijk voor het onderhoud van het bos, voor nieuwe aanplant, voor toezicht en voor contact met het publiek. En als het erop aankomt is hij voor bepaalde vergrijpen gerechtigd een proces-verbaal op te maken. Dat heeft hij nog nooit gedaan. Hij kent de betreffende artikelen zelfs niet eens. Hij komt zó wel met de mensen klaar en als het om stropers gaat – „gelukkig wordt er in het Imstenraderbos zelden gestroopt" – schakelt hij de politie in.

Veel markten

Als boswachter moet Sjaak Rongen van veel markten thuis zijn. Hij moet op de eerste plaats zijn vak kennen. Daarnaast worden van hem verwacht psychologische en paedogogische en agogische kwaliteiten. Psychologische omdat hij veel met minder-validen werkt, paedagogische als hij schoolkinderen op bezoek krijgt die hij ervan moet overtuigen, dat je de natuur niet mag beschadigen en agogische als het om contact met het publiek gaat.

Veel contact heeft Sjaak Rongen met de natuurliefhebbers en met name het IVN, dat in het bos nestkasten hangt en controleert. En natuurlijk met de trimmers en de wandelaars, die het Imstenraderbos weten te vinden als een oord van rust en stilte. „Er zijn wandelaars, die je elke dag tegenkomt. En jullie eigen hoofdredacteur Ben Romijn wil hier ook nog al eens graag langs fietsen", aldus Sjaak Rongen.

Trots

Hij is trots op zijn bos met daarin een zeldzaam stukje beukenbos, waar veel excursies worden gemaakt. Ook de cineasten Erkens en Nijsten komen er regelmatig filmen. „Ze vinden hier veel bij elkaar, waar ze anders dagen naar moeten zoeken", legt Sjaak uit. Natuurlijk vindt Sjaak Rongen het jammer, dat er ongeveer tien jaar geleden een autoweg dwars door „zijn" bos is aangelegd. Maar gedane zaken nemen nu eenmaal geen keer. „Wel zou het fijn zijn als er nog eens een voetbrug van het ene bosgedeelte naar het andere zou worden gelegd", zegt hij. „Vooral voor ouderen voor wie het lopen van het ene stuk bos naar het andere momenteel te ver is".

Sjaak Rongen heeft in de oorlog nooit de held uitgehangen. Maar in stilte heeft hij veel verzetswerk gedaan ten behoeve van de onderduikers, waartoe hij ook zou hebben gehoord als de Staatsmijnen hem geen uitkomst hadden geboden. Hij kon zich zo goed in hun toestand indenken.

MR. DUYNSTEE, ADVOCAAT VAN KOOS H.:

'Justitie niet berekend op opvang zware misdadigers'

Van onze correspondent

DEN HAAG – Mr. Th.J. Duynstee, de in Maastricht gevestigde advocaat van de Hagenaar Koos H. die verdacht wordt van moord op drie meisjes, vindt dat Justitie niet is berekend op de opvang van mensen die ernstige feiten ten laste worden gelegd. Het gevolg daarvan is paniek, waardoor voor de bewaking van dergelijke verdachten verdergaande maatregelen worden genomen dan strikt noodzakelijk is. Na de behandeling van de twee leden van de Rote Armee Fraktion in Nederlandse gevangenissen is die van Koos H. daarvan een nieuw voorbeeld, aldus Duynstee. Zowel de RAF-leden als Koos H. zaten resp. zitten in het Huis van Bewaring in Maastricht.

De jurist zei dat tijdens een persconferentie over de toestand van Koos H. die een maand geleden een hongerstaking begon. Met de actie wil de Hagenaar bereiken dat allerlei beperkingen, zoals geen bezoek, geen contact met medegevangenen en postcensuur, worden opgeheven en dat men hem overplaatst van Maastricht naar de Randstad.

Hoewel Duynstee er begrip voor zegt te hebben dat Koos H. zwaar wordt bewaakt, vindt hij het onmenselijk dat zijn cliënt sedert zijn aanhouding in oktober vorig jaar nauwelijks contact met anderen mag hebben. Ook wordt hem vrijwel alle mogelijkheid tot ontspanning onthouden. Zo wordt niet toegestaan dat hij in zijn afgezonderde positie de beschikking krijgt over een televisietoestel.

De wijze van verhoor, het onnodig veel tijd in beslag nemende onderzoek en het naar buiten brengen van halve waarheden daarover door de politie hebben Koos H. bovendien doen besluiten de hongerstaking te beginnen. Het eerste resultaat lijkt te zijn dat zijn moeder hem eenmaal heeft mogen bezoeken. Het is voor de Hagenaar onvoldoende om de actie te beëindigen.

Na een maand zonder vast voedsel is hij erg vermagerd, heeft last van oorsuizingen en hoge bloeddruk. Hij heeft veel slaap nodig. Omdat hij volgens de regels overdag niet op bed mag liggen, slaapt hij op de grond. In tegenstelling tot eerdere berichten ligt hij niet op sterven en is zijn geestelijke toestand redelijk goed. Wel is hij volgens zijn verdediger minder alert dan tien maanden geleden.

Wanneer hij zijn actie overleeft, komt zijn zaak eind september voor de rechter. Koos H. wordt beschuldigd van moord op de 11-jarige Edith Post uit Wassenaar, de 18-jarige Emy de Boer uit Schiedam en de 12-jarige Tialda Visser uit Den Haag. De Hagenaar ontkent de beschuldigingen zoals ook de zes gewelddadige roofovervallen die hem ten laste worden gelegd.

Het ministerie van justitie vindt het niet onlogisch dat het niet berekend is op de opvang van zware misdadigers. Slechts zelden worden mensen beschuldigd van misdaden als die Koos H. ten laste worden gelegd. Voor dergelijke verdachten zijn in Maastricht speciale cellen ingericht.

Koos H. is bovendien naar dat Huis van Bewaring overgebracht, omdat hij in vroegere contacten met Justitie heeft bewezen vluchtgevaarlijk te zijn. Voor Justitie is dat ook lastig omdat zijn zaak in Den Haag wordt behandeld.

Op het plaatsingsbeleid en de beperkende maatregelen heeft het ministerie geen invloed. Dat is een zaak van de rechter-commissaris. De woordvoerder van het ministerie gaf wel toe dat de zaak erg lang duurt.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
For your eyes only, 6e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 12 jr.

Rivoli
Twee maffe vogels, 3e week, dag. 15.30 en 20 uur, a.l.
Twee jongens en een oude auto, jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur, a.l.

Passage
Exhibition, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

H5
Alligator, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
Death ship, 3e week, dag. 16 en 20 uur, 16 jr.
De vrek, dag. 14, 16, 19 en 21 uur, a.l.
Blond en bloot in Beieren, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
The return of fist of fury, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Dumbo, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur, a.l.
Kuifje en het haaienmeer, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur, a.l.

MAASTRICHT

Festival
Alligator, 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.

Palace I
Hij, zij in de Alpenwei, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 16 jr.

Palace II
Funny America, dag. 16.15, 18.15 en 20.15 uur, 12 jr.
De schone slaapster, jeugdvoorstelling, dag. 14.15 uur, a.l.

Studio
Hobscotsch, dag. 15, 18.30 en 21 uur, a.l.

Royal I
Op golven van genot, dag. vanaf 12 uur, 18 jr.

Royal II
Buddy goes west, 6e week, dag. 15 en 20.30 uur, a.l.
Kuifje en het haaienmeer, dag. 13.30 uur, a.l.

Mabi I
For your eyes only, 6e week, dag. 14, 17 en 20.30 uur, 12 jr.

Mabi II
Used cars, dag. 16, 18.30 en 21 uur, 12 jr.
Sjors, Sjimmie en de gorilla, jeugdvoorstelling, dag. 13.45 uur, a.l.

VALKENBURG

Duoscoop
Smokey and the bandit, deel 2, di en wo, 14.30, 19 en 21.30 uur, a.l.
Een bataljon malle meiden, di en wo, 14.30, 19 en 21.30 uur, a.l.

Tien dagen Röthis als na-vakantie



● Hotel „Eden", thuisbasis voor de LD-vakantievierders in Röthis.

Het einde van het vakantieseizoen nadert met rasse schreden. Wat gaat dat snel! Nauwelijks is de tijd van zalig niets doen aangebroken, of het klokje van gehoorzaamheid om dagelijks tijdig op het werk te verschijnen luidt weer. En altijd zijn er mensen, die vinden dat ze op een of andere wijze tekort geschoten zijn in vakantie-genot. Door omstandigheden thuis, vanwege het weer, vanwege een onverwacht hoog uitgevallen rekening en zo meer. Ook zijn er mensen, die er maar niet genoeg van kunnen krijgen, en die best nóg eens op vakantie willen alvorens zij aan het najaar en de daarop volgende winter beginnen. Het is voor beide categorieën mensen en voor iedereen die een goede vakantie steeds op waarde weten te schatten dat het Limburgs Dagblad in de nadagen van het seizoen-1981 een 10-daagse reis organiseert naar Röthis in het Oostenrijkse Vorarlberg. Een bestemming, welbekend bij de vakantiegangers van het Limburgs Dagblad.

De reis wordt gemaakt per touringcar van de firma Schmitz uit Susteren. Doel van de reis is hotel „Eden", waar Joseph en Gertie Baerenzung de scepter zwaaien, in het rustige dorpje Röthis, gelegen op de rand van de Rijnvlakte en het hooggebergte. De reis wordt gemaakt van vrijdag 25 september tot en met zondag 4 oktober. Zij is geheel verzorgd, van uit tot thuis, inclusief overnachtingen, alle maaltijden en inclusief verzekeringen. De kosten bedragen ƒ 770,- per persoon, voor verblijf op een tweepersoonskamer met bad/douche en toilet. Voor een eenpersoonskamer wordt een toeslag berekend van ƒ 45,-.

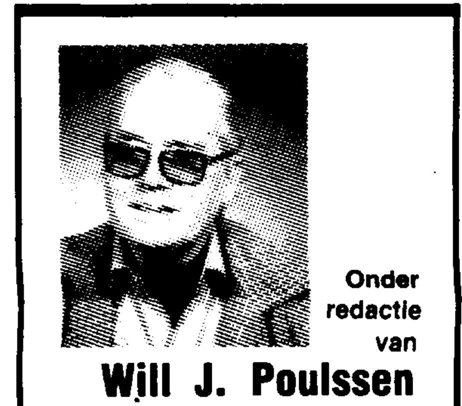
de mens die voor zijn plezier op vakantie gaat en daarbij niet per se drukte en lawaai nodig heeft. Een vakantie dus, die zowel qua bestemming als qua tijd van het jaar afgestemd is op hen, die de nadagen van de zomer willen uitbuiten. Mocht u geïnteresseerd zijn, meldt u zich dan bij een van de (bij)kantoren van het Limburgs Dagblad. Daar liggen inschrijfformulieren gereed en kunt u tegen een aanbetaling van ƒ 100,- verzekerd zijn van een plaatsje in de bus. Overigens wordt - om het helemaal lekker rustig te houden - de tocht ondernomen met niet meer dan 30 personen. Zorg dat u een van die 30 bent!



● Genieten van het altijd indrukwekkende hooggebergte.

Excursies

In de reissom is tevens inbegrepen het maken van een aantal ex-



Onder redactie van **Will J. Poulssen**

cursies. Deze worden doorgaans gemaakt in overleg met de deelnemers. Zij kunnen keuze maken uit een dagtochtje naar de watervallen van Schaffhausen en het bloemeneiland Mainau, een dagtocht naar de Silvretta-Hochalpenstrasse om er te genieten van de weergaloos mooie rujge bergnatuur, een dagje naar het nabijgelegen dwergstaatje Lichtenstein en het aangrenzende Zwitserland enz. Trouwens, ook afgezien van de uitstapjes hoeft de vakantieganger in Röthis niets tekort te komen. Het dorpje en omgeving zijn uitermate geschikt voor het maken van korte en lange wandelingen. Men kan er op een voortreffelijke manier uitrusten en weer „tot zichzelf" komen. Ook hotel „Eden" is voor dat doel zeer geschikt, rustig gelegen als het is en afgestemd op

AGENDA

DINSDAG 11 AUGUSTUS:
Maastricht: monumentenwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf het VVV-kantoor, Vissersmaas 5. „Het ondeugende aapje" door het poppentheater Pieke Dassen, om 14.00 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 40b. Natuurhistorisch museum, de Bosquetplein 7, van 14.00 tot 16.30 uur programma voor de jeugd over braakballen bij uilen. Orgelconcert door John Walker (USA), om 20.00 uur in de O.L. Vrouwebasiliek aan het O.L. Vrouweplein.
Sittard: Promsfeesten, om 15.00, 17.00, 19.30 en 21.30 uur skispringen op de markt; van 20.00 tot 24.00 uur optreden orkest Henny Lubbers op het podium (Markt); om 19.30, 21.15 en 22.30 uur opvoeringen van het wagenspel „'t Sjepke van Adelheid".

WOENSDAG 12 AUGUSTUS:
Maastricht: twee-heren-wandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf het VVV-kantoor, Vissersmaas 5. „Het ondeugende aapje" door poppentheater Pieke Dassen, om 14.00 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 5. Rommelmarkt in het Emmaus zomerkamp 1981, van 13.00 tot 17.00 uur in De Berchmans, Bredestraat 19-23.

Na zeven jaar weer apart folkloristisch gebeuren

Draaksteken in Beesel is een uniek schouwspel

Een heel apart Limburgs folkloristisch feest is het draaksteken in Beesel. Het vindt alle zeven jaren plaats en het unieke schouwspel trekt dan telkens zeer veel bezoekers. Vrijdag 14, zaterdag 15 en zondag 16 augustus is het weer zover en treden zo'n tweehonderd acteurs en actrices aan om de eeuwenoude traditie voort te zetten. Behalve in Beesel is het draaksteken nog in drie Europese plaatsen ingeburgerd en wel in de landen Frankrijk, Oostenrijk en West-Duitsland.

Het spel is gebaseerd op een oude balade getiteld: „Dat liedeken van den giftigen Draecke, soo als dat selve wordt gezongen tot Bieslo aan die Maese". Hoe oud het spel is kan niemand bij benadering vertellen. Hoewel diverse deskundigen hiernaar hebben gespeurd heeft men niet kunnen achterhalen waar en wanneer het spel zijn oorsprong heeft gevonden.

De regie van het draaksteken – waaraan uitsluitend amateurs uit de plaatselijke gemeenschap deelnemen – staat onder leiding van de bekende regisseur Har Huys uit Tegelen. Hij is ook bij de Tegelse Passiespelen verantwoordelijk voor de regie. Reeds in 1974 – direct na de uitvoeringen in dat jaar – formeerden de Beeselse schutterij „Sint-Gregorius en Sint-Sebastianus" een stuurgroep, die in samenwerking met de schutterij de algehele organisatie ter hand nam. Het spel kreeg een aanmerkelijke uitbreiding, zowel wat de tekst als de medewerkers betrof. Hoewel uniek als schouwspel, was het draaksteken vroeger 'n tekstarm gebeuren. Hierin is bij het komende spel duidelijk verbetering gekomen. Het belooft dan ook een groots gebeuren te worden, zowel speltechnisch als organisatorisch.



● Het Beeselse draaksteken is altijd een kleurrijk folkloristisch gebeuren.

Jarenlang heeft de inmiddels tot stichting omgevormde stuurgroep aan de voorbereidingen gewerkt. Maandenlang zijn regisseur en acteurs avond aan avond bezig geweest om op 14, 15 en 16 augustus zo goed mogelijk voor het voetlicht te treden. Het dorp Beesel - gelegen tussen Swalmen en Reuver - zal dan ook drie dagen lang niet over belangstelling hebben te klagen. Wie van folklore houdt zal er zeker aan zijn trekken komen.

De voorstelling begint op vrijdag om 19.30 uur (entree ƒ 7,50, zitplaatsen ƒ 5,-, staanplaatsen en voor 65-plussers ƒ 5,- voor zitplaatsen). Zaterdag is de opvoering om 17 uur en zondag om 15 uur (entree op beide dagen ƒ 10,- zitplaatsen en ƒ 7,50 staanplaatsen). Het gebeuren speelt zich af om en in de feesttent bij kasteel Nieuwenbroek.

Tijdje vrij

● De gouden jubilarissen.

Echtpaar Corba-Drijver halve eeuw getrouwd

TREEBEEK – Op de woning aan het Treebeekplein 88 te Treebeek gaat vrijdag 14 augustus de vlag in top en wordt er groot feest gevierd. Het echtpaar Corba-Drijver is dan 50 jaar getrouwd en dit wil men niet onopgemerkt laten voorbijgaan. Ter gelegenheid van het heugelijke feit is er van 18.30 tot 20 uur in het jeugdhuis aan de Maanstraat gelegenheid om aan beide jubilarissen gelukwensen aan te bieden.

Henk corba (73), geboren te Hoogeveen, ging al heel vroeg aan de slag door met zijn vader voor een firma dennenbomen te kappen. In 1929 zag hij dat niet meer zitten, kwam naar Hoensbroek en begon te werken op de Staatsmijn Emma, deels boven- en ondergronds. Ruim 34 jaar bleef hij op deze mijnzetel werkzaam, waarvan de laatste jaren als houwer. In zijn pensioentijd werkte Henk Corba nog enkele jaren in het garargebedrijf Klijn te Hoensbroek, om in 1969 met werken te stoppen. Buiten zijn dagelijks doen is hij lid van de bejaardensoos en dient hij deze instelling als penningmeester die heel goed met de centen weet om te gaan. Bovendien legt hij graag een kaartje en houdt van reizen.

Mevrouw Grietje Corba-Drijver (69), geboren te Emmen als jongste van een gezin van 17 kinderen, bleef tot aan haar huwelijk bij haar moeder thuis. Later, toen dit kon, ging zij af en toe in dienstbetrekking. Zij is een trouw lid van de bejaardensoos in Treebeek en is belast met de inkoop van de prijzen voor het kienen. Haar grootste hobby's zijn handwerken en breien. Uit het huwelijk werden 5 kinderen geboren die zorgde voor 10 kleinkinderen en 1 achterkleinkind.

Bond telt 32 jubilarissen

FNV-ers gehuldigd in Schaesberg

SCHAESBERG – Bondsbestuurder Paul Heuvels uit Sittard huldigde vrijdagavond in de Tirolerfeesttent op de markt te Schaesberg liefst 32 gouden, robijnen en zilveren jubilarissen van de Industriebond FNV afdeling Schaesberg.

Bestuurder Sjef Smeets van de plaatselijke afdeling heette de jubilarissen en hun familieleden van harte welkom. Hij sprak dank uit aan het Tiroler Comité dat de Industriebond FNV Schaesberg in staat had gesteld de huldiging van de jubilarissen in de feesttent te doen verrichten.

Bondsbestuurder Heuvels zwaaide de jubilarissen veel lof toe. Hij was dankbaar gestemd dat hij in Schaesberg zoveel bondsmensen mocht huldigen. Paul Heuvels zei respect te hebben voor deze mensen die vele jaren lang de bond door dik en dun trouw zijn gebleven, „ook in de tegenwoordige tijd waarin onzekerheid door de arbeidersgelederen sluipt".

Eén voor een werden de jubilarissen door de bondsbestuurder gehuldigd en gefêteerd. Te beginnen met de 50-jarige gouden jubilaris W. Volkers. De huldiging werd namens het gemeentebestuur van Schaesberg bijgewoond door loco-burgemeester Jan Gulpers. De jubilarissen ontvingen elk een fles champagne. De jubilarissen waren: 50 jaar: W. Volkers, 40 jaar: W.J. Duykers, J. Jongen en J.J. Frins, 25 jaar: J.H. Bartholet, W.G. Engelen, P.A. Schoormans, M.M. Pluymakers, H.J. Severijns, O. ter Haar, P.J. Jongen, B. Jagt, P. Nelissen, H. Kuypers, F. Slapak, M. Vos, L. Augenbroe, J. Smeets, H.J. Kessels, P.J. Janssen, H. Kösters, T. de Hollander, J. Maassen, J.B. Vullings, F. Reumkens, W.A. Ederveen, P. Vleugels, P.J. Kohlen, K. Heinz, A. Schiffelers, G.J. Engelen en L.J. Hamers.

Afscheid kapelaan Simpelveld

SIMPELVELD – Kapelaan Ger Broekhoven neemt na een verblijf van zes jaar in Simpelveld, zondag afscheid van de parochianen.

Dit gebeurt tijdens de hoogmis, die voor deze gelegenheid naar 11.30 uur verschoven is. De h. mis wordt opgeluisterd door het grote koor van het gemengd kerkelijk zangkoor o.l.v. dirigent Aloys Frings. Aansluitend aan de hoogmis wordt door het kerkbestuur een afscheidsreceptie aangeboden in het multifunctionele gebouw „I gen Bende" aan de Dr. Ottenstraat.

Ook voor een afscheidsgeschenk wordt door het kerkbestuur gezorgd. Ieder die „mee wil doen" kan iets storten op rekeningnummer bij de Rabobank Simpelveld 147521491 (giro van de bank: no. 1043215) of op een daarvoor geopend spaarbankboekje bij de Amrobank, no. 434745847.

Regio kort

SIMPELVELD
● De woningvereniging Simpelveld heeft haar spreekuur gewijzigd. Dit is nu op de dinsdag van 9.30 tot 12 uur in het kantoor aan de Kerkstraat 11, tel. 441777.
● De afdeling Simpelveld van de EHBO houdt op zaterdag 22 en zondag 23 augustus de jaarlijkse pleisteractie. De leden die bij de collecte willen helpen kunnen zich nu reeds aanmelden bij mevrouw Habets-Peukens, Poelsplein 20, tel. 442921.
● De toneelvereniging „Ons Toneel" zit zonder souffleur. Wie interesse heeft kan voor deze functie terecht bij secretaris H. Mulleners, Rolducerweg 2a of bellen naar 442483.
● De wandelvereniging NOAD houdt woensdag een wandeltrimtraining in De Beitel. Het vertrek is om 19 uur en na afloop is er in lokaal Dackus een vertoning van de training met op- en aanmerkingen.

NIEUWENHAGEN
● Door het welzijnswerk voor ouderen wordt in de week van 10 tot en met 17 augustus voor de bejaarden en alleenstaanden, die niet in staat zijn deel te nemen aan de activiteiten van het dienstencentrum een dagtocht gehouden. Voor inlichtingen kan men terecht in het dienstencentrum.

BOCHOLTZ
● De oudervereniging houdt vandaag voor de kinderen een uitstapje. De tocht gaat naar het zwembad Simpelveld.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv. Coriovallum.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings door bijstandcommiss fanfare St.-Cecilia. 20 uur in zaal v.d. Heijden, Chévremont door dame comité St.-Barbara. 19.45 uur in ca Vreuls door de gezamenlijke veren gingen. 20 uur in het gemeenschap huis Spekholzerheide door de ge menlijke verenigingen. 20 uur i zaal Kloth door skatfederatie en du venclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het m ziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.00 uur in Ou Huis door fanfare St.-Hubertus.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Ve nendaal door speeltuinvereniging de Voort.
Hulsberg: 20 uur op de Trepk door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp do de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in het Ku derhoes door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemee schapshuis 't Pomphuuske door d gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkce trum het Eikske door de gezamenli ke verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concor dia door sv. Schuttersveld. 14 uur i zaal Concordia door bejaardenbo Rumpen. 19.30 uur in het gemee schapshuis In 't Ven door bejaa denbond Langeberg. 20 uur in h Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Ka rewiel door de spaarclub Ons G noegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de V renbeuk door de wijkraad de We gebekker.

Limburgs Dagblad



Betreffende boycot ROZ-sportredactie

MVV-bestuur accoord met manager Nico Jongen

door nino tomadesso

MAASTRICHT/BRUGGE – Het bestuur van MVV onderschrijft het, overigens eenzijdig genomen besluit van manager Nico Jongen om (voorlopig?) tegenover (sport)reporters van de Regionale Omroep Zuid het stilzwijgen te bewaren. Met andere woorden: de leiding van MVV heeft zich gisteravond accoord verklaard met de beslissing van Nico Jongen zich solidair te verklaren met zijn collega's Hans Coerver (Roda JC) en Joop Castenmiller (Fortuna Sittard) om over voetbalzaken met de ROZ niet meer te praten. Zoals bekend nam het trio managers elf dagen geleden dit besluit omdat, volgens Hans Coerver, de ROZ „het profvoetbal in Limburg op een negatieve wijze" zou benaderen. „Wij wensen", aldus Coerver afgelopen week „op geen enkele manier meer contact te hebben met de sportredactie van de ROZ".

MVV-voorzitter mr. Max Tripels gisteravond laat: „Wij houden voorlopig de boot af. Nico Jongen heeft ter vergadering voor ons duidelijk geargumenteerd waarom hij en zijn collega's besloten deze ongebruikelijke stap te doen. Hij heeft zijn bezwaren met fundamentele feiten gestaafd en aangetoond dat de sportredactie van de ROZ zich, wat MVV betreft, inderdaad schuldig gemaakt heeft aan negativisme en aan het verspreiden van onwaarheden. Het bestuur van MVV zegt niet dat het nooit meer met de sportredactie van de Regionale Omroep Zuid contact wil hebben, maar het stelt zich wel op het standpunt dat de sportredactie van de ROZ eerst maar eens duidelijk moet aantonen dat zij anders wil en zal optreden dan op de wijze tot nu toe. Laat de ROZ eerst maar eens ophouden met al dat negatieve gedoe. Pas daarna zullen wij weer bereid zijn tot het voeren van een dialoog. De ROZ moet maar eerst eens goede wil tonen...".



● *Mr. Max Tripels*
... boot af ...



● *Nico Jongen*
... niet naar Brugge ...

Club Brugge

Het lid van de Beheerraad van Club Brugge, dr. Michel d'Hooghe, ontkende gisteren met klem dat zijn club MVV-manager Nico Jongen een aanbod heeft gedaan om de post van manager in te nemen. D'Hooghe: „Het zou incorrect zijn iemand die ergens anders nog onder contract staat, te willen inpikken. Wij hebben met Jongen contact gehad over andere zaken".

Blessure

Tot een van die zaken behoorde een eventuele transfer van Sören Busk (momenteel geblesseerd) van MVV naar Brugge. Volgens de leiding van Club Brugge zal deze transfer niet worden gerealiseerd. De Club maakt zich momenteel overigens zorgen over de korte tijd geleden gecontracteerde Pool Anthony Szymanowski (30). „Nadat deze verdediger bij de spelersgroep van trainer „Spitz" Kohn was ingelijfd, bleek dat hij een zware achillespeesblessure had. Hij is inmiddels geopereerd. Michel d'Hooghe: „Wij hopen dat hij in november aanstaande weer tot spelen in staat is".

Van Impe gestraft voor dopingaffaire Acht van Chaam

WOERDEN – Lucien van Impe, de bergkoning in de laatste Ronde van Frankrijk en tweede in het eindklassement, is door de Koninklijke Nederlandse Wielerunie gestraft in een doping-affaire. Van Impe moest zich, na lottrekking, melden voor de dopingcontrole na afloop van de Acht van Chaam op woensdag 22 juli. Hij verscheen toen echter niet.

Van Impe kleedde zich onmiddellijk na afloop van de wedstrijd om en vertrok naar het Belgische Peer, waar hij deelnam aan een avondcriterium. Van Impe heeft tot 9 augustus de gelegenheid gehad verweer te voeren bij de KNWU voor zijn absentie. De Unie kreeg al die tijd geen woord te horen. Gisteren besloot de KNWU dan ook tot de gebruikelijke sanctie: een maand voorwaardelijk geschorst en een boete van 1000 Zwitserse franken, ongeveer 1250 gulden. Lucien van Impe, die dertien Ronden van Frankrijk uitreed in de voorste gelederen, was nooit eerder in een doping-affaire verwikkeld.

Bud Brocken rond met Engelse club

TILBURG – De mogelijkheid dat na Toine van Mierlo ook Bud Brocken van Willem II naar Birmingham City gaat, is reëel. De Tilburger speelde zaterdag in Groningen met de Engelse ploeg tegen FC Groningen (1–1) en kwam daarna tot een akkoord met Birmingham. De vleugelspits kan zich duidelijk verbeteren.

Het transferbedrag dat Birmingham City Willem II in het vooruitzicht heeft gesteld, kan echter een belemmering vormen, want het bestuur van de Tilburgse vereniging vindt dat te laag.

Verrassend begin Ronde van Nederland

Adrie van Houwelingen verovert oranje trui

door wiel verheesen

BREDA – Voor Adrie van Houwelingen verliep de proloog in de Ronde van Nederland naar wens. De 27-jarige renner uit Zaltbommel veroverde het oranje leiderstricot, omdat hij met zijn Belgische ploegmakker Jan Bogaert (van Vermeer Thijs) in de minikoppeltijdrit over 4800 meter iedereen te snel af was. In de straten van Breda liet Van Houwelingen een tijd van 5 minuten en 48,74 seconde afdrukken. Dat was eenhonderdste van een seconde vlugger dan zijn metgezel en driekwart seconde beter dan het duo Lammertink-Van Dongen.

Een ander koppel, Gerrie Knetemann-Jacques Hanegraaf, volgde praktisch in dezelfde tijd als laatst genoemde twee renners van HB-Alarmsystemen op de volgende plaats. Het was derhalve gisteravond een strijd met nauwelijks waarneembaar krachtsverschil, maar wél met een verrassende afloop. De Raleigh's van Peter Post stonden tevoren immers duidelijk genoteerd als favorieten voor de eerste oranje trui.

„Niet de voorsprong is voor mij belangrijk, maar wel de eerste plaats", zei Adrie van Houwelingen. „De illusies dat ik de leiderstrui lang zal houden, heb ik niet. In de etappes vanaf dindag (vandaag, red.) is er bonificatie te verdienen. Het zal voor mezelf een verrassing zijn als ik van deze tijdsvergoeding kan profiteren. Geen nood hoor."

Adrie van Houwelingen, bezig aan zijn vierde jaar bij de profs, fungeert normaliter als meesterknecht van het Belgische talent Fons de Wolf, die niet in deze Ronde van Nederland present is. Michel Pollentier ook niet. „Wij hebben derhalve geen uitgesproken kopman", aldus Van Houwelingen. „Zodoende kunnen we met onze ploeg mooi een vrijbuitersrol vervullen."

Wijnands

Van de Limburgse deelnemers kwam Ad Wijnands in het winderige en allesbehalve zomerse Breda als beste uit de bus. Aan de zijde van Jan Raas finishte hij in tiende stelling. Achterstand: vijf seconden. Peter Winnen werd 17e op zeven seconden en invaller Wim Maessen finishte als 74e op bijna een halve minuut.

Uitslag proloog (koppeltijdrit over 4,8 kilometer): 1. Adrie van Houwelingen/Jan Bogaert 5 minuten, 48.74 seconden; 2. Jos Lammertink/Wies van Dongen 5.49,51; 3. Gerrie Knetemann/Jacques Hanegraaf 5.49,87; 4. Oscar Dierickx/Herman van Springel 5.53,18; 5. Jan Raas/Ad Wijnands 5.53,21; 6. Johan van de Velde/Joop Zoetemelk 5.54,76; 7. Roy Schuiten/Theo Smit 5.55,23; 8. Sean Kelly/Guido van Calster 5.55,60; 9. Peter Winnen/Gerrit van Gestel 5.55,66; 10. Hennie Kuiper/Adrie van der Poel 5.56,90; 11. Heddy Nieuwdorp/Jos Schipper 5.57,31; 12. Gerrie van Gerwen/Hans Langerijs 5.57,75; 13. Jan van Houwelingen/Frits Pirard 5.57,90; 14. Claude Criquielion/Johnny Broers, 5.58,01; 15. Henk Lubberding/Aad van den Hoek 5.58,22.



● Adrie van Houwelingen (rechts) en zijn Belgische ploegmaat Jan Bogaert namen de knappe rondemiss haar werk uit handen...

Ponsteen fit

RIJSSEN – Herman Ponsteen die vorige week wegens een knieblessure verstek moest laten gaan bij het Nederlandse kampioenschap op de baan, gaat definitief naar het WK in Brno. De vice-wereldkampioen achtervolging kreeg gisteren van de behandelende geneesheren toestemming de training te hervatten.

Geschil Nico de Vries-Knetemann werd bijgelegd

Van onze verslaggever

BREDA – Nico de Vries, directeur van de Ronde van Nederland, voelde er tot voor kort niets voor om Knetemann aan de start van het zesdaags evenement te hebben. De reden hiervoor was de houding van de Kneet tijdens de Ronde van vorig jaar, notabene door hem gewonnen. De Vries oordeelde dat er toen van opruiende praktijken sprake was geweest. Na excuus van Knetemann tijdens een gesprek werden kortelings alle plooien glad gestreken.

In de Zwitserse landenploeg moest Guido Amrhein, als gevolg van een val eind vorige week in een criterium, verstek laten gaan. Een buitenkansje voor Wim Maessen. Evenals vorig jaar werd de Middenlimburger te elfder ure als gastrenner in het team van de Helveten opgenomen.

Van Gerwen wint criterium

Van onze verslaggever

BREDA – Het avondcriterium in Breda, dat niet meetelde voor het algemeen klassement in de Ronde van Nederland, leverde een overwinning op voor Gerrie van Gerwen. Hij versloeg Van der Velde en Nieuwdorp in de sprint.

Dit drietal was in de slotfase, toen het peloton reeds op een volle ronde achterstand was gezet, weggesprongen uit een kopgroep van 11 man. Uitslag: 1. Van Gerwen, 66 km in 1.26.08; 2. Van der Velde; 3. Nieuwdorp; 4. Van Sweevelt; 5. A. v. Houwelingen; 6. Aarts; 7. Van de Hoek; 8. Dalgal; 9. Müller; 10. Broers; 11. Lubberding; 12. op 1 ronde Tackaert; 13. Keller; 14. Hildrett; 15. Van der Poel; 16. de rest van de groep met Wijnands, Winnen en Maessen.

Nijssen gekwalificeerd

Van onze tennismedewerker

SCHEVENINGEN – Het eerste optreden van Tom Nijssen bij de nationale tenniskampioenschappen betekende tevens voor hem de eerste keer dat hij voor een vijfsetspartij moest aantreden. Nijssen had geen enkele last van deze voor hem vreemde situatie.

„Ik ben niet meer zenuwachtig. Het is alsof je een gewoon toernooi moet spelen. Alleen toen ik twee sets gewonnen had, moest ik me even realiseren dat ik nog een derde moest zien te winnen", aldus de Sittardenaar. Toch had hij in de eerste set enige problemen met zijn tegenstander Rob Krullaards. In de eerste set wilde hij te gehaast spelen, hetgeen Krullaards er van weerhield om aan te vallen. Nijssen maakte daarbij enige onnodige fouten. Vooral de smashes lukten niet al te best, waarvan Krullaards dankbaar profiteerde door regelmatig te lobben. Uiteindelijk ging de eerste set in de tiebreak voor Nijssen verloren. Vanaf dat moment legde Nijssen zijn tegenstander zijn wil op. Hij lokte hem regelmatig naar voren om hem vervolgens met sublieme backhandpassings te passeren. Gemakkelijk won hij de beide volgende sets zodat hij met twee sets tegen een kon gaan rusten.

Hoofdtoernooi

Krullaards poogde in het begin van de vierde set de bakens alsnog in zijn voordeel te verzetten. Dit lukte niet waarna hij zijn hoofd liet hangen en daarmee voor Nijssen met de cijfers 6–7 (5–7); 6–3; 6–1; 6–0 de overstap naar het hoofdtoernooi mogelijk maakte.

De volgende tegenstander van Nijssen is Eric Wilborts. Deze Brabander heeft dit jaar de jeugdkampioenschappen links laten liggen omdat hij zich daar te sterk voor voelde. Naast het enkelspel staat Nijssen ook voor de dubbel ingeschreven. Samen met Chris Vermeeren moet hij vanmiddag na zijn enkelspel tegen Adriaan en Otto Panman aantreden. Bij de dames was de Roermondse Nicole Eijssen als enige Limburgse aanwezig. Zij verloor in de kwalificatie met 6–3; 6–3 van Ingrid de Jonge.

Contracten van volleybalcoaches niet verlengd

WOERDEN – De Nederlandse volleybalbond (NeVoBo) heeft gisteravond bekend gemaakt dat de contracten met de beide bondscoaches van het Nederlands herenteam Ben Krysik en Peter Murphy, niet zullen worden verlengd. Het contract met de beide bondscoaches loopt per 1 september af. Wie de nieuwe bondscoach wordt, is nog niet bekend.

Westduitse TV betaalt 7,5 miljoen voor uitzendrechten

DÜSSELDORF – De Westduitse voetbalbond en de teleisie hebben overeenstemming bereikt over het uitzenden van voetbal. De televisie betaalt voor het seizoen '81/'82 een bedrag van 7,6 miljoen gulden, een verhoging met acht procent in vergelijking tot het vorige seizoen. Het bedrag zal gelijkelijk worden verdeeld over de 38 clubs die uitkomen in de eerste en tweede bundesliga.

Gelijkspel V en L tegen Koeweit

SITTARD – De laatste oefenwedstrijd van het nationale handbalteam van Koeweit tijdens het trainingskamp te Sittard tegen het Geleense Vlug en Lenig, eindigde na een zwakke en rommelige partij in een 17–17 gelijkspel.

In deze laatste van de zes trainingswedstrijden kon dit nationale team, dat dit trainingskamp gebruikt als voorbereiding op de kwalificatiewedstrijden tege Iran en Irak, waarvan de winnaar naar het WK te Duitsland gaat, niet overtuigen. Ofschoon het samenspel rond de 9-meter vrij aardig in elkaar zat, ontbrak het dit team aan een echte afronder. Gisteravond hadden ze het geluk dat zowel Hans Geuskens als Jan de Lange (na rust) in het Geleense doel niet konden overtuigen. Voor Vlug en Lenig was het de eerste wedstrijd na de zomerpauze en met dit behaalde resultaat kan trainer Pim Rietbroek tevreden zijn, ofschoon V en L alle kansen gehad heeft om een ruime zege te behalen. Maar aanvallend faalde menigeen.

Na een 7–9 stand bij rust voor Koeweit liepen de Arabieren uit naar een 9–14 voorsprong. Maar hierna hervond men zich in de Geleense ploeg en door een drietal break-outs werd de marge verkleind om enkele minuten vor tijd naast Koeweit te komen.

In die rommelige slotminuut leek V en L toch een nederlaag te gaan leiden (15–17), maar luttele seconde voor tijd bracht Rene Nijsten V en L op gelijke hoogte.

Deining rond Theo de Rooy

Van onze verslaggever

BREDA – Zowel de organisatoren van de Ronde van Nederland, als ook bondscoach Piet Liebregts zijn boos op Theo de Rooy. Het feit dat de renner uit Spaubeek zijn plaats in de Capri Sonne-ploeg aan iemand anders afstond heeft kwaad bloed gezet. Daaraan doet het feit dat De Rooy onlangs in de Ronde van Duitsland (tweede) en de Dortmunder Union Preis (eerste) reeds liet zien in vorm voor het WK te zijn, niets af.

De kans dat hij deze week een startverbod krijgt om in Belgische kermiskoersen of elders te rijden is groot. Zijn plaats in de WK-ploeg voor Praag komt overigens niet in gevaar, alhoewel van KNWU-zijde werd medegedeeld dat een officieel standpunt hieromtrent nog niet is genomen.

„Alle geselecteerden voor het wereldkampioenschap hadden zich verplicht naar de Ronde van Nederland te komen", aldus Piet Liebregts, die straks in Tsjechoslowakije weer de rol van ploegleider zal vervullen. „Ze zouden onder meer hun paspoort meebrengen in verband met het aanvragen van een visum.

De ploegleider van De Rooy's merkenteam is gevraagd om zijn renner hieraan alsnog te herinneren. Ik blijf erbij dat een man als Theo de Rooy niet had mogen wegblijven zonder ons iets te laten weten. We hebben het uit de krant (o.a. het Limburgs Dagblad van gisteren, red.) moeten vernemen".

De Rooy zal zich overigens op het standpunt stellen dat de Ronde van Nederland door merkenploegen wordt betwist en dat hij in overleg met zijn chef d'équipe beslist of hij aan deze koers deelneemt.

Overigens zijn nu ook de namen van de vijf renners bekend waaruit op het einde van deze week de twee man worden gekozen die het reeds aangewezen tiental voor Praag completeren. Deze vijf zijn: Jan Raas, Aad van den Hoek (beiden Raleigh), Frits Pirard (Boule d'Or), Jos Lammertink (HB) en Jan Jonkers (Boston).

Rijvers nu al in de problemen

AMSTERDAM – Het ziet ernaar uit dat Oranje op 1 september met een soort fancy-fair-elftal aan zal moeten treden in de vriendschappelijke interland tegen de Zwitsers in Bern.

Na een verzoek van AZ om dispensatie – een verzoek dat Kees Rijvers officieel overigens nog niet bereikt heeft – zal de bondscoach van het Nederlands elftal ook niet kunnen beschikken over de Nederlanders Frans Thijssen en Arnold Mühren van Ipswich Town.

De Amsterdam 706-winnaar speelt die avond voor de competitie tegen Birmingham City, waardoor ook Toine van Mierlo, spelend bij Birmingham, niet zal kunnen aantreden. Bovendien zal Rijvers waarschijnlijk niet kunnen beschikken over René van de Kerkhof die sinds gisteren in Engelse dienst is bij Wolverhampton Wanderers.

Ook de Italiaanse competitie is in volle gang waardoor Ruud Krol (spelend voor Napoli) en Van de Korput (uitkomend voor Torino) niet van de partij zullen zijn.

Bovendien heeft John Rep (spelend bij het Franse St.-Etienne) met zijn club verplichtingen in de vorm van een toernooi. Kortom: de problemen lijken Kees Rijvers voor zijn eerste officiële interland, die hij zo graag had gezien als de laatste test voor de WK-kwalificatiewedstrijd acht dagen later tegen Ierland in het Rotterdamse Feyenoordstadion, boven het hoofd te groeien. Zo langzamerhand zal ook hij zich afvragen waar de medewerking van de clubs blijft.

AZ'67 heeft om dispensatie verzocht omdat de landskampioen begin september wil deelnemen aan een internationaal toernooi in Spanje.

Contacten/clubs

Nieuw
Nieuw
exclusief prive-adres. Tel. 04494-52887.

BEAUTIFUL Cindy en Suzy vanaf 10.00 uur tot... Ook 's zaterdags. 045-721759.

Excl. privé-club
Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t m vr. van 12 t m 23 u. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Roxanne
relaxen op veelzijdige wijze. Tel. 04750-13416.

Nieuw!
Exclusief privé relaxen!
Tel. 04446-2780

Antiek

Antiekhandel Wijshoff bv, Hoensbroek, Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976, biedt u aan: mooie JACHTSPIEGELS, zetels, kasten, tafels, stoelen, vitrines, slaapkamers, commodes, ± 250 klokken, mooie oude tapijten en verder 1001 prachtige antieke stukken.

Te k. complete SLAAPKAMER, kleerkasten, kamerkasten, eetkamers, boerenluiksetafel, dekenkist, commode, nachtkastjes, hanglampen en kleingoed. Laeven Rozenstr. 1, Vaesrade.

INLIJSTEN en restauraties, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel Hub Vleugels, Einderstraat 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

Te k. mooie antieke MEUBELEN. Tev. meubelstoffering Silstr. 7, Sittard, tel. 04490-20249.

Essen KEUKENKAST, pr. f 600. Spk. fineereiken pr. f 300. Tel. 04406-14168, van 13-15 u.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Elektroservice Limburg, reparatie van kleurentelevisies, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel. 04494-42695.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Uw ZWEMBAD optimaal in orde? Wij leveren u teg. aantr. prijzen alle benodigdh. zoals: pompen, filters en chemikaliën. Tev. rep. alle soorten zwembadpompen. Hydraflex Nuth, tel. 04447-3131, voor alle soorten slangen.

TV DEFECT, kleur of zwart-wit Service Limburg komt direct. Tel. 045-253687. Jaren bekend.

ABRIKOZENVLA voor f 6,25 weekaanbieding tot 14 aug. Winkelcentrum 't Loon AC Rest. Konditorei.

Meubelen STOFFEREN, bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

RECLAMEPERMANENT f 35,–. Ook zaterdag. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44 Heerlerbaan, tel. 045-413455.

2e kopje koffie GRATIS in winkelcentrum 't Loon, Pinky's coffeeshop The Corner v.h. AC Restaurant.

MEUBELSTOFFEERDERIJ, specialist in kunstoffering, in leder en meubelstoffen. J. Ronda, Tiecelijnstr. 12a, M'str. Tel. 043-77726.

AUTOACCESSOIRES, grote sortering hoezen en vachten, mistlampen, matten, jalouziën, spoilers, hoorns, div. meters en sierstrippen, open daken, caravanspiegels enz. enz. SAS Autoshop, Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 712113. Parkeermogelijkheid.

Israeliers in Nationaal Sportcentrum Sittard

'Bij vijfenveertig graden niet aan voetbal denken'

door jo gerards

SITTARD – Ook sportlieden uit Israel hebben Limburg ontdekt. Sinds een week verblijft de uit Tel Aviv afkomstige voetbalclub Bney Yhooda in het Nationaal Sportcentrum te Sittard. Afgelopen zondag kregen deze voetballers daar gezelschap van hun collega's uit de Israelische eerste klasse: Hapoel Jrooshlaim uit Jerusalem.

Coach Shlomo Scherf van Bney Yhooda wilde graag het aangename met het nuttige verenigen. Een trainingskamp voor de aanvang van de competitie zou ideaal zijn. Daarbij kwam de belofte dat het team een uitstapje aangeboden zou krijgen als ze een bijzondere prestatie zouden leveren. De mannen van Scherf veroverde de beker en eindigde in de competitie op de tweede plaats.

„Het is niet te doen om in Israel een trainingskamp te houden. Overdag bij temperaturen van 45 graden en hoger, behoef je niet aan voetbal te denken. In de avonduren is het nog altijd méér dan dertig graden. Toen we van de trainer van het nationale team, Edy Scheffer, de raad kregen om met het Nationaal Sportcentrum in Sittard contact op te nemen, hebben we dit gedaan en direct kunnen reserveren. De jongens zijn nu in Nederland op trainingskamp, een ideale combinatie", zegt een tevreden Shlomo Scherf. Hij kan ongelimiteerd gebruik maken van de velden van het Sportcentrum, van het aanwezige materiaal en van eventuele andere sportaccommodaties.

„Ik vind het hier fantastisch. Zo'n voetbalvelden vind je bij ons als ze de hele dag besproeid worden. In het stadion waar alleen het nationale team speelt, ligt dezelfe grasmat als hier op een bijveld. Het eten is voortreffelijk, ook voor ons. We hebben duidelijk andere eetgewoonten dan hier in Westeuropa. De koks van het Sportcentrum houden ook hiermee terdege rekening".

Semiprofs

Bney Yhooda is een van de zes verenigingen uit Tel Aviv die in de hoogste klasse spelen. De zestien clubs die allen semiprofs in dienst hebben, komen uit Jeruzalem, Haifa en Tel Aviv. De lagere klassen zijn ingedeeld in een noordelijk en een zuidelijk district. Het Israelische voetbal is geheel op Europa geënt.

„Er zijn drie landen waar wij ons hoofdzakelijk naar richten. Op de eerste plaats is dat Engeland, dan volgen we het Nederlandse voetbal op de voet en ook nog een beetje Duits voetbal. We zijn al jaren bezig om ingedeeld te wordne bij de verschillende Europacupcompetities. Dat is jammer genoeg tot op heden niet gelukt. Alleen in de Intertoto mogen we meedoen. Door het winnen van de cup waren wij dan nu in de gelegenheid geweest om met het Europese voetbal in aanraking te komen. Misschien lukt het ooit om toch ingedeeld te worden".

De spelers en begeleiders van Bney Yhooda hebben zaterdag een bezoek gebracht aan de wedstrijd Borussia Mönchengladbach tegen Werder Bremen. Ze waren vol lof over het vertoonde spel en de hele entourage. „Bij ons kunnen achtduizend mensen op de tribune. Kom je dan in een vol stadion, met veertigduizend dan is dat wel even wat anders", zegt voorzitter David Sulima. Gisteren brachten de Israeliërs een bezoek an Valkenburg, vóórdat ze naar Roermond reisden om een oefenwedstrijd tegen hoofdklasser RFC te spelen.

RFC

Deze partij eindigde in een 1–1 gelijkspel, een stand die al bij rust bereikt was.
In de eerste helft lieten de semiprofs uit Tel Aviv zien waarom zij de Israelische beker veroverden. Met razendsnelle aanvallen werd de RFC-defensie herhaaldelijk op de knieën gebracht en als de onkunde in de afwerking niet zo bijzonder groot was geweest zou RFC al bij rust op een grote achterstand hebben gestaan.

Geheel tegen de verhoudingen in kwam de Roermondse ploeg zelfs aan de leiding. Janny Sangers knalde vanaf 18 meter raak: 1–0. Even later maakte Ornsteyn de verdiende gelijkmaker en legde tevens de ruststand vast: 1–1.
De Israeli's bleven in de tweede helft volop de aanval spelen. Conditioneel moest de ploeg echter toegeven op RFC en dat leverde een handvol goede kansen op voor de équipe van Bair Toebosch. Ook zij wist zich echter geen raad met de mogelijkheden. Daarnaast bewees de nationale doelman van Israel, Weinnberg, een keeper van formaat te zijn. RFC, met Stafen Kursinac, als libero, liet niet veel kansen meer toe en liet bij vlagen blijken dat het de komende competitie een woordje zal meespreken.



● *Coach Shlomo Scherf (derde van links) met zijn mannen. Dagelijks wordt er voldoende tijd gereserveerd om met veel ceremonie een glas thee te drinken.*

Foto: PETER ROOZEN

Toernooiwinst Leinders en Quaedvlieg

HEERLEN – Door een 6–4, 6–2-zege op Max Olders werd Frank Boelens winnaar van het Casino-tennistoernooi in Venlo. Marc Bisschops sneuvelde in de kwartfinale tegen de latere toernooiwinnaar. Bij de dames kon Dianne Smolders het in de eindstrijd niet bolwerken tegen de Eindhovense Sandra van der Heijden (6–4, 6–2).

Het Panta Rheitoernooi in Limbricht werd gewonnen door Jean Leinders die Ruud Lemmens met 6–4, 6–2 terugwees. Florence Rive, die Yvonne Leinders in de halve finale uitschakelde won het damestoernooi. In Horn behaalde Geert Quaedvlieg zijn tweede toernooizege in dit seizoen. In de finale versloeg hij Rob Severens met 6–3, 7–5. Bij de dames won Mary Perry in de finale met 6–0, 4–6, 6–2 van Leonie Bakke.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio van komende zondag wordt verreden op Duindigt. Het is de Ronny W.-prijs, een draverij over 2040 meter met autostart. Er zijn zestien deelnemende dravers t.w. 1. Ricino du Bois; 2. Roland Morgan; 3. Sirikit van A.; 4. Speed Westlandia; 5. Opstalan; 6. Panhart; 7. Lord Easter; 8. Ornantes Duke; 9. Tyvonne Promise; 10. Pepiton; 11. Samba Judson; 12. Nevil Fez; 13. Tafna; 14. Reindert; 15. Olympic Marseille; 16. Pepijn Bush. Onze LD-tips zijn Tyvonne Promise, Ornantes Duke, Samba Judson. Outsiders: Sirikit van A., Pepiton, Panhart.

Limburg trefzeker

VENRAY – Limburgse handboogschutters beheersten de eerste reeks wedstrijden van het Nederlands kampioenschap in Venray. De voornaamste uitslagen: Heren: 1. Wagemans (Sittard) 483 pnt. (evenaring Ned. record); 2. Sneek (Den Haag); 3. Smit (Helmond), beiden 476. Dames: 1. Hendrikx (Boukoul) 463 pnt.; 2. Troosten (Venlo) 455; 3. Bogers (Zeelst) 442. Junioren: 1. Vogels (Eerde) 474 (Ned. juniorenrecord); 2. Ehlen (Stein) 467; 3. Konings (Leunen) 464.

Kegeltitel

SCHAESBERG – Nederland heeft in kegelhal De Molt de Europese kegelkampioenschappen voor kegelaars van 50 jaar en ouder gewonnen. De ploeg van Niederrhein werd tweede. In totaal scoorde het Nederlands team 3811 hout, hetgeen een nieuw Europees record betekent. De resultaten van de Nederlandse kegelaars: Martin Dückers 673 hout, Wim Terwint 669 hout, Theo Goebbels 621 hout, Sjaak Houben 610 hout en Joep Schweitzer 599 hout.



GP-Roermond voor Rob Ehrens

Van onze medewerker
JAC VAN DER HEIJDEN

ROERMOND – Rob Ehrens won de eerste Grote Prijs van de stad Roermond in het afsluitende progressief springen. Door die overwinning bleef de jonge Limburger de hele Nederlandse springtop voor. Alleen Johan Heinz liet verstek gaan bij dit eerste nationale concours dat in Limburg werd gehouden. Ehrens maakte in de barrage van de Grote Prijs geen fout. Zijn tijd (40.44 sec.) was te snel voor Peter Maat, die eveneens foutloos bleef. Frans van Herten met Precot werd derde voor Rob Eras.

Het springconcours Tabel A over 1.40 meter leverde een overwinning op voor Henk Nooren met Opstallan's Diorella. De winnende tijd – 40,72 sec. – van Nooren kwam nog even in gevaar. De laatste combinatie Rob Ehrens met Koh i Noor bleek uiteindelijk 0.7 seconden langzamer.

NEER – 550 Combinaties werkten mee aan een concours van de P.C. Neer. Zes combinaties kwamen in de barrage van het springen zwaar. Het werd een triomf voor Johan Geeraats, die won met Derby in 25,70 sec. 2e en 3e werd Leon Admas met Lopke en Watershof Abdal. Het midden-zwaar won Jan van Rijk, het B-zwaar Pieter van Lier en het C-zwaar Monique Meeuwissen.

Bij de dressuurwedstrijden wonnen de achttallen in zwaar, licht en midden Heel Heytse en Bergruiters en bij de viertallen: Reijvenhof en Bergruiters. Winnaars in de individuele ringen werden: Jolanda Dorssers, Ingrid Hendrickx Monieke Parren, Rud Peters, Hannie Derks, Petra Dings. Guillaume v. Herten, Karin van Horne, Marjo Parren, Angelique Bultman, Anja Bosch, Bianca Beunen, Marlie v. Wijlick, Birgit Brouns, Gonnelien Gordijn. Raymond Vermeulen, Kim Oonk, Jo Willems, Miriam v. Melick, Ruth Peeters, Jolanda Pennings en Ingrid van Herten.

Nasleep NK atletiek

Wibo Lelieveld weigert 1500 m over te lopen

Van onze sportredactie

UTRECHT – Wibo Lelieveld, die officieel één dag Nederlands kampioen op de 1500 meter is geweest, is niet van plan die afstand over te lopen. Eén dag na de finale werd de race na het bekijken van de NOS-beelden ongeldig verklaard. Het lid van de Bataven-Leiden had inmiddels al zijn gouden medaille thuis opgeborgen en zal die ook niet meer afstaan. „Want als er wordt overgelopen, ben ik de enige die kan verliezen. Wat nu gebeurt, is lariekoek".

De beslissing dat de wedstrijd moest worden overgelopen werd genomen na een protest van Joost Borm tegen Stein Jaspers, de winnaar van het brons. Nota bene op zijn verjaardag maakte de eerste zich „pisnijdig" op zijn collega. In de voorlaatste ronde drukte de Haarlemmer Borm tegen de grond. „En dat is toch geen stijl! Hij bood mij niet eens excuses aan". Doordat de jury de oorzaak van Borm's val niet had gezien, moest de Phoenix-atleet zelf zijn gelijk bewijzen. En dat lukte hem met de videobeelden van Studio Sport.

Overigens wilde Borm met zijn protest alleen Jaspers laten diskwalificeren. „Want dat zou voor mij een stukje genoegdoening betekenen". De jury besloot echter dat de 1500 meter in zijn geheel wordt overgelopen op een nog nader te bepalen tijdstip.

Lelieveld zal dat weigeren, want: „Het is toch een normale gang van zaken dat alleen degenen die verantwoordelijk is voor die val wordt gediskwalificeerd. Ik ben ook wel eens gevallen, maar dan werd nooit de wedstrijd overgelopen", aldus de Stompwijker die voor het eerst een seniorentitel pakte.

Van Gaal breekt arm

ROTTERDAM – Naar gisteren tijdens een onderzoek in het Rotterdamse Clara-ziekenhuis is gebleken, heeft Sparta-voetballer Louis van Gaal afgelopen vrijdag een arm gebroken. Van Gaal viel in de vriendschappelijke wedstrijd tegen Heerjansdam met pijn aan de arm uit. Gisteren bleek dat de linker ellepijp gebroken was. Van Gaal zal zeker zes weken niet kunnen voetballen.

Oefenvoetbal

Vandaag:
- Almania-Fortuna Sittard. Aanvang 18.30 uur. Tweede wedstrijd in kader nederlaagtoernooi Almania.
- Eijsden-MVV. Aanvang 19.00 uur.
- SVN-Laura. Aanvang 20.00 uur.
- Caesar-SVM. Aanvang 19.00 uur.
- Voerendaal-Fortuna Sittard C-team.

Morgen:
- Wit Groen VC-MVV C. Aanvang 19.00 uur
- Sweikhuizer Boys-PSV'35. Aanvang 19.00 uur
- SVEMS-NEC. Aanvang 19.00 uur. Sportpark Kitskensberg.

Succes voor Brouwersploeg in Wallonië

ANS – Henri Manders bezorgde de Brouwersploeg in de Ronde van Wallonie een etappezege. In Seilles won Manders de tijdrit over 21,5 kilometer. Detlev Kurzweg werd derde in de rit tegen het uurwerk. In de slotetappe legde Henri Manders beslag op de tweede plaats. De Westduitser Detlev Jahnke won. Rudy Maas was de beste Brouwersrenner in het eindklassement, dat door de Belg Alein Peeters gewonnen werd. Maas eindigde op de elfde plaats.

Uitslagen: tijdrit: 1. H. Manders; 2. N. Seghers; 3. D. Kurzweg; 9. R. Maas; 15. B. van der Boorn; 54. R. Motké. Slotetappe: 1. D. Jahnke; 2. H. Manders; 12. D. Kurzweg; 21. B. van der Boorn; 24. R. Motke; 47. R. Maas. Eindklassement: 1. A. Peeters 17.19.51 uur; 11. Rudy Maas 17.21.04; 22. Detlev Kurzweg 17.26.19; 24. Henri Manders 17.27.26; 40. B. van der Boorn 17.45.03. Ploegenklassement: 1. Jette Sportief; 6. Brouwers Machines. Bergklassement: 1. H. Manders. Puntenklassement: 1. Van den Brande; 2. Manders; 3. Kurzweg.
Komende zaterdag neemt de Brouwersequipe met het volgende zestal deel aan de Omloop van de Krimpenerwaard (170 km): Van der Boorn, Kurzweg, Manders, De Brons, Van Mulken en Gorissen.

Alex Vinken schaakkampioen

HEERLEN – Het voor de vijfde keer georganiseerde seniorenschaakkampioenschap van Nederland in de Bilderberg te Oosterbeek is gewonnen door de 69-jarige Kerkradenaar Alex Vinken. In een over vijf rondes gespeeld toernooi eindigde hij na een moeizame overwinning in de laatste ronde op de Brunssummer Hein Meddeler met een gelijk aantal punten als titelverdediger mr. J.G. van Eybergen uit Bussum.

Weer nederlaag New York Cosmos

NEW YORK – In de Noordamerikaanse voetbalcompetitie heeft Cosmos zijn derde achtereenvolgende nederlaag geleden. De ploeg uit New York verloor in Edmonton met 2–0 van de plaatselijke Drillers. Kirchner en Lodeweges verzorgden de doelpunten bij deze eerste zege van Edmonton in zeven wedstrijden. Cosmos blijft leider in de oostelijke divisie met ruim voorsprong op Montreal.

De Washington Diplomats van Johan Cruyff behielden de kans om bij keuze te worden toegelaten tot de beschikbare vrije plaats in de Playoffs door met 2–0 te winnen van de Atlanta Chifs. De ploeg staat achter New York en Montreal derde in de oostelijke divisie.
Fort Lauerdale won dankzij een treffer van Gerd Müller met 1–0 van de Tampa Bay Rowdies.

● LENINGRAD – Motorcrosser Georges Jobé heeft tijdens de Grote Prijs van Leningrad zijn linkerarm gebroken. Daarmee is de strijd om het wereldkampioenschap weer volkomen open. Neal Hudson, die in Rusland beide manches won, heeft nog slechts een achterstand van elf punten op Jobé, die de leiding heeft.

Internationale driedaagse 27 september van start

Belangstelling groot voor Drielandenomloop

door luc somers

KERKRADE – Zondag 27 september zullen zeker 22 ploegen zich opmaken voor de start van de eerste Drielandenomloop, een nieuwe internationale amateur driedaagse door Nederland, België en West-Duitsland. De organisatie van deze wielerkoers, een rit in lijn over 160 kilometer, is in handen van de TWC Bleijerheide in samenwerking met de Polizei Sport Verein Aachen en de Gemeentelijke Sportraad Kerkrade.

De Drielandenomloop is de vierde grote wegwedstrijd voor amateurs in Limburg. De oudste is de uit 1948 daterende Ronde van Limburg met start en finish in Stein. Sedert de jaren zeventig zijn de Hel van het Mergelland (Eijsden) en de tot een driedaagse uitgegroeide Omloop van de Mijnstreek (Nieuw-Einde) andere grote wielertoppers voor amateurs in Limburg.

Plannen

Sinds 1962 werd er binnen TWC Bleijerheide al gesproken over een wielerkoers die een internationaal karakter zou dragen, maar steeds werden de plannen op de lange baan geschoven. De heer Dekker, bestuurslid van de Kerkraadse wielerclub: „In 1978 werd een eerste poging ondernomen om zo'n koers te realiseren. Vorig jaar uiteindelijk werden de plannen geconcretiseerd. En ik moet zeggen dat het idee in eerste instantie met niet al te veel enthousiasme werd begroet, maar we hebben toch doorgezet".

De Drielandenomloop zal volgens de heer Dekker beslist geen eendagsvlieg zijn. „De belangstelling voor de koers is bijzonder groot. Er zullen zo'n veertien Limburgse ploegen van de partij zijn, twee Belgische, een ploeg uit Nordrhein Westfalen, een selectieploeg uit Aken, een Nederlandse militaire ploeg en een équipe uit Luxemburg. De kosten van deze wedstrijd bedragen weliswaar zo'n negentienduizend gulden, maar de helft daarvan wordt gedekt uit eigen middelen en de rest proberen we te verhalen op sponsors en adverteerders", aldus de heer Dekker.

Wie meer weet is meer waard. Ga studeren bij het ISW.

ECONOMIE

Economie is een studierichting die bij uitstek raakt aan ons hele maatschappelijke bestel. Het ISW biedt in deze richting een verscheidenheid aan opleidingen. Mondelinge cursussen waarin de meest recente inzichten, theorieen en praktijkervaringen zijn verwerkt.

PRAKTIJKDIPLOMA BEDRIJFSECONOMIE

Een breed georienteerde inleiding tot de bedrijfseconomie in al zijn facetten. De cursus leidt op voor het examen van de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens. Als vooropleiding is een MAVO/MULO-niveau gewenst. Duur: 5 trimesters.

ASSISTENT ECONOOM

Een opleiding die uitgebreid aandacht besteedt aan onderwerpen op het gebied van o.m. kostencalculatie, commercieel beleid, planning en economische politiek. Als vooropleiding moet worden gedacht aan een MULO/MAVO-niveau, bij voorkeur aangevuld met enige praktijkervaring. Duur: 2 jaar.

M.O. ECONOMIE

De veelgevraagde opleiding zowel bij overheid en bedrijfsleven, als in het onderwijs.
De opleiding is gericht op het examen van de akte KX: M.O. Staathuishoudkunde en Statistiek (beter bekend als „M.O. Economie"). Vooropleidings-indicatie: middelbare opleiding met economie in het pakket. Duur: 3 jaar.

M.O. ECONOMIE REPETITIE-CURSUS

Een ideale gelegenheid voor diegenen die hun kennis van de stof willen aanvullen of voor hen die niet alle tentamens met succes hebben afgelegd. Kernproblemen en knelpunten van de examenstof worden kritisch onder de loep genomen. Duur: 1 jaar.

BEDRIJFSECONOOM

Een studie op HEAO-niveau, voor diegenen die een basis opleiding op dit gebied - of een administratief gerichte opleiding hebben en zich verder willen ontplooien. De cursus kan tevens aan leidinggevende functionarissen op bijvoorbeeld technisch, commercieel en administratief gebied de vereiste bedrijfseconomische kennis verschaffen. Duur: 2 jaar.

MANAGEMENT

De moderne manager moet in elk opzicht aan hogere eisen voldoen dan zijn collega's van weleer.

Op die eisen zijn de managementopleidingen van het ISW gericht. Mondelinge cursussen waarin de meest recente theorieën en praktijkervaringen zijn verwerkt. Opleidingen op verschillende niveaus.

MANAGEMENT ASSISTENTE

Een breed georienteerde opleiding die bijvoorbeeld (directie-)secretaressen de keus geeft hun functie meer inhoud te geven.

Onderwerpen als bedrijfsvoering en beleid, bedrijfseconomie, marketing en reclame geven u meer inzicht in de managementproblematiek. Duur: 20 avondcolleges.

MIDDLE MANAGEMENT

Een uitstekende cursus voor leiders van afdelingen en allen die zich op een dergelijke functie willen voorbereiden.

Met sterk praktijkgerichte methoden zoals casestudies en rollenspellen worden moderne technieken van Middle Management behandeld: discussietechniek, het leiden van vergaderingen, personeelsbeleid enz. Duur: 1 jaar.

MANAGEMENT VOOR NON-PROFIT ORGANISATIES

Deze opleiding behandelt de specifieke problematiek van moderne non-profit organisaties en is door middel van interessante cases aan de praktijk getoetst. Duur: 1 jaar.

VOORBEREIDEND HOGER MANAGEMENT

Deze opleiding – een vervolg op de cursus Middle Management – is bij uitstek geschikt voor functionarissen die zich willen voorbereiden op taken van een hoger niveau.

Deelnemers worden onder meer getraind in sociale vaardigheden, in beheersings- en beleidstechnieken enz. Duur: 1 jaar.

HOGERE BEDRIJFSLEIDING

Een opleiding die u inzicht verschaft in alle wetenschappelijke aspecten van management en daarmee in de besluitvorming van het moderne bedrijf. Aan de orde komen o.m.: financiering, kostenproblematiek, de relatie overheid/ onderneming, bedrijfspsychologie en sociologie, marketing enz. Duur: 2 jaar.

ORGANISATIEKUNDE

Een opleiding die managers de kennis en het inzicht verschaft om zelf een deel van de organisatietechniek in hun bedrijf op zich te nemen. In nagebootste praktijksituaties uit bedrijven en instellingen worden projecten bestudeerd en uitgewerkt. Duur: 14 avondcolleges.

DIRECTIE-SECRETARIS (M/V)

In deze opleiding worden de vereisten voor deze steeds vaker aangeboden functie sterk praktijkgericht benaderd. Een VWO/HBO-opleiding is minimaal vereist. Duur: 1 jaar.

PERSOONLIJKE VORMING EN PRESENTATIE

Het is niet altijd even gemakkelijk in alle situaties optimaal te functioneren. Het ISW biedt aan leidinggevende functionarissen, vrije beroepenbeoefenaars en iedereen die zijn relatie tot de samenleving wil verdiepen, de gelegenheid hun persoonlijkheid te ontplooien. In een tiental bijeenkomsten worden onderwerpen behandeld als: gesprekstechniek, assertiviteit, het bevorderen van sociale contacten enz.

COMMUNICATIE

Hoe worden de gedragslijnen bepaald bij de in-en externe presentatie van het bedrijf? Welke communicatiemiddelen zijn daartoe beschikbaar? Welke mogelijkheden? En welke problemen spelen daarbij een rol. Het ISW biedt een tweetal specifieke communicatie opleidingen.

PUBLIC RELATIONS

In 10 avondcolleges worden de belangrijkste aspecten behandeld van het public relations-beleid in bedrijf en organisatie. De P.R. als instrument in de bedrijfsvoering en de marketing, voorlichting, mediacontacten, interviewtraining en budgettering van de P.R. zullen centraal staan.

PRAKTISCHE JOURNALISTIEK

Een sterk praktijkgerichte opleiding voor wie in bedrijf, vereniging of organisatie verantwoordelijk is voor de samenstelling van een personeelsblad, persbericht of clubblad. Deelnemers worden geacht over een goede kennis van de Nederlandse taal te beschikken. Duur: 1 jaar.

RECHTEN

ACADEMISCHE STUDIE RECHTEN

Deze cursus leidt u op voor de officiële tentamens en examens van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de Rijks Universiteit te Utrecht. Vooropleiding: Atheneum, Gymnasium, HEAO, HBS. Duur: 5 jaar.

REPETITIECURSUS- PROPEDEUSE

Bestemd voor degenen die in het eerste studiejaar niet voor alle tentamens van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de RU te Utrecht zijn geslaagd. Duur: 3 maanden.

BEDRIJFSRECHT

Een opleiding die het accent legt op de juridische problemen die u in het bedrijfsleven tegenkomt. Accenten liggen op het sociaal-economisch recht en het zaken- en vermogensrecht.
Vooropleiding: HAVO/VWO. Duur: 1 jaar.

OPENBAAR BESTUUR

De taken van de overheid veranderen in aard en omgeving. Van leidinggevende ambtenaren wordt verwacht dat zij hun vakkennis voortdurend actualiseren. Binnen het kader van het openbaar bestuur gaat het daarbij met name om vaardigheid op het gebied van planning, organisatie en communicatie.

MANAGEMENT IN OVERHEIDS-ORGANISATIES

Hierbij komt o.a. aan de orde: ambtelijke organisatie en leiding geven in een politieke omgeving, methoden en technieken van planning, motivatie van mensen t.o.v. politieke beleidsdoelen, contacten met chefs en andere afdelingen binnen de organisatie en met andere overheidsorganen, ambtelijk werkoverleg, conflictbehandeling enz. Bestemd voor leidinggevende ambtenaren met bijvoorbeeld hogere of middelbare bestuursopleiding of gelijkwaardig ervaringsniveau. Duur: één jaar.

MARKETING

Het ISW verzorgt al sinds 1966 afgeronde marketing opleidingen. Het was daarmee het eerste instituut in Nederland. Vele duizenden cursisten volgden de afgelopen jaren een opleiding bij het ISW.

Opleidingen op verschillende niveaus die kunnen worden afgesloten met de officiële examens van de Associatie voor Praktijkexamens en het NIMA.

MARKETING PRAKTIJK

Deze cursus leidt op voor het erkende praktijkdiploma marketing van de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens. De marketingmix, marktonderzoek en andere specifieke problemen komen uitgebreid aan de orde.
Een MULO/MAVO opleiding is gewenst. Duur: 1 jaar.

MARKETING ASSISTENT (NIMA-A)

De marketing van een bedrijf is één van de belangrijkste instrumenten in de strategie ten opzichte van de concurrentie en de consument.

Zelfstandig werk aan de voorbereiding, coördinatie, interpretatie en uitvoering van het marketingplan staat in deze cursus centraal.

MULO/MAVO diploma vereist. (Voor het NIMA-A examen een middelbare opleiding.) Duur: 1 jaar.

REPETITIECURSUS NIMA-A

Voor diegenen die indertijd wel de NIMA-A cursus hebben gevolgd, maar daarvoor door omstandigheden niet zijn geslaagd.

Ook geschikt voor mensen met het marketing diploma van de Associatie of het diploma MEAO-CE of M.D.S. die zich voorbereiden op het NIMA-A examen. Duur: 8 lesavonden en 1 hele zaterdag.

MARKETING MANAGER (NIMA-B)

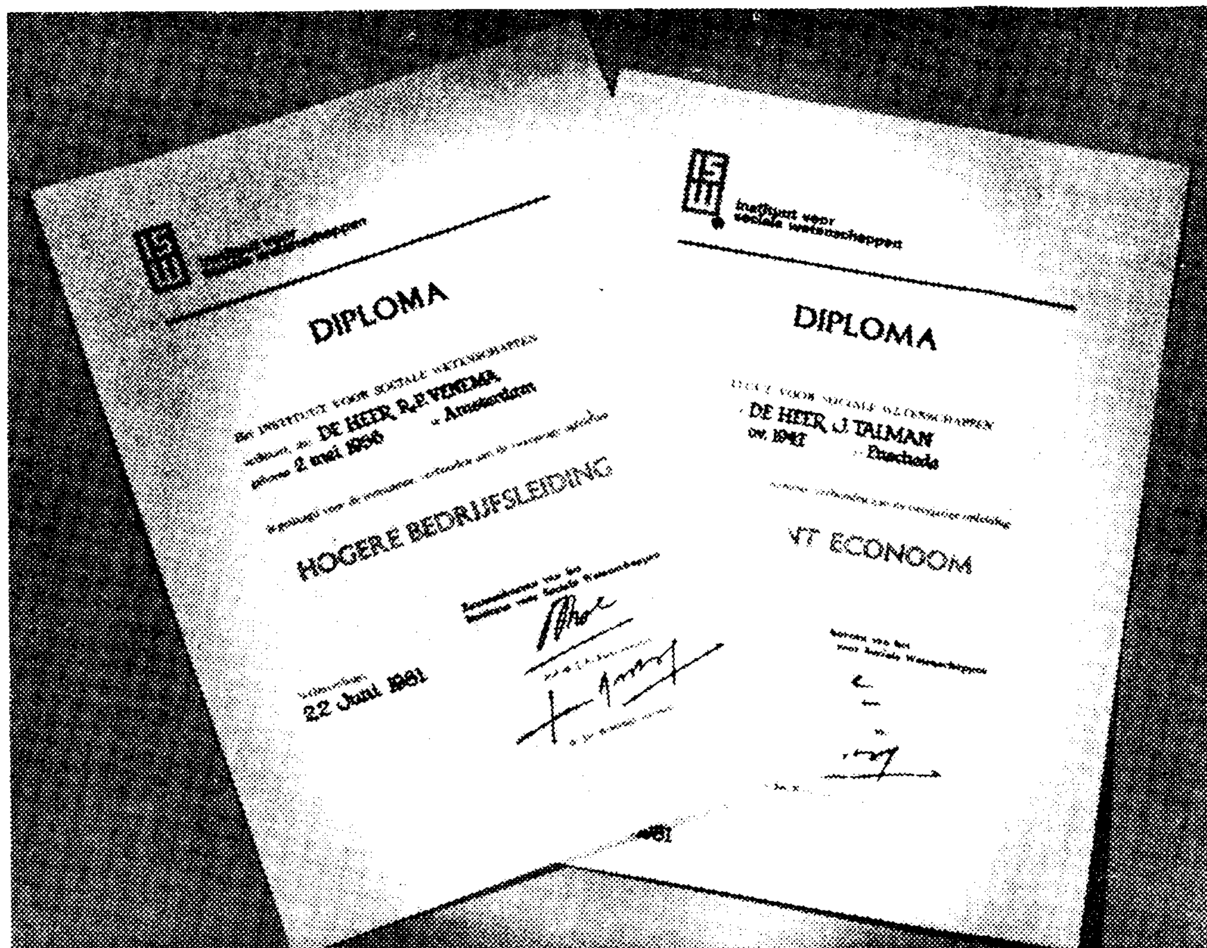
Met deze opleiding bent u in staat zelfstandig marketingconcepten te initiëren. Accenten liggen op de produkt-, communicatie- en distributiemix.
De cursus leidt op voor het NIMA-B examen.
Vooropleiding: NWIT, NOIB, Hogere Textielschool, HEAO (E.J. en B.E.), KMA, Hogere Hotel School of NIMA-A. Duur: 1 jaar.

MARKETING MANAGEMENT (NIMA-C)

Uitgaande van een gedegen marketingkennis staat in deze opleiding het zelfstandig opstellen van een strategisch- en operationeel marketingplan centraal. Deze in samenwerking met het LOI verzorgde cursus geeft u het vereiste inzicht.

Voor het NIMA-C examen is een HBO met commerciële economie in het vakkenpakket of het diploma NIMA-B vereist. Duur: 1 jaar.

De opleidingen starten in september.



Wie na een dagtaak moed en moeite opbrengt om 's avonds te studeren, heeft in het bedrijfsleven een streepje vóór. Je bent meer waard. Zeker op de arbeidsmarkt van vandaag. En in het bijzonder met een studie bij het ISW.

Het bedrijfsleven heeft veel waardering voor de cursussen van het ISW. En de diploma's worden in hoge mate erkend. Het ISW geeft dan ook opleidingen met een grote praktijkwaarde. De tijdens school- en studiejaren verworven kennis vormt vaak een te smalle basis voor de hoge eisen die de maatschappij vandaag de dag stelt. En daarom staan die eisen in alle ISW opleidingen centraal.

De meest recente inzichten, theorieën en praktijkervaringen zijn in de cursussen verwerkt. En wat misschien nog wel belangrijker is: de ISW opleidingen worden mondeling gegeven. Zij spelen zich niet af in een wederzijdse anonimiteit, maar gaan uit van de grootst mogelijke betrokkenheid over en weer, bij cursist zowel als docent. Dit doen we waar mogelijk met behulp van cases, rollenspel en andere praktijksituaties.

Wij bewijzen al 50 jaar dat die opvattingen optimale kansen bieden voor professionele kennisoverdracht. En dat is dan ook precies onze taak. Het ISW wil een wezenlijke bijdrage leveren aan uw streven naar kennisverrijking en vergroting van uw carrièrekansen.

Op deze pagina vindt u alvast een overzicht van de studiemogelijkheden die het ISW u daartoe biedt. Het zijn evenzovele mogelijkheden voor uw toekomst. Misschien wilt u er daarom wel meer van weten. Vraag even onze uitgebreide studiegids 81/82 aan.

Bel 070-264081 of stuur de bon op.
Want waarschijnlijk komen de plannen van het ISW aardig overeen met de uwe!

Wilt u mij vrijblijvend de studiegids toezenden.

Ik heb belangstelling voor de cursus:



Naam:

Straat:

Postcode: Plaats:

In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar: I.S.W., Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-Gravenhage. BLD-163

50 JAAR PROFESSIONELE KENNISOVERDRACHT

Instituut voor Sociale Wetenschappen,
Wassenaarseweg 39-41, 2596 CG 's-Gravenhage.

SALES ENGINEERING EN INDUSTRIËLE MARKETING

Vertegenwoordigers, technisch adviseurs en verkoopleiders voelen steeds sterker de behoefte om hun vakkennis te verdiepen en hun marketinginstrumenten optimaler te gebruiken. Deze opleiding speelt volledig op die behoefte in en is daarmee bij uitstek geschikt voor „decision makers" met een technische vooropleiding.
Duur: 1 jaar.

SALES MANAGEMENT (NIMA-VERKOOPLEIDER)

Deze cursus verschaft u de kennis en het inzicht om de bestuurbaarheid van de medewerkers in de buitendienst te vergroten. Behandeld worden o.m.: verkoopplanning, verkoopleiding, verkoop-efficiëncy en -effectiviteit. Duur: 1 jaar.

MARKETING VOOR NON-PROFIT ORGANISATIES

Ook non-profit organisaties zijn erbij gebaat om een zo doelmatig mogelijke bedrijfsvoering te realiseren. Deze cursus laat zien hoe u de commerciële technieken toe kunt passen op dit soort organisaties. Duur: 1 jaar.

RETAIL MARKETING

Een grondig aan de moderne retail-praktijk getoetste cursus. Specifiek ontwikkeld voor wie dagelijks te maken heeft met de talrijke aspecten van retailmarketing.

In 10 bijeenkomsten wordt ingegaan op aspecten als: ontwikkelingen in de detailhandel, detaillist en consument, de „8P's" van de detailhandel, en in het algemeen het optimaal bevorderen van de detailhandelsafzet.

MAKELAARDIJ

De moderne makelaar kan aanzienlijk méér dan huizen verkopen. Hij is een erkend deskundige op beleggingsgebied en daardoor ook nú een veel gevraagd expert bij beleggingsinstellingen en gemeentelijke diensten van grondbeheer.

MAKELAAR O.G.

Een 2- of 3-jarige cursus, afhankelijk van vooropleiding (resp. HAVO- of MULO/MAVO) en beschikbare studietijd.

Beide cursussen leiden op voor het officiele examen afgenomen door de Nederlandse Federatie van Makelaars in onroerende goederen.

MAKELAAR O.G. REPETITIE-CURSUS

In 30 bijeenkomsten frissen we de kennis op van de mensen die de vakken al hebben bestudeerd, maar het examen nog niet hebben gehaald.

INTERNATIONALE BETREKKINGEN

INTERNATIONAAL MANAGEMENT

Internationalisatie is voor steeds meer bedrijven en organisaties een voor de continuïteit dringend noodzakelijke beleidsstrategie. Deze cursus behandelt in 1 jaar het beleidsproces bij internationalisatie, export-operaties, buitenlandse vestigingen enz. Er wordt gewerkt met uitgebreide case-studies in combinatie met syllabi en readers.

Een interessante opleiding voor wie in lijn of staf (mede-)verantwoordelijk is voor het buitenlandbeleid van onderneming of instelling.

OVERIGE OPLEIDINGEN

COMMERCIEEL-ECONOMISCHE PRAKTIJK

Velen die in het bedrijfsleven werkzaam zijn zouden meer inzicht willen hebben in commerciële en economische zaken. Deze algemeen vormende en praktische opleiding behandelt o.m.: de grondbeginselen van marketing en reclame, economie, administratie en organisatie. Duur: 1 jaar.

LEERGANG PERSONEELSZAKEN

Deze leergang is uiterst geschikt voor mensen die al met personeelszaken te maken hebben. In praktijkgerichte projekten worden bestudeerd: communicatie, personeelvoorziening, personeelsbeheer en motivatie. Duur: 2 jaar.

NOTULEREN

Doel van deze ééndaagse cursus is iedereen die wel eens notuleert of laat notuleren, de technieken te verschaffen die kunnen leiden tot een beter verslag. In 5 vervolgavonden kunnen bovendien de finesses aan de hand van werkopdrachten worden bestudeerd.

VROUW AKTUEEL

Welke vrouw van deze tijd wil niet graag op de hoogte blijven van de wereld om haar heen; mee kunnen praten over het werk van haar man, de studie van haar kinderen? De cursus „Vrouw Aktueel" is daartoe een interessante „bijscholing" op gebieden als: de hedendaagse maatschappij, mens en milieu, economie en conjunctuur.
Tien bijeenkomsten van 9.30-11.30 uur.

BEDRIJFS-TRAININGEN

Naast avondopleidingen organiseert het ISW voor besloten groepen cursussen en trainingen, waarin problemen respectievelijk vaardigheden worden behandeld, die aansluiten bij de bijzondere behoeften van bedrijfsleven, overheid en non-profit organisaties.